

قرن من التصوير الفرنسي □ من التأثيرية إلى الحداثة

من كورنو إلى بيكاسو



Un Siècle De Peinture Française
De Corot à Picasso
XIX - XX^e s.

DE L'IMPRESSIONNISME À LA MODERNITÉ



Suzanne Valadon Nature morte aux tulipes et au compotier de fruits "Détail"

مصر-فرنسا. آفاق مشتركة

FRANCE – ÉGYPTÉ HORIZONS PARTAGÉS

الناشئ



مصرف فرنسا ■ آفاق مشتركة

تحت رعاية

الناسخ
تحت رعاية

السيد جاك شيراك
رئيس الجمهورية الفرنسية

2

السيد حسنى مبارك
رئيس جمهورية مصر العربية

الناشئ



FRANCE - ÉGYPTÉ, HORIZONS PARTAGÉS
est placé sous le haut patronage de



Monsieur Jacques CHIRAC
Président de la République Française

et

Monsieur Hosni MOUBARAK
Président de la République Arabe d'Égypte

الناشئ



Commissariat général

اللجنة العامة المنظمة لاحتفالات
مصر - فرنسا .. آفاق مشتركة

FRANCE - ÉGYPTÉ, HORIZONS PARTAGÉS

الناسخ

والسيد / جان جاك آياجون
القوميسير العام الفرنسي للاحتفالات

M. Jean-Jacques Aillagon

Commissaire général pour la France

السيد / كامل زهيرى
القوميسير العام المصرى للاحتفالات

M. Kamel Zoheiri

Commissaire général pour l'Égypte

الناشئ

من التأثيرية إلى الحداثة
قرن من التصوير الفرنسي

من **كورو** إلى بيكاسو
القرن ١٩ - القرن ٢٠

القرن ١٩ - القرن ٢٠

تدريج الفنون

القرن ١٩ - القرن ٢٠

DE L'IMPRESSIONNISME À LA MODERNITÉ

Un Siècle De Peinture

De **Corot** à **Picasso**

Musée Mahmoud Khalil, Le Caire

في معينا لجلاسكو بيوه مكانها الثلاثي كجامعة للشافة والمصور بجنس الضفدع باسمباليها واحد من اهم المعارض اس عام في معاصر عند عضوات
 السبيى نما يمثل من مدارس شية تدمر واقعية عن حال التطور الذي شهته عبر سنوات نموها الفكرى ولدى الدورة ١٠ التشكيلى بغير غير حسب
 تاريخيا المعاصرى الاول قد مكن الدائنة العصرية من استيعاب لاعتيراب لاثى فترات على مدارس هذا الفن وكذلك خلق توجهة لبروز الفنان المعاصر
 على هذا الحميم لانداعى مع جماعته يوربيه انسة وكذلك نما استقبال المعاصر للفن التشكيلى من برزله فيه الامر الذى جعل - هذا المعاصر
 فوضه تفتح بيا مواضع البادل الرحاضى مع مدارس الفن انش سكتبه المعرض كذلك ايضا هان وخرى من مصر لتوسيل رسالته مع شدة دون وسيط
 من وسائل الاتصال بعد نموها كما بهائلة التعاون الدولى من فواصل بين الشعوب

شاروق حسنى

وزير الثقافة



Un événement exceptionnel, qui donne à voir l'extraordinaire ampleur du dynamisme créateur de ces
monuments artistiques.

Un événement exceptionnel, qui donne à voir l'extraordinaire ampleur du dynamisme créateur de ces
monuments artistiques.

L'omniprésence de l'art au long de la civilisation égyptienne remontant bien loin dans l'histoire, a sans
 doute permis à un public sensible d'apprécier la virtuosité de cette création ininterrompue. Rien que ce creuset

Ce contact offert à un public admirateur de l'art par vocation, le mettra en direct avec les écoles qui ont

valorisé échanges et créations entre les peuples.

UNIVERSITÉ DE CAEN

يُقدم معرض «عن التأثيرية إلى العدة الـ» مدينة جدة إلى الزوار بما يقرب من خمسين رسماً من «عمدة التصوير الزيتي» الفرنسي «الذين خدمهم التاريخ وإذا كان الاعتقاد قد حاد، جفا من الزمن بأن الفن اكتمل في القرن الماضي من خلال ومانسية دولاكروا المتحف، إلا أن هذا المعرض مما يقدمه من روايات شهيد بقوة على أن هذا الفن لم يكن لحظة من تحديد وإثراء معاصيه تاريخاً» فريوب مجهولة.

وهكذا يجد الفن بعد مسار من صفات التأثيرية الهائلة إلى مصمم التصويرية، المؤسس متجاوزاً إلى الفنية معاصراً طليعة للعدالة وقد أسهمت تلك المعاهم التعددية الهوية الفنية. إنساناً في كل ما يشتمله البحث من زوايا ومتابرة، في التأكيد على إمكانية التميز للسلطة الفنية الفرنسية الثابتة على الإنجازية والخلق. ومما لا شك فيه أن ادعائية الجودة، والعماساة لها. وحرارة التنازل وتعددية وجهات النظر، علاوة على لتأليف الفوضوية. كل هذا قد أسهم في خلق حس شديد الدافعية، بخاصة عدالت عظيمة في تاريخ الفن. إلى سماتى المعاصرة، إذ يدع لتلك الأعمال التي تشهد على ردة حيوية هي ترك بصمة على وجه الزمن أن معرض إلى حصر أرضى الذكريات وتاريخ البشرية في إطار حفلات الصب «في سن السبعين

كارين بروينمان

وربع الثقافة والإعلام

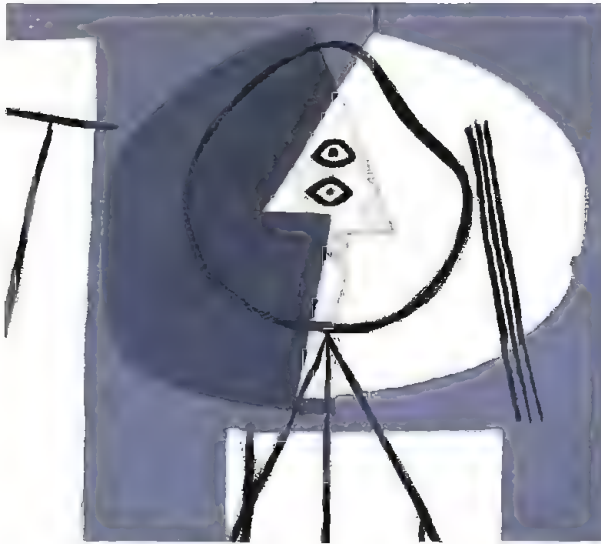




Frederic Bazille, *Point of View from the Garden*, 1871

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
 455 FIFTH AVENUE
 NEW YORK, N. Y. 10018
 1900



Pablo Picasso Peintre a la palette et au chevalet "Détail"

Toulouse, et le seul tableau d'Emile Bernard (1868 - 1941), qui a chanté la gloire de la peinture et a cultivé les muses, ne peut suffire pour dire long sur la vie du fondateur de l'école " Pont-Aven " et l'ami de Van Gogh et de Gauguin, demeuré à vécu dix ans en Egypte, de 1893 à 1896 et, de 1897 à 1904, même une existence de poète et de peintre, s'intéressant à la spiritualité, partageant son séjour entre la ville de Tanta, le quartier de Choubra et la rue Alkhomjeh au centre du Caire,

Cinq de ses tableaux occupent une place privilégiée au cinquième étage du musée d'Orsay à Paris, à côté des chefs-d'œuvre de ses amis Van Gogh et Gauguin. Il a en outre publié au Caire deux recueils de poésies, " Egypte " est l'un de ses poèmes, où il devient avec les yeux du peintre le fusonnement du vert et du jaune, le Nil et le désert, comme s'il avait emprunté les yeux de Gauguin alors que ses oreilles de poète captent avec subtilité la différence entre une ville bruyante et un village paisible.

Une ardente spiritualité a nourri la vision du peintre qui dessine, aussi bien que le cœur du poète qu'il chante. Il a exprimé en poèmes ce que les lignes et les couleurs ne sont pas en mesure de le faire. Un flot d'inspirations poétiques publiées dans son journal fondé au Caire sous le nom de " Parnasse Oriental " Plusieurs et magnifiques nourriront les esprits longtemps après cette exposition, regroupant les chefs-d'œuvre de Courbet, Gauguin, Manet, Georges Rouault, Liger, Masson, Hans Arp, Giacometti, Max Ernst et Picasso. Cinquante-deux tableaux, cinquante-deux lettres ouvertes sur de vastes horizons lointains. Comment un regard, peut-il donc suffire ?

K a m e l Z o h e r r y

Coordinateur-général de l'année "France-Egypte, horizons partagés"

بعد معرض الأعمال الخالدة التي تجسد فرنسا من التصوير ايريشي الفرنسي، هذا هييب غير عسوق بالتأجود لا يحاديه في قيمته سوى معرضه واحد
لاستكديرة الذي تاحته مصو للخبير الباريس

حدثان صيان متكرران يندرجان ببطيعة الحال في اطار الحملات مصر - فرنسا افاق مشتركة، ومعرض عن تاريخ طوبى حسب من اسذالات التقديفة
بين البلدين، ومما لا شك فيه انها سيميل علامه من التاريخ وبسببهمار هي التقارب والمعرفة المتبادلة بين الشعبين والثقافتين

والخصه انه لولا كرم كريات المتاحف الفرنسية لما استطعنا تجميع هذه الاعمال الخالدة التي نرسمها تحت سقف من الشهيرة وحتى لعد انية والى
تعلن صورة واضحة لقراءة تاريخ من الإبداع الفني الفرنسي إذ يشهد هذا المعرض على تطور التصوير ايريشي الفرنسي في الفترة ما بين عامي ١٨٦٠ و

١٩٤٠ وهي فترة الازدهار القصوى للفن الفرنسي من خلال بروز التأثيرية التي تعددت معالمها بمساحة جمة في اتصال كل من بيسارو وماتيس وبيتران
وصولا للبرن العشرون لا سيما مع مجموعة الفنانين من أمثال ارنست هيكسو وديكوميثي، الذين أحدثوا انقلاباً جذرياً في الإبداع التشكيلي وهي رؤى

لإبداع

هذه الباوراما التي تعرض للإبداع الفرنسي من قرن آخر والتي تأسس عليها وتجه له كبرى محمود خليل، هذا الألفعة، عاظم أسس التشكيلي الفرنسي
تعد إضافة وإضافة جديدة لمتحفه الذي يستضيف هذا المعرض، وتعلن مجموعته المؤسسة منذ ١٩٦١ العمل

وحناءاً، بجليل إلى أن اتوجه بالسكر للشبان هارون حسي وزير الثقافة، ولجميع معارفيه من اوزاره على مساعدتهم القيمة، وللمسرد أنيل هاريسمر سى
كأولاً بقلعة هذا المعرض ولا يترتب أن اتوجه كذلك بالشكر لجميع المسئولين عن المتاحف الفرنسية الذين ربحوا بأمانة هذه المؤجحات.

جان جاك أيا جـون

فرانسيسر عدم مصر فرنسا مايو مشركة



Eugène Delacroix, *Les demoiselles des bords de Seine*, "Détail"

Cette exposition de chefs-d'œuvre évoquant un siècle de peinture française constitue un événement artistique sans précédent au Caire, un événement à la mesure de celui offert par l'Égypte au public parisien avec l'exposition La Gloire d'Alexandrie.

Ces deux manifestations exceptionnelles s'inscrivent naturellement dans le cadre du programme "France-Egypte Horizons partagés" et dans la longue et féconde histoire des échanges culturels entre les deux pays. Toutes deux, à n'en pas douter, feront date et permettront d'approfondir et de la connaissance mutuelle des deux peuples et des deux cultures.

Grâce à la générosité des plus grands musées parisiens, ont été réunis ces chefs d'œuvre qui, « de l'impressionnisme à la modernité », évoquent quasiment un siècle de création artistique française. L'exposition témoigne ainsi de l'évolution de la peinture française de 1860 à 1940 : période essentielle de son rayonnement à travers des oeuvres et des artistes majeurs : depuis le XIX^e siècle avec Corot qui annonce déjà l'impressionnisme représenté notamment par Manet, Monet, Gauguin et Cézanne jusqu'au milieu du XX^e siècle avec des maîtres tels que Matisse, Léger, Francis Duchamp et Giacometti, qui bouleversent si radicalement la création plastique et notre vision du monde.

Ce panorama de la création française d'un siècle à l'autre constitue aussi un hommage à la mémoire de ce connaisseur et amateur passionné de l'art français que fut Mahmoud Khalil, il offre à son musée, qui l'accueille, un éclairage nouveau et une mise en perspective de ses propres collections.

Je tiens enfin à remercier pour leur aide précieuse Farouk Hosni, ministre de la culture, l'ensemble des collaborateurs de son ministère, Daniel Marchesseau, qui a si brillamment assuré le commissariat de cette exposition, ainsi que les responsables des musées français et les collectionneurs privés qui ont accepté le prêt de ces œuvres.

J e a n , a c c u s e s A l l a g o n
commis saire gé né ral de l'année "France-Égypte , horizons partagés"



James M. Smith, "The Woman in the White Dress" (2007)

Dans le cadre des échanges culturels entre les deux pays, l'Égypte et la France organisent une exposition sous le titre " De l'impressionnisme à la modernité " (1860 - 1940) , visant à renforcer les " horizons partagés " en matière d'art plastique . Cinquante-deux toiles y sont exposées, offrant à la vue des admirateurs une rétrospective sélective de chefs-d'œuvre, provenant des musées français les plus célèbres (musée d'Orsay , musée National d'Art Moderne - centre Georges Pompidou , musée d'Art Moderne, musée du Petit Palais , Musée du Louvre) aussi bien que des collections privées (Galerie Larock Granoff / Paris , Annette Giacometti - aux biens de la « Association Albert et Annette Giacometti » ayant généreusement accepté de prêter leurs trésors . La galerie " Horizon 1 " , musée Mahmoud Khalil, accueille aujourd'hui cette manifestation artistique, puisant son importance à la période de grande mutation qu'elle révèle .

Période de transition, une des plus féconde de l'histoire de l'art français, voire européen, elle recèle les multiples courants révolutionnaires qui ont alors marqué l'art plastique . On y reconnaît les traits, les traces, l'impact de l'évolution historique des peuples, l'art et le milieu en pleine interaction .

Le XIX^e siècle annonce le temps fort de l'art en France. Cette dernière déploie sur le monde de l'art ses couleurs, ses touches sa propre créativité . Elle doit la diversité de son expérience, qui se veut moderniste à tous crins, à cette gamme de valeurs à la fois spirituelles, matérialistes, rationnelles, et émotionnelles ayant été à la base du clivage des courants et des mouvements qui l'ont traversée, pour enfin mériter la place prépondérante qu'avait déjà occupée l'Italie pendant des siècles .

De l'impressionnisme au réalisme, de l'académisme au pointillisme, du fauvisme au cubisme, des années de bouillonnement artistique et de finisse picturale un legs transmis dans son intégralité à notre siècle. Il s'agit, opérant une complète transposition des valeurs esthétiques que vient enrichir une inspiration mondaine islamique et africaine (Van Gogh - postimpressionnisme, Gauguin - art primitif, Picasso - art nègre, Kelly, Matisse - Braque - cubisme - outre l'art islamique, décoratif, et avant-gardiste etc.) L'art dans cette première moitié du XXe siècle est secoué de multiples révolutions: cubisme, dada, expressionnisme, futurisme, abstrait, surréalisme, etc. Les mouvements se succèdent, plus radicaux les uns que les autres, frayant la voie à un esprit moderniste déconstruisant les anciennes valeurs sans pour autant les négliger.

Partage entre les diverses tendances du siècle, tradition et histoire, ancien et moderne, le peintre du XIXe siècle n'avait pas les mêmes appuis du XXe - adaptation et restructuration des valeurs et des courants artistiques. Ce panorama de la peinture française de 1860 à 1940, " de l'impressionnisme à la modernité " est en même temps une réalité qui se révèle, une évolution de société qui se cristallise - une émotion, et une pensée qui prennent forme.

Enfin, nous invitons les instances culturelles (centres d'art, musées etc.) à assumer les responsabilités qui leur incombent, pour attirer le plus large public, au rythme de ces mouvements toujours renouveaux.

P r o f D . A h m e d N a w a r

Président du centre national des Arts Plastiques
et chef d'insertion des musées au conseil supérieur d'artiques



Henri Fantin-Latour Roses dans une coupe "Détail"

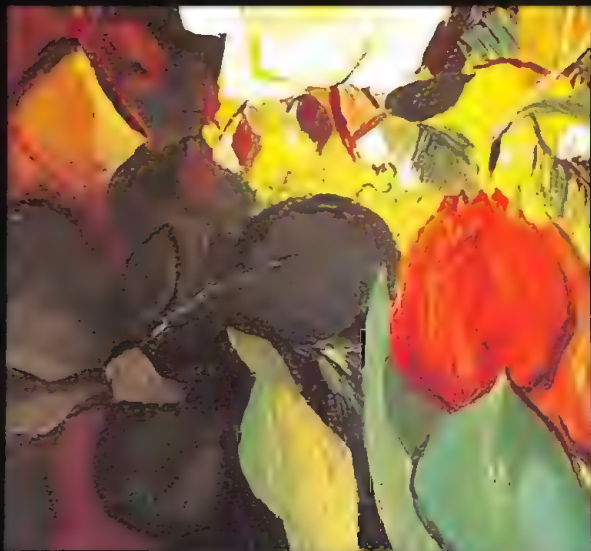
Les artistes, par leur engagement dans la capitale égyptienne, ont demandé la tenue de la première exposition internationale d'art français 1926-1927. Les œuvres exposées ont été achetées par le Louvre, avec des artistes de Delacroix, Courbet, Millet, Renoir, mais aussi des artistes égyptiens d'art occidental. Mahmoud Khalil, collectionneur égyptien, avait pué plus des cinquante œuvres des plus grands de nos artistes, allant de Courbet à Matisse, en passant par Seurat, Monet, Gauguin et Picasso. Cette manifestation bénéficiait, d'un appui de l'Association Française d'Expansion et d'Artisans Artistiques qui allait devenir l'Association Française d'Action Artistique (AFAA).

Le premier des plus tard, l'AFAA, à qui a été confié, du côté français, le coordination de la manifestation, manifestant l'union égypto-française, est de retour sur les bords du Nil. L'expression de l'impressionnisme à la modernité est accueillie - on ne peut rêver lieu plus adéquat et plus approprié - dans l'enceinte du musée Mohamed Mahmoud Khalil, préservée et restaurée par le ministère égyptien de la Culture.

Avec cette manifestation, à l'organisation de laquelle l'AFAA a heureusement contribué, c'est un pont entre l'art et les paysages de France, des formes de notre pays, qui s'ouvrent à la sensibilité de grand nombre égyptien. Les échanges culturels sont essentiels à la vie des peuples pour célébrer la profondeur des liens qui les unissent. Par le biais de Paris, par la splendeur des objets que le Conseil Supérieur des Antiquités a accepté de prêter au Petit Palais de l'Institut du Monde Arabe. De la statue de Nefertiti au pharaon aux tissus islamiques, de la mosaïque au rien aux précieux *mirab* en bois, on sent le même esprit que de l'art surgi des pincesaux impressionnistes. Née d'un dialogue entre deux peuples qui ont enrichi, et enrichissent, l'un des dialogues les plus féconds de cette fin de siècle.

Que tous ceux - Égyptiens et Français - qui y ont contribué, l'occasion de la préparation de cette exposition trouvent ici l'expression de ma gratitude.

de l'Académie Française
Président de l'AFAA



Suzanne Valadon. Notre morte aux tulipes et au compotier de fruits. "Détail".

ومما لا شك فيه ان الأعمال الفنية والأدعية ولسراعات الطقوس في العديده قد استمدت جذورها من احتلاط الأعراس (فيما كان تولد كوثريه) استنشا على الأصل كانت اصول تلك الفلاول أكثر قوامه (والفكره) وإنما نجد أدب العادى الأصل. وسيفى ليعتوى (وتجاء الثفت إسكاسه) .

الأساسية وموديليانو والإنطانية والندانات (زود مسيحي بينما شجال يهود) فكاتبها نوعة فطرية وموهبة مريح للسرور الثقافية

حس يقط مرهف. واد ماذر العسمة. وجراف من التناول، كلنا حصال تهدي للظرة المتفحصه في مختلف عجالات التفسير و الصور الحديثه وبكلمه كيف بدأت بمور الثورة اعد ثمة التي قاتل قردا هذا تحضر بعبه وتلاحق ضروب فخر السية عديده

وقد أثبت خمسينب الضو، كما طورتها اللوحات صميرة الحجم التي اشحتها هذه الاعوام الحاسمة (من ١٩٦٠ وحتى ١٩٩٠) أكثر من صعبة. وهى لوحات تصمخ بمق هذا الزمان وحرصد دوى متغيرات العصر ولكن الفاسس ميعود. اخراج مكروبات دأيه والتعبير على الأشياء. كآر من ان شخص حر وهم يخلوون للشرع الى الحقيقة. ويرصد من عناصر خلف مقدمات التاريخ ويؤلفه متحطم فى عملهم وهم يتحد. هم الفكرة. اذ هو يدور كل ما يضر على اعتنجات للدر. يشون لها من سمات. يستطعمو. مملكة صميرة الصغير بصوره اخرى. ويستقيم الأحداث والأزمات. ويعلمات الدوره او لا حول

تخلط من الشخص. شامها لهم الأقدار. هارتبطت بها أسماء مثل كرو وبيكاسو وماديه ولوجيه وكورييه و دي شامب وهنجا. سمات من سوار. وموديساس ومزييه وشال وموره وحياتكون

وبعد: ان الانقسامات أو حتى تطابق وجهات النظر. يشاؤون الصوري التاريخ وحدثاته منذ العصور الوسطى. ليشهد على التكون انى أسس صوره الحادية. حده الصيرة التي اعطفت من الأكاديمية حسن للتأديره. على جماعة الأنهاء حتى المذهب الإخشي. من الكهنيه حتى السورالية. وصلا لدروس المرضى وعقده الذي تشبهه العين لتعطها صوره موهبة لتطور الذي أدى الى الحداثه واليوم بعيد التاريخ دورته. ويقول الصانور نفس الاشياء. وإن عسروا عنها صوره معتمة

دانال مارشيسو

فوهيسور المعدس

Les dialogues et critiques, les luttes - galeries soient de classes ou d'écoles - et la tétréonité qui s'y attache, ont également trouvé leurs sources dans la mixité des origines (Toulouse-Lautrec, aristocrate, Voladon enfant naturel) et des mémoires (Arp né allemand, Sisley né anglais), dans la diversité des langues (Picasso l'espagnol, Modigliani l'italien) et des religions (Rouault chrétien, Chagall juif) comme dans un appétit créatif premier - propre aux déclinaisons culturelles. Une curiosité attentive, une pugnacité rare, des investigations hardies - tout révèle à l'examen, dans les multiples champs de la peinture, comme dans ceux, épatamment variés, des autres Beaux-Arts, les ferments modernes d'une révolution lente qui a conduit notre siècle, au-delà des vicissitudes, à l'aube du nouveau millénaire.

Imprégnée autant de l'air du temps que de la sensibilité changeante des époques, l'esthétique des lumières telle qu'a évolué la peinture de chevalet durant ces années décisives (1860-1940) a été maintes fois chahutée. Mais, les artistes, mieux que personne, savent exprimer, selon leur facture propre et dans un souci constant de vérité, les prémisses de l'œuvre. Ils en sont les interprètes les plus intuitifs et les plus inventifs. Mieux que quiconque, leur liberté de pensée cristallise l'observation des sociétés auxquelles ils appartiennent. Par une étrange focalité à dire autrement, ils anticipent événements et crises, apogée comme déclin.

C'est à cette haute destinée que des visionnaires comme Corot et Picasso, Manet et Léger, Courbet et Duchamp, Gauguin et Matisse, Cézanne et Mouglini, Monet et Chagall, Moreau et Guernmetti ont attaché leur nom. Au-delà des clivages et des rencontres, transcendant l'histoire et ses péripéties depuis l'antiquité, c'est le propos au sens le plus noble dont témoigne, éternellement, la peinture. En évaluant ce cheminement de l'académisme à l'impressionnisme - des nabis aux fauves, du cubisme au surréalisme, à l'au-delà de la défection du regard et des leçons du passé, nous touchons à un idéal de modernité. Les artistes, aujourd'hui, différemment, ne disent pas autre chose.

D a n i e l M a r c h e s s e a u

Le Commissaire de l'exposition

Exposer en quelques cinquante-deux tableaux ce que fut la peinture française entre 1860 et 1940 demeure évidemment une gageure. C'est donc à un panorama très sélectif que nous sommes conviés aujourd'hui. Notre souhait a été d'inscrire cette présentation en contrepoint du célèbre patrimoine du Musée Mahmoud Khalil, en hommage au généreux connaisseur et donateur égyptien. Figure d'exception, M. Mohamed Mahmoud Khalil est sans nul doute et très naturellement à l'origine virtuelle de notre manifestation, la première depuis l'historique "Exposition d'art français, 1827-1927" inaugurée au Caire en 1978, et à laquelle lui-même avait prêté, avec son épouse française Émilienne Luce, cinquante-deux œuvres exactement le même nombre que nous présentons aujourd'hui). Son impressionnante collection privée dans leur somptueuse villa de Guze - dont cent-vingt pièces ont été justement applaudies au Musée d'Orsay à Paris en 1994 - est celle qui offre aujourd'hui, dans ce même lieu réaménagé en musée, au public le plus large, l'approche la plus choisie de l'art français de la deuxième moitié du XIX^e siècle en terre d'Islam.

La promenade à laquelle nous vous invitons au ourd'hui devrait permettre à l'amateur comme à l'étudiant de mieux cerner ce qu'a été, dans son évolution au cours de presque cent années, la scène française dans ses mutations. La peinture comme miroir de société apparaît, au-delà d'un ensemble de représentations, de couleurs, de styles comme un creuset des valeurs et des idées où s'est transformé le goût français du Second Empire jusqu'au cataclysme qui a secoué le monde en 1940.

Aussi bien, le titre "De l'impressionnisme à la Modernité" Peintres français de Corot à Picasso, 1860 - 1940" est-il tout à la fois réducteur, parce qu'en forme d'épique, et ambitieux, parce que fragmentaire.

Cette sélection d'œuvres, provenant des plus célèbres musées parisiens et de prestigieuses collections privées, éprouve les mouvements qui ont influencé le cours de la peinture, à l'égal des grands courants de pensée qui ont modernisé politique et société.

Des la fin du romantisme dont on sait tout ce qu'il doit à l'Orient méditerranéen et à l'Égypte en particulier - le génie artistique s'est renouvelé en mouvements et factions, ondes parallèles et divergentes, contraires et parfois, conflictuelles parfois. Une formidable diversité de personnalités engagées et de talents prometteurs a permis, en cercles grégaires ou en solitudes douloureuses, de remarquables progrès, noumiers de sa richesse formelle et de son exemplarité européenne.

جانز آرپ

فریدرک بازیل

ایمل برنارد

پیر بونارد

یوژن بودین

ژورژ براک

ویکتور براونر

گوستاو کایلبوت

پول سزان

مارک شگال

کامیل کوروت

گوستاو کوربت

روبرت دلاونای

موریس دنیس

آندره دراین

ماریسل دوشامپ

راول دوفی

JEAN ARP
FRÉDÉRIC BAZILLE
ÉMILÉ BERNARD
■ PIERRE BONNARD
EUGENE BOUDIN ■
GEORGES BRAQUE
■ VICTOR BRAUNER
GUSTAVE CAILLEBOTTE
■ PAUL CÉZANNE
MARC CHAGALL
CAMILLE COROT
GUSTAVE COURBET
■ ROBERT DELAUNAY
MAURICE DENIS
ANDRÉ DRAIN ■
MARCEL DUCHAMP
RAOUL DUFY

جوستاف مورو

نامان

فرانسيس بيكابيا

بائو بيكاسو

كاميل بيسارو

مير دي شافان

جورج روه

بول سيرزيه

الفريد سيسلي

هنري تولوز بوتريك

سوزان فالادون

كيس فان دو جان

جاك فيلوس

آدوارد فيارد

موريس فلامنك

GUSTAVE MOREAU

JULIUS PASCIN ■

FRANCIS PICABIA

■ **PABLO PICASSO**

CAMILLE PISSARRO

PIERRE P. DE CHAVANNES

ODILON REDON

AUGUSTE RENOIR

GEORGES ROUAULT

■ **PAUL SÉRUSIER**

ALFRED SISLEY ■

H. DE TOULOUSE-LAUTREC

SUZANNE VALADON

KEES VAN DONGEN

JACQUES VILLON ■

MAURICE DE VLAMINCK

EDOUARD VUILLARD



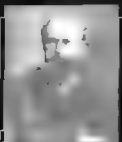
Eugène Delacroix



Odilon Redon



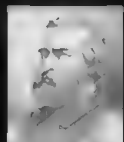
Frédéric Bazille



Édouard Manet



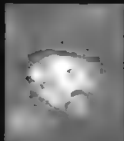
Gustave Courbet



Jean-François Millet



Jean-Baptiste Camille Corot



Paul Signac



Gustave Moreau



Pierre-Auguste Renoir



Camille Pissarro



Gustave Caillebotte



Henri Poincaré



Albert Bonet



Paul Gauguin



Claude Monet



Henri de Toulouse-Lautrec



Paul Cézanne



Edward Vuillard



Paul Sérusier



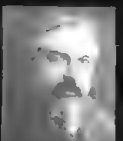
Pierre Paul de Chateaux



Paul Gauguin



Auguste Rodin



Paul Gauguin



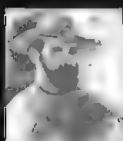
Paul Gauguin



Paul Gauguin



Paul Gauguin



Paul Gauguin



Gustave Courbet



Hippolyte Flandrin



Paul Gauguin



Paul-Émile Bordone



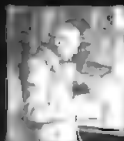
Paul Delvaux



Maurice de Vlaminck



Paul Gauguin



Gustave Courbet



Hippolyte Flandrin



Paul Gauguin



Paul-Émile Bordone



Paul Delvaux



Maurice de Vlaminck



Paul Gauguin



Gustave Courbet



Hippolyte Flandrin



Paul Gauguin



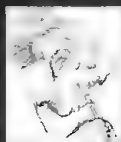
Paul-Émile Bordone



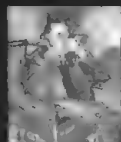
Paul Delvaux



Maurice de Vlaminck



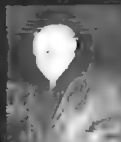
Paul Gauguin



Paul Delvaux



Maurice de Vlaminck



Paul Gauguin

Un siècle de peinture française

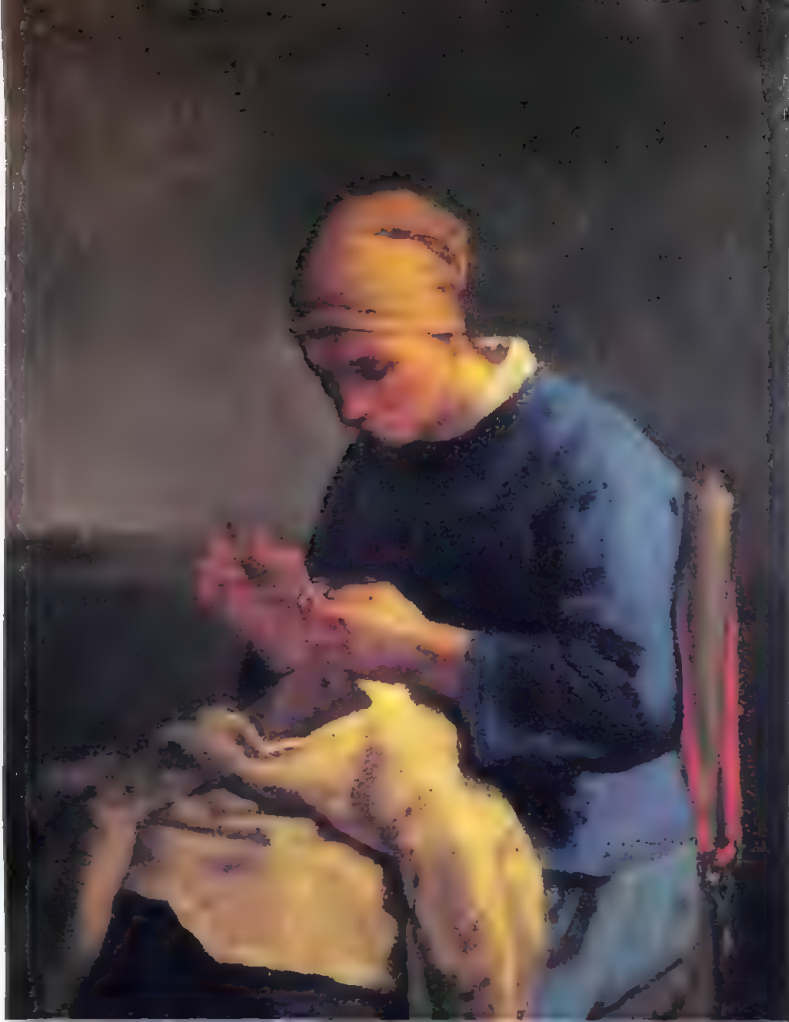
De Corot à Picasso
XIX - XX

OEUVRES EXPOSES



Entrée de village.
 dt mussi Village au bord de mer
 Huile sur toile
 45 x 55 cm
 Musée du Louvre Paris

مدخل القرية
 شمعون ايسيدو "قرية على شاطئ البحر"
 اللون زيتية على قماش
 45 x 55 سم
 متحف اللوفر باريس



الخياطة
امرأة رومانية على ثوبان
١٩٠٥ - ٢٥ سم
ماريس، متحف أورساي
هدية من السيدة إيفلين كوفيلير، ١٩٠٥

La Cousueuse
Huile sur papier
33 x 25 cm
Paris, Musée d'Orsay
Legs de Mme Hélène Cuvelier, 1905

Gustave Courbet

جوستاف كوربيه

١٨١٩ - ١٨٦٩

فرنسا

Isa d'une famille d'agriculteurs dans un village de Franche-Comté, il reçoit l'écrite de dessin de Besançon une formation rudimentaire, puis, à vingt ans s'installe à Paris. Il y étudie à l'Académie suisse, s'attache à la peinture flamande, aux Vénitiens et Espagnols des XVI^e^{ème} et XVII^e^{ème} siècles, qu'il copie au Louvre. Dès 1844, il présente au Salon son premier autoportrait L'Homme au chien, qui sera suivi de beaucoup d'autres tout au long de son œuvre. Il part en Hollande en 1846, copier Rembrandt, puis entreprend de vastes compositions : les Casseurs de pierre (1849). Le collectionneur Alfred Bruyas lui commande en 1854 La Rencontre, aussi intitulé La fortune effaçant le Génie du Bonheur, Monsieur Gustave Courbet. L'année suivante ses envois ayant été refusés, le peintre montre ses tableaux dans son propre pavillon lors de l'Exposition universelle - ainsi L'Atelier, sous titre Allégorie réelle (1855) événement comme l'avait été, au Salon de 1850 L'Enterrement à Osmont. Il peint tout paysages, qui peuvent être neigeux et marines, natures mortes, fleurs, animaux. Ses proches figurent au sein de scènes monumentales : certaines historiques d'autres allégoriques, au réalisme troupeau servi par un métier et un souffle sans précédent. Il peint aussi bien les chaises Dremouelles des bords de Seine (1856) que, dix ans plus tard, les expéditions Amies du Sommeil. Il est au sommet de la gloire, protégé par l'Empereur Napoléon III, quand éclate la guerre de 1870. Après la défaite, il est élu président de la Commission des arts, participe à la Commune de Paris, mais se voit arrêté et condamné à six mois de prison en 1873. Dépossédé de ses biens, il se réfugie en Suisse où, il meurt, alors que ses œuvres ont été vendues aux enchères par le gouvernement français. Un musée lui est consacré dans sa maison natale d'Osmont.

وید جوستاف كوربيه لملأه ريفيا في قرية «فرانش كومب» وتلقى تعليمًا صارمًا مدرسة الرسم في بيرانسون. واستقر في باريس في سن العشرين حيث درس في الأكاديمية السويسرية وادتم التصوير الهولندي ولوحات فنانين قبيل وفانك الأسامي في القرن السادس عشر و سابع عشر. كتب مارس نحتًا وسنم أعمال الأستاذة بالمرور

وقدم المسائلين عام ١٨٤١ حبرته الشخصية الرجل الكعب، والتي تناول موضوعها فيما بعد «تعدد من الظواهر» وفي عام ١٨٤٩ زهد إلى فرنسا، حيث تسبغ أعمال ومجربا

ثم شرع في تصوير جوستاف مشوقة «كاسرين الأحجار» ١٨٤٩، ويكمله فنتي اللوحات «الفريد برياس» عام ١٨٥١. مدغل لوحة «الظلمة والضيقة أيضا» «الفرقة» حتى المعاصرة في مصنع الحبر يا سيد جوستاف كوربيه» وفي العام الذي يلي رفضت إعطائه في الصالون فقام بخرصها في حده الخاص أثناء انعقاد «المعرض العالمي بباريس»

وبدأ كوربيه يرسم كل شيء - المراكب الصغيرة سراء - كانت منظر اللوحات أو مناظر بحرية الطبيعة الضائعة. الإزهر الحيوانات المناظر المعمورة الشخصية بما مشروعاته فهي تتراوح بين التاريخية أو البحرية وجميعها تتسم بك الواقعية التي تدعها تعمد مائة نسخة لاستودها. كما صور أيضا الفيلكات «استند على صفات الصين» ١٨٥٩ والتي تلمس لوحة «أصقاف» «الضباب» أنه الآن على قيد العدد «مزعوما من القصور» «مكتوب المثلث» وحين تظهر حروب عام ١٨٧٠. بعد الهزيمة، ينتخب رئيسًا للحد الفنون. كما يشترك في ميونة باريس، ولكنه في ١٨٧٢ يدى نفسه موقوفًا ومذللًا بالأسس منذ أشهر ومجردا من ممتلكاته، فليبدأ إلى سويسرا، حيث يموت. وسيمع الحظوة للرسمية لوحاته بالقرن العنصر ومع ناك فلاح شخصي لفتان متخفا في منزله بمقره الأسامي بباريس.



١٨١٩-١٨٦٩ Catalogue des Peintures de Gustave Courbet recenseur: The British Museum, ٢٠٠٦. Pierre Courbet, Gustave Courbet, Le Drame de la culture, Paris, Réunion des Musées Nationaux, ٢٠٠٦. Courbet, Gustave, ١٨١٩-١٨٦٩, ٢٠٠٦.

١٨١٩-١٨٦٩ جوستاف كوربيه، ملحق برونكس، نيويورك، ١٩٨٨. بير جوستاف كوربيه، لندن، ١٩٦٩. بيتر كوربت، كوربيه، باريس، ٢٠٠٦. جوستاف كوربيه، ١٨١٩-١٨٦٩، ٢٠٠٦.



Les demoiselles des bords de Seine
1856
Huile sur toile
174 x 200 cm
Musée du Petit Palais, Paris. Don Étienne
Bauvy par l'intermédiaire de Jovette Courbet 1903

انسات على سفاف السين

1856

الفرشاة على قوال

174 x 200 سم

مؤسسة المتحف الصغير، باريس

هدية من ألبين جوفوي بواسطة جوييت كوربت 1903



صورة شخصية لثيودور ديرييه

١٨٦٨

الزيت على قماش

٢٤ - ٦٦,٤

م. ج. د. الشارقة - الشارقة - الإمارات

١٨ - ٨ - ١٩٠٠

Portrait de Théodore Duret

1868

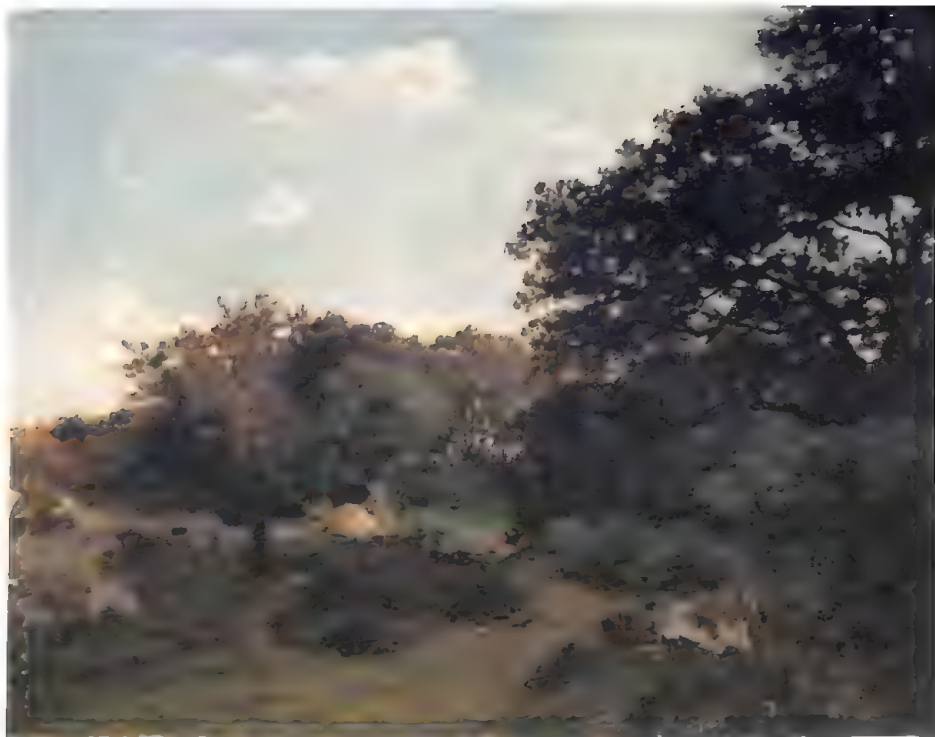
Huile sur toile

40,5 x 35,5 cm

Musée du Petit Palais, Paris

Don de Théodore Duret, 1900

امير حن : كاتالوج معروض في مركز ديك باريل وايم. هاته التافير بين - جناح ومطبخ، فامر بمؤامراته ١٩٥٢



Forêt de Fontainebleau
 1865
 Huile sur toile
 60 x 73 cm
 Paris : Musée d'Orsay
 Don de Mme Fantin-Latour 1905

خايفه فونتاينبلو
 ١٨٦٥
 الحول زيتية على قماش
 ٦٠ - ٧٣ = ١٠
 باريس ، متحف أورسي
 هبة من السيدة فانتان - لاتور ، ١٩٠٥

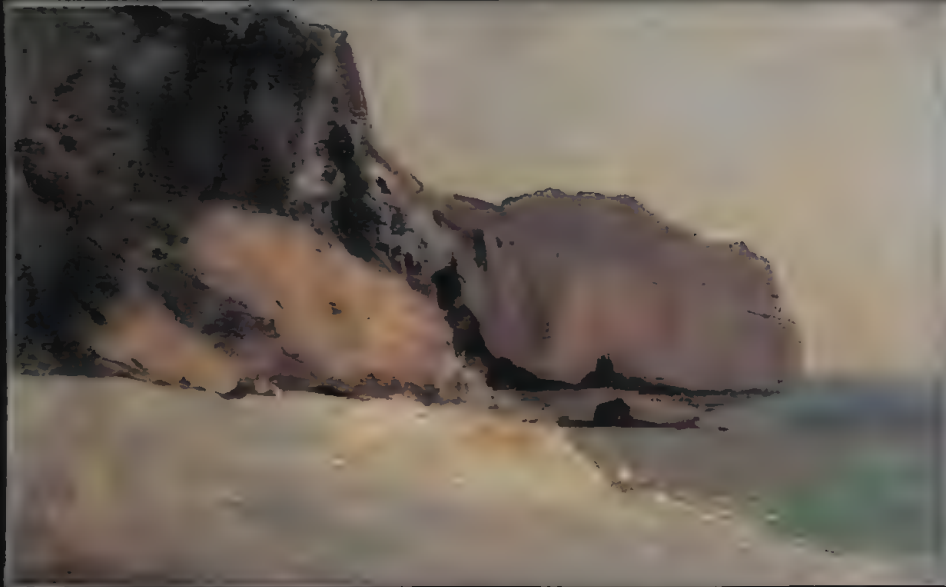
أوديلون ريدون

بورجو ١٨٥٠ - باريس ١٩١٦
مصور وخباز وكاتب فرنسي .

يمتاز اللقاء الذي جمع بين أوديلون ريدون والخباز رولاند بريندان في ١٨٦٢ . لحظه حاسمة في سنوات تكوينه الفني بوردو . لند اشعب ريدون بأعماله كاشف كور و هوستاف مورو . حينما كان يبحر في عام ١٨٦٥ لوجه «دانس وفرجيل» وكانت حرب ١٨٧٠ والتي حاض عمارات هروسة بتغيير حدة ومية العمارة . حين عاد إلى باريس بعد الحروب انضم إلى مول جرجان وأستقله عمادة فتي . كما تعرف على «شيمان ملارميه وبول فاليري» من الكتاب المعترضين . وريدون رسوم موطنة الأولى بصناعة الخبز حيث يعود إليه مرات عديدة ليدوي بمسه في مساهمات أصولها . وقد أحبط بهده استغاضر الطبعية لفسه حيث «نماها» «دركست المؤلف» وفي عام ١٨٧٩ طهر له أبنوه من الشترجاف «العلم» «مردخ» لرسمه السوداء مستحما من ذلك «نصم الرصاص والنصم البياض» وكذلك رسومه في العصر «الليثو حراف» «مترودة» «ب» «مستعمه» والتي جعلت منه ضاميا شهيرا منها من ذلك «وراق» «تكرم إلى موبيا» . «المذكوبه أو «الصنوع» . وكان عام ١٩٠٠ بالتمسبه له عام الانطلاق الثاني مستغما في ذلك «الاستد» «الاراء» «الوشة» «بغابات» «عائلا» ما تكون استنوية أو «موسوعات من الأنجل» . وتضاعفت لوحاته من الزهور والمناظر الطبيعية والعمور الشخصية والعديد من الزوايا «الحافرة» «لطيعة» «التي تهور حول موضوعات» «الملاك الهابط» أو «التمزك مع الملائكة» «عيرة يوليو» ١٩٠٥ . «يون» ١٩٠٦ . «اللوحة الفاصلة» «الهندية» «الفراسة» «ببصاء» ١٩١٠ . كما قد «أنا» «تدوير» «و» «اعلا» «الاحمر» . ولوحاته «درامية» «البار» «الصف» «بضم» «ي» «نومس» ١٩٠١ . وفي دير «فرانزوي» ١٩١٠ - ١٩١١ . وقد عرف ريدون على عالم النبات «كلود» . والذي مكته من اكتشاف «سحر الأشياء» «الالة الصغر» «لعت المعجر» كما «أشركا» في الوله «الشعر» «الهندي» الذي كان سلفا على ذلك العهد.

أعد أصبح ريدون «أديا» من المصممين الفنيين الذين انطلق لهم خاصة في لوحة استمرات . كما «درومي» «دي جرمو» «أديا» هو «البنية» «موريس» «بوس» «الصال» «والصنوع» «لجول» «الصف» من «المصورين» «الفرميين» . «مشتا» ١ «بر» «أخا» «الضامين» «المستقلين» «الذين» «قدروا» «التكرير» «لصور» «بول» «سيزان» ١٩٠٠ - ١٩٠١ «بن» «الحالات» «الاشهوية» «التي» «مناطوي» «ريدون» في أعماله «تظهر لنا» «فترته» «على» «تدليل» «الرب» «في» «لوحه» «(الرجل الصغار)» «و» «لأعبار» «المنص» «في» «لوحه» «بيلاد» «فيلوس» «والاشغال» «التي» «بشر» «فوس» «خرج» من «الأزوان» «تولفت» «على» «سول» «خبيا» «كثيا» «لقد» «صمم» «من» «تقديمه» «المعطلة» «الدف» . «العاب» «نارية» «مردا» «في» من «لوهو» «المناظر» «اليهودية» «تشر» «طلالا» «لمسلات» «اللون» «المسيبة» «و» «حين» «يمور» «الفان» «بوسدا» «يوميه» ١٨٧٦ . ١٩١٥ «أديا» «تكتش» «ن» «شخصية» «لن» «أصل» «متقلب» . «أطو» «على» «توافقات» «لا» «بهاية» «من» «المواد» «التي» «الص» «مدي» «مشرقة» «أثناء» «الإبداع» «بشلة» «العار» «التي» «لنتج» «مغايبها» «أد» «داف» «)

المراجع: «الفرميين» «أوديلون» «ريدون» «أعلام» «وادي» «الأكاديمية» «الفن» «لدي» «مهد» «فن» «شيكلم» ١٩٨٥ «كلوج» «ماري» «أوديلون» «بدم» «محمدة» «و» «موس» «البارماتاج» «لوزي» ١٩٩٢



Répertoire de volcans près du Japon
 Huile sur toile
 48 x 66 cm
 Paris, Musée d'Orsay
 Legs de Mme Ad. Rottier,
 en exécution des vœux de son mari, 1962

يسبحون قاتلهم والقارب من يهودا
 الكران زينة على القارب
 48 x 66 سم
 باريس - متحف أورساي
 هبة من السيدة أدي روتير ، تنفيذ أدي روتير ، 1962

Odilon Redon

Bordeaux 1840 - Paris 1916

1840 - 1916 - OILY COLOUR, PASTEL, INK

Au cours de ses années de formation à Bordeaux, sa rencontre avec le graveur Rodolphe Bresdin, vers 1863, reste déterminante. Il admire déjà Camille Corot et Gustave Moreau, lorsqu'il peint en 1865 Dante et Virgile. La guerre de 1870, pendant laquelle il combat, est l'occasion pour lui d'une prise de conscience aiguë. Il gagne ensuite Paris, où il se lie avec Paul Gauguin, ses amis rubins, et les jeunes écrivains Stéphane Mallarmé et Paul Valéry, mais continue de peindre sa lumineuse région natale, où il revient longtemps « se mirer à ses sources ». Les paysages qui en résultent, « les garces pour lui, les nomme Etudes pour l'auteur. En 1879 paraît l'album de lithographies Dans le rêve, exemple de ses « noirs », dessins (souvent de plomb et tusain) et gravures (d'agouphres), isolés ou ensembles, qui le rendront célèbre ainsi des feuilles Hommage à Goya, L'Araignée ou La Folie. En 1900 pourtant, il se lance dans la couleur : pastels et aquarelles d'inspiration souvent mythologique ou héraldique, se multiplient en boutons, paysages éphémères et quantité de fantasmagories, sur le thème de L'Ange déchu ou du Combat avec l'ange, du Char d'Apollon (1905), de Bolshoa (1906) ou de la mystérieuse Indienne au papillon blanc (1910). Il livre ainsi peintures et œuvre graphique, ainsi que divers autres monuments tels panneaux pour le Château de Domexy, 1901 et pour l'Abbaye de Fontfroide, (1910-1914). Parallèlement, il illustre Huysmans, qui le cite dans À rebours, ainsi que Poe, Baudelaire, et Flaubert. D'une sensibilité intense et très personnelle, il devient l'ami du botaniste Clavaud, qui lui fait découvrir au microscope les mystères de l'infiniment petit, et partage une curiosité très neuve pour les poètes hindous. Remy de Gourmont voyait en lui le créateur de seules « métaphores », tandis que pour Maurice Denis « Il était l'âme de la jeune génération symboliste ». Le représentant, lui, indépendamment, parmi les peintres rendant un Hommage à Paul Cézanne en 1900. Après l'exposition que lui consacre Durand-Ruel en 1894, la reconnaissance tardive d'Odilon Redon devient officielle avec l'entrée, dix ans plus tard, des Œuvres dans le musée du Luxembourg. Discret ou secret, il est capable d'imaginer l'honneur éphémère de L'Homme Cactus comme des mirages mirés de La Naissance de Vénus, ou pire, pessimiste de l'encre comme de la tête de l'arc-en-ciel, rose ou poudreux. Combinant à la fois les deux registres en nuées phosphorescentes, il fait du raffinement technique un jeu d'artifice floral ou marin, tout en estompe, achève ses pigments purs. Il tient enfin un journal, de 1887 à 1915, paru sous le titre À soi-même en 1922, où il avoue : « Je suis « endormi » je flotte sur les combinaisons infinies des matières que je touche » et encore : « J'attends au cours de l'invention les joyeuses surprises, j'attends un éveil de la matière que j'ouvre et que mon esprit déplore ».

References : *Manuel de l'histoire d'Odilon Redon : Drawings and Prints*, Royal Academy of Arts, London-Art London, Chicago, 1991. *Catalogue de l'exposition Odilon Redon, 1840-1916*, Centre national d'histoire de l'art, Paris, 1992.





Le Port de Cambray

1822

Musée sur toile

110 x 59 cm

Paris, Musée d'Orsay

Site: www.musee-louvre.fr

ميناء كامبريه

1822

لوحة على قماش

110 x 59 سم

باريس، متحف أورسي

الموقع: www.musee-louvre.fr



Le remorqueur
 1876
 Huile sur toile
 51 x 65 cm
 Musée du Petit Palais - Paris

مقادير
 ١٨٧٦
 اوان ريشة في وان
 ٥١ x ٦٥ سم
 متحف اللوفر الصغير - باريس

Henri Fantin-Latour

1836 - 1904

Peintre français

هنري فانتان - لاتور

جرونوبل ١٨٣٦ - بيريه ١٩٠٤

مصور فرنسي

D'abord élève de son père portraitiste, il étudie aussi au Louvre la peinture de Titien, Veronese, Rembrandt, Van Dyck et Watteau. En 1859, il peint Les Deux sœurs, ainsi qu'un Autoportrait... refusé au Salon, et part pour l'Angleterre où fera quatre séjours jusqu'en 1881. Ami de Whistler, il fréquente les préraphaélites, en particulier Dante Gabriel Rossetti, et rencontre Orléans-Manche un certain succès. En 1863, il participe à Paris au Salon des refusés, et l'année suivante, exécute un Hommage à Delacroix. Épous de tradition picturale, de métier, de réserve et de psychologie, il ne ralliera jamais complètement le groupe des impressionnistes, auxquels il est pourtant lié. Il continue de peindre portraits de proches (Madame Fantin-Latour, 1877) ou d'amis, bouquets et natures mortes, scènes d'intérieur (La Leçon de dessin, 1879) et allégories musicales, toujours redevant aux compositeurs qu'il révere, Schumann, Wagner ou Berlioz (L'Anniversaire, 1876). Parmi ses plus singuliers tableaux demeurent deux ques portraits collectifs qui, dans la lignée de ceux du XVIII^{ème} siècle en Hollande, réunissent artistes et écrivains autour d'une figure moderne - l'Atelier des Batignolles auprès d'Edouard Manet en 1870, le Coin de table en 1872, où sont réunis Charles Baudelaire, Paul Verlaine et Arthur Rimbaud.

تلم الرسم على يد أبه مصور البرجيات الشخصية، ثم على أعمال تيتيان، وورونير، وريمرانت وفان دايك وواتو معتمد للوفر وفي عام ١٨٥٩ رسم لوحة الأخوات، وكذلك صورة شخصية. وحين رفضت أبعده في المعرض وحل إلى المعرض وأدبها بها عدة مرات حتى عام ١٨٨١

صد بقا لوبسلا فإنه يدره على شخصي مماثل رمانيل وحصة دائري جيل بل روستي حيث لاقى في انجلترا بعض الإعجاب والمشاركة في ١٨٦٣ معرض اسرطوسين باريس. وفي ايام اثنى بعد زوجته تكريم إلى ديلاكرو وكان لاتور شرف



بالقائه الصورية، وقواعد المهنة وطعم النفس، ولهذا لم يستمر أبدا ويشكل كامل للتأثيرين، رسم أرسائلهم. واستمر في تصوير زوجته الشخصية لأفرائيم، الصبيته فانتان - لاتور، ١٨٧٧. وأصدقائه وولحات لياقت زهور وطبيعة صمتهم ومناظر داخلية يدرين الرسم، ١٨٧٩. وشعارات موسيحية خاصة لمن ينسبهم بالعضل من الموسيقيين أمثال شومان، فاجر ووبرلور، عهد الميلاد، ١٨٧٦. وبين زوجته العريضة، شوه بعضاً منها بتناول صورة شخصية جماعية على نفس الدوال الذي اتبع هي القرن لسابع عشر يهودا. وفي حدة الوجد، تتخلل الفنانين والأدباء، حول شخصية مباشرة مرموسمين. وفي تلك الفترة يعرف من أدور ماس في عام ١٨٧٩، حيث أصبح مع شارل بودلير، بول فيرلان وأرنو زيمو.

Autographie. L'Atelier de l'impressioniste Fantin-Latour. Coin de table. Musée d'Orsay, Paris 1981. Autographie de l'Atelier de l'impressioniste Fantin-Latour. Coin de table. Musée d'Orsay, Paris 1981.

المراجع: كتالوج معرض مانتان لاتور، مكتبة المتحف، متحف أورساي، باريس، ١٩٧٧. كتالوج معرض هنري فانتان لاتور، أورساي، باريس، ١٩٨٢ - ١٩٨٣.



Roses dans une coupe
1882
Huile sur toile
36,5 x 46 cm
Paris: Musée d'Orsay,
Donatien Edouard Mollard 1861

روڈن جی کاس
۱۸۸۲
آئل دیپنٹنگ علی تول
[۳۶.۵ x ۴۶] ۵
پاریس، موزیوم اوریسی
اڈام من مولارد ۱۸۶۱



ج.م.و.تورنر: شراصة في آرجنطيل

1868

الزيت على القماش

29.5 x 36

باريس، متحف أورساي

Voiliers à Argenteuil

1868

huile sur toile

29 x 36,5 cm

Paris, Musée d'Orsay



Le Seine et le Louvre

1903

Huile sur toile

46 x 55 cm

Paris, Musée d'Orsay

Legs Enriqueta Alsop au nom du Dr. Eduardo Mufard, 1972

السين واللوفر

١٩٠٣

الوان زيتية على قماش

46 x 55 سم

باريس، متحف أورسي

هدية من لويكا السورنيسون إدواردو موفارد ١٩٧٢

Camille Pissarro

Né aux Antilles, il fait ses études à Paris, puis revient travailler auprès de son père, mais en 1853, s'enfuit au Venezuela pour peindre. Sa famille ne s'opposant plus à sa vocation, il repasse Paris en 1855, où il découvre Ingres et Gustave Courbet, fréquente l'École des Beaux-Arts et l'Académie suisse, où il rencontre Claude Monet, et les futurs "impressionnistes". Il peint en plein air, sur le motif, dans la lignée de Corot et Daubigny, ou se souvenant des paysages tropicaux de son enfance. En 1861, il fait la connaissance de Paul Cézanne, et deux ans plus tard, au Salon des Refusés, d'Édouard Manet et Jongkind, avec qui il expose. Entre 1864 et 1870, ses toiles sont régulièrement présentées au Salon. Il commence alors d'exercer sur ses amis une certaine influence, travaillant inlassablement avec une palette plus claire, une facture plus libre, à Pontoise (1866) puis Louveciennes (1869). Fuyant la guerre de 1870, il se réfugie à Londres. Il y retrouve Claude Monet, rencontre Paul Durand-Ruel, futur marchand des impressionnistes, et s'intéresse dans les musées, aux paysagistes anglais notamment John Constable. À son retour, il se fixe à Pontoise, peignant alentour L'Entrée du village de Vaux (1872), La Route de Gisors, effet de neige (1873). De 1874 à 1886, période féconde, il participe à toutes les expositions impressionnistes. Défendant Gauguin, Seurat et Signac, il adopte un temps la technique divisionniste de la touche, mais revient bientôt à une observation riche et précise, pour La Moisson à Montfoucault (1876) ou Les Trois rouges, coin de village, effet d'hiver (1877). Grâce au succès d'une exposition organisée par Durand-Ruel, il peut acheter en 1884 une maison à Fragny, où il réunit avec sa nombreuse famille, jusqu'en 1901, son marchand, un coconac et une rétrospective en 1892, et à partir de l'année suivante, il s'attache à peindre des paysages urbains. Paris, matin, effet de soleil en 1897, ou Le Pont Royal et le Pavillon de Flore en 1903. Rares sont les personnages dans les représentations qu'il donne de la nature, variant selon la lumière, les jours et les saisons, parfois en séries de paysages ruraux ou campagnards, inclusifs même, autour de ponts et routes, gares et bords de l'eau, boulevard s qui caractérisent toujours l'équilibre, la clarté de la composition. Certainement le chanteur le plus fidèle de l'impressionnisme, Camille Pissarro passe, outre ses huiles, des aquarelles et dessins en grand nombre, ainsi que de multiples gravures, et le souvenir attachant d'un pédagogue et ami, soutien pour d'autres peintres, Paul Cézanne ou Paul Gauguin.

Camille Pissarro - Montfoucault - Pontoise - Les Impressionnistes sont les guerriers du Soleil - Les Impressionnistes - The Impressionist Exhibition

En 1900





صورة شخصية للسيدة دي بونلير

١٨٨٩

ألوان زيتية على قماش

١١٧ × ٨٩ سم

مجموعة المتحف المتروبوليتان، نيويورك

هبة من امبرواز فالارد ١٩٤٥

Portrait of Mme de Bonnières

1889

Huile sur toile

117 x 89 cm

Musée du Petit Palais, Paris

Légs Ambroise Vollard 1945

Pierre-Auguste Renoir

Reconnaissant la portée de ses dons, ses parents d'Auguste Renoir le plaçent comme apprenti peintre sur porcelaine dans un atelier parisien, en 1854. Après une solide formation, il choisit pourtant d'être peintre et, reçu à l'École des Beaux-Arts en 1862, fréquente l'atelier de Gleyre où il rencontre Frédéric Bazille, Alrod Seley et Claude Monn, avec qui il travaille en plein air dans la forêt de Fontainebleau. Ces toiles qui en résultent sont refusées au Salon de 1866, mais sa *Femme à l'ombrelle* y est exposée en 1867. L'année, qui a déclaré sa palette, participe en 1874 à la première exposition des impressionnistes avec La Sène, exécutant la même année La Loge. Deux ans plus tard, il loue un atelier rue Cortot à Montmartre, peint Le Moulin de la Galette, et répond à de nombreuses commandes de portraits : Madame Georges Charpentier et ses enfants, succès au Salon de 1879. Ses compositions ont peu de hauteur, ainsi Le Dejeuner des canotiers (1880-1881). En 1881, ses voyages en Algérie puis en Italie lui permettent de découvrir de nouvelles lumières, d'étudier Raphaël et les fresques de Pompéi. C'est le début de sa «manière aigre», due aussi «méthode impressionniste», le dessin s'appuyant sur la couleur. Il peint La Danse à la ville et La Danse à la campagne (1881) et entreprend un nouveau périple en Italie. Au retour, il travaille avec Paul Cézanne à l'estaque puis repart en Algérie, alors que la septième exposition impressionniste présente vingt-cinq de ses toiles. Il se concentre ensuite sur le thème des Baigneuses, qu'il traite dans de nombreux tableaux, dessins et études. À partir de 1888, sa manière devient «maîtrée» : sa facture plus souple à base de plans et de zones en demi-tons, ses modèles choisis parmi des professionnelles, ou bien des proches, ainsi Les Jeunes Filles au piano (1892). En 1901, il s'installe à Cagnes-sur-Mer. Il y peint outre ses célèbres nus opulents et sensuels, des paysages solaires et des peintes natures mortes aux reflets mordants. En 1910, il entreprend sa dernière grande composition, mettant une nouvelle fois en scène des Baigneuses, qu'il achève l'année suivante, malgré la maladie. Sur les conseils d'Andrése Vollard, il s'essaye, alors qu'il lui est de plus en plus difficile de peindre, à la gravure, ainsi qu'à la sculpture. À partir de 1913, avec l'aide d'un praticien, d'où une vingtaine de pièces majestueuses, de Venus victor (1915-1916) en Grande Baigneuse (1917), odes exaltant comme toujours, mais autrément, la beauté féminine qu'il n'a cessé de chanter.

Bibliographie : Catalogue de l'exposition Les Portraits de Renoir, Musée des Beaux-Arts d'Ottawa/The Art Institute of Chicago/Kimbell Art Museum, Fort Worth, 1994-1998. Catalogue de l'exposition Renoir, Hayward Gallery, Centre National d'Art Contemporain du Grand Palais, Paris/Museum of Fine Arts, Boston, 1995-1996. François Daullie, Auguste Renoir, Catalogue raisonné de l'œuvre peint, t. 1, Figures 1860-1896, Lausanne, Éditions Durand-Suét, 1971.



Gustave Moreau

جوستاف مورو

تاريخ ١٨٢٦ - ١٨٩٨
مصور فرنسي

Fils d'architecte, l'enfant débordait d'étudier, solitaire, se réfugiant à son maître Eugène Delacroix, puis se lie avec Théodore Chassériau. Après la mort en 1857 il part pour l'Italie où il séjourne deux ans, rencontre Edgar Degas et Puvis de Chavannes, copie Caracciolo e Mantegna, mais aussi Leonardo de Vinci et Michel-Ange. Passionné par l'histoire et les mythes, la religion et l'Égypte, il les mêle pour créer son propre univers tantôt baroque et technique ou paraissant dangereuses et splendides créatures, servies par sa curiosité et sa volonté d'expérimentations techniques. En 1878 il renonce à présenter ses œuvres au Salon, devant l'incompréhension qu'elles provoquent. Dix ans plus tard, alors qu'il continue à peindre ses Chimeres, il est élu à l'Académie des Beaux-Arts, où il peut nommer professeur, en 1891, à l'École des Beaux-Arts, où il accomplit une œuvre essentielle de pédagogie, attentif à ses élèves et favorisant l'originalité de leurs talents. Poursuivant dans sa voie, il chante Les Lyres mortes (1895-1897) et entreprend d'ambitieuses compositions qui restent inachevées (Prétendants, 1898), il fit don à l'État de son atelier à l'État, qui devient un musée portant son nom dès 1932, avec pour premier conservateur son élève Georges Rouault. Dessinateur infatigablement clamant que « la couleur doit être pensée, rêvée, imaginée », élu par J.-K. Huysmans qui l'évoque dans À rebours et Stéphane Mallarmé, il demeure une figure majeure pour les symbolistes. Il aura sur les surréalistes, Max Ernst, Salvador Dali et André Breton, une influence déterminante.

ابن المعمري، فلم يدراسة الفن مبصرة، متعمداً هي ذلك عن استه، وحين بالكلية، وقد صادق تهرودو ماسيديرو حتى موته في ١٨٥٧ ثم رحل إلى إيطاليا وأقام في مدينة فلورنسا، حيث التقى مع ديفيد وبيروشي ودي شافان وسج كراي ودي. كما رايست لليوناردو دافنشي وميكيلانجيلو وكان جوستاف مورو مولداً بانيونج وشماسطير، وبالأبيض وسرق، حمل على ليدع عاهله الحرس من العيال والروثة الحارة ودي، ساجي عيه محفولات خطرة ورائحة مستعذب، ومنع للاستطلاع لا يقبض.



وفي عام ١٨٧٨، سجن على فكرة للعرض في الصالون العام عدم التقدير لدى بيديه للأعمال المقدمة وبعد عشرة أعوام من تصويره، بوفاته العارلة بسبب أكاديمية الفنون لم يعرض سداد بكلية الصوت التعليم، ليستكمل دوراً خاص في تعليمه، أسس مؤتمناً بيلامته وسبقه من أصالهم وموهبتهم الفنية وأستشر مرور مستخدماً أسلوبه قصير لوحة-التي تشارت المنة، ١٨٩٥ ١٨٩٧ كما بعد تقويمه للمعركة التي لم تكتمل من أعامه ١٨٩٨ وفي عام ١٩٠٢ يهدي مدرسة للأدلة، ليعبر بعدها بعمل اسمه وإيركون أول أمين به تسمى جورج وودو

بأستمر جوستاف، مورو يعمل دون كل صناديق بأني الألوان يجب، من فكره، ويحلم بها وتحتلها منتجها من ج. أ. فيوفسان ودي أصار إبيه في كتابه على شقيقه، وستيفان دالاريه، بيتي جوستاف مورو، شخصية رئيسة في المدرسة الرمزية مؤثر ديفيد بالغا على السرياليين، ماكس أرنست، سلفادور دالي وأندريه برون.



Permanente dans un pays
depuis 1975
Hauts sur toile
65 x 65 cm
Musée d'Art Moderne de Paris

تربة في حمية
لورا
الزمن تربة في حمية
65 x 65 سم
متحف الفن الحديث في باريس

بول سيزان

ألكس أن بروفاس ١٨٣٩ - ألكس أن بروفاس ١٩٠٦
محمدر فرنسي

أسر احد رجال البنوك ، درس بول سيزان في مدرسة ألكس أن بروفاس مع صديقه أسيل زولا . ثم أتم دراسة الحقوق . وهي أول زيارة له لفناردس في عام ١٨٦١ أعجب فانس فلاسكروير وكارفاجر ، وبالعمرسة الديبسية وأهولادنية ، واكتشف سيزان أعمال بوجن ديلاكروا وجرستاد كورنيه ، قبل أن يتمكن ليتموز حركو ، أوبريه فوسيه وأدوار مانيه . وقد تردد على الأكاديمية السويسرية وكان فيها كاتيل ديمانيو . وبعد عودته إلى بروفاس قام بزمع عدة صور شخصية ، أأخين امبراطوراء ١٨٦٦ . إلى جانب بوحات المائية المصانة ، المبدول الأسود ١٨٩٩ - ١٨٧٠ وسد حرب ١٨٧٠ ، ماه اسطر هي بونتور . ثم هي أوفير - سمور وان وتطور لوجته سبت الششوق ، ميلة إلى حد العناصر أكثر جمودا وصلاية . وهي عام ١٨٧٠ استرك في أور معرض للتأثيرية . ولكن عدم الفهم الذي أبدته الحركة لأصلاية أدى به في عام ١٨٧٧ إلى الانسحاب عن الاشتراك مع زملائه التأثيريين في معرضهم . ولسا من ١٨٧٨ قلعة القام مع زولا هي مؤدلى . ومن ميسارو هي مؤثوار ، بوج أوجست زبواز وكثو مؤثيه دالغرب في مرسليا وصاك رسم مناظر طبيعية صامت هيكتوار ، وفوجات موضوعها ، المصنوعات .

في عام ١٨٨٦ كتب لقطيه مع زولا ، بسبب كذاتة عن المصور لعاثلي في زوانته . العمل . وبعد عددا من الصور الشخصية لأورتمن شيكه ، والى استحدث هياما بعد زوجته . وكذلك موضوعات داخلية مثل الأضي الزرق ١٨٩٠ - ١٨٩٢ . وفي عام ١٨٩٥ حصل له امبروار هولار معرضا لمائة لوحة . تبدأ شهرته من المروع عند نهاية القرن لتتسع عشر

وفي عام ١٩٠١ عرض موريس دني مع غسنتاين . نظريتا لمون سيزان . كما قدم صانوا انصريف تكريما له . والشا ، تنطبع للظهور في ١٩٠٧ بعد عام واحد في هوانه

وقد تلخ سيزان طويته للمى وحده بالمسار ، وثرك بعد وهاته سمعانة لوحة وأربعائة صورة مختلفة نالها الوان ضامته . والتكثير فيها بمناظر موضوعه لفصص المصنوعات ، ثم براسات للحسم العازي على خلفية من الطبيعة وعى موضوعات تقانية في فن التصوير . ولكن سيزان اصغر عليها من اداعه لتتطور شكل كامل وتكون من التغيرات الأولى لتقنيات الاشكال وإعادة صياغتها في الفراغ .

نقد شق سيزان طريقا جديدا ، يدعو الفن للحدث . وأصبح أحد مؤسديه . ورمعها هاما لتجميع اقبال الفنانين الذين جاؤوا من بعده . منهم بيكسو ادي پتراف مانه ، انا ، جميعا .



Les Baigneuses
vers 1850
huile sur toile
52 x 55 cm
Musée du Petit Palais, Paris
Don M. et Mme Henri Matisse 1936

المستحبات
حوالي 1850
الزيت على قماش
52 x 55 سم
متحف اللوفر، باريس
هدية من السيدة والكنتيسة ماتييس

Paul Cézanne

1839-1906, Aix-en-Provence (France) - 1906

Ce fils de banquier étudie au collège d'Aix-en-Provence avec Émile Zola, qui devient son ami, puis fait son droit. Au cours d'un premier voyage à Paris en 1861, il admire au Louvre Velasquez et Caravage, Véronès et Hollandais, puis découvre Eugène Delacroix et Gustave Courbet avant de s'enthousiasmer pour Théodore Géricault, Honoré Daubigny et Édouard Manet. Il fréquente l'Académie suisse et rencontre Camille Pissarro. De retour en Provence, il peint quelques portraits à la manière lourde (Achille Empereur, 1866) ainsi que des natures mortes (La Pendule noire, 1869-1870). Après la guerre de 1870, il séjourne à Pontoise, puis à Auvers-sur-Oise. La Maison du pendu (1873) illustre sa volonté de «solidifier» l'impressionnisme. En 1874, il participe à la première exposition de ce mouvement, mais l'incertitude préliminaire qui provoque ses œuvres le conduisent en 1877 à décider de ne plus exposer avec ses camarades. A partir de 1878, il est à l'Écluse, séjourne auprès de Zola à Mérian, auprès de Pissarro à Pontoise, avec Auguste Renoir et Claude Monet près de Marlotte. Il peint alors des paysages (Sainte-Victoire) mais aussi des Baigneurs. 1886 est l'année de sa rupture définitive avec Zola, dont le personnage de peintre taillé, héros du roman L'Œuvre, l'a blessé. Il exécute de nombreux portraits (Floriène Fréquet devenue Madame Paul Cézanne, et des scènes d'intérieur comme Les Joueurs de cartes (1890-1892). En 1895, Ambroise Vollard lui consacre une exposition de cent toiles. A l'été du même, il commence l'Œuvre reconnu et peut alors produire «quelque chose de solide comme l'art des musées». En 1901, Maurice Denis expose aux indépendants son Hommage à Paul Cézanne, deux ans plus tard le Salon d'automne présente un premier hommage avant celui, très applaudi de 1907, un an après sa mort.

Poursuivant résistamment sa voie solitaire, Cézanne laisse neuf cents toiles et quatre cents aquarelles. Beaucoup traitent du thème des Baigneuses, comme autant de corps nus sur fond de nature, motif traditionnel en peinture, radicalement renouvelé par cette première tentative de déconstruction des formes en vue d'une recomposition des volumes, couleurs dans l'espace. Cézanne a ouvert la voie à un chemin absolument nouveau vers l'art moderne, dont il est, l'un des fondateurs, référence pour toute une génération d'artistes, et au-delà : Pablo Picasso reconnaissant en lui «notre père à tous

Conservé au : Centre d'Etudes et d'Exposition d'œuvres nationales du Grand Palais, Paris, 1993. Michel Hoog, Cézanne - Peinture et sculpture, Paris, 1997.





Vision antique
 1986
 huile sur toile
 111 x 117 cm
 Collection particulière

Vision antique
 1986

Rafik Bazzi
 1977 x 111
 huile sur toile
 111 x 117 cm

Pierre Puvis de Chavannes

À Paris, il fréquente les ateliers d'Eugène Delacroix, puis Thomas Couture et Théodore Chassériau, s'intéresse aux primitifs et à Jean-Auguste D. Ingres. En Italie, il étudie l'œuvre des artistes primitifs du XIV^{ème} et XV^{ème} siècles, des Vénitiens du XVI^{ème} siècle, des Bolognais du XVII^{ème} siècle. Ses thèmes sont des axes allégoriques ou historiques. En 1851, il conçoit son premier ensemble décoratif, autour du Retour de l'enfant prodigue et des Quatre saisons. Ses envois sont refusés huit fois au Salon, mais il opte pour la monumentalité de peintures murales correspondant bientôt à des commandes publiques. Ainsi La Paix (1861) accrochée dans l'escalier du musée d'Amiens, sera suivie de son pendant, La Guerre, puis du Travail et du Repos. En 1869, il exécute pour le Palais de Longchamp à Marseille les décorations Massilia, colonie grecque et Marseille, porte de l'Orient, et, cinq ans plus tard, à l'Hôtel de Ville de Poitiers, aborde pour la première fois ces thèmes religieux. Vient ensuite l'ample cycle de L'enfance de Sainte Geneviève pour le Panthéon à Paris, entamé de 1874 à 1876, puis repris de 1896 à 1898. Après la mort de sa femme, la Princesse Carnaruzène, l'artiste crée ainsi Sainte Geneviève veillant sur Paris endormi, dont la solennité fait écho à sa propre inslesse. Il est aussi l'auteur de tableaux, Le Sommeil (1867) ou Jeunes filles au bord de la mer (1879) et Le Pauvre Pêcheur (1881), étapes majeures pour l'art symboliste. Il reçoit de l'éton nombre de commandes pour des fresques monumentales : au Palais des Beaux-Arts de Lyon Le Bois sacré cher aux Arts et aux Muses (pour lequel pose la jeune Suzanne Valadon en 1883), puis, à Paris, l'Hôtel de Ville (L'Été et L'Hiver, 1891-1892), la Sorbonne, le Panthéon, avant, consécration de l'Amérique, la Public Library de Boston. Les Muses inspiratrices acclamant le génie messager de la lumière (1896) qu'il achèvera peu avant sa mort.

Héritier de la traqon des fresques du XV^{ème} siècle italien et de Giotto, il s'attache à la remettre à l'ordre du jour, multipliant les dessins, les études, en quête d'une perfection toute académique. Face à une critique négative, il est défendu par Théodore de Banville et Théophile Gautier, comme par J.-K. Huysmans. Octave Mirbeau, lui-même, porte à son apogée sa personnalité, une des plus justes, des plus sûres, des plus complètes, des plus logiques de ce temps. Clairement, Puvis de Chavannes exercera une influence sur des peintres aussi divers que Raou, Modigliani ou Picasso, sans oublier Gauguin et les Nabis.

Principales œuvres : fresques de l'ensemble central du Panthéon de Chavannes, Musée d'Art et d'Archéologie, 1998. Catalogue de l'exposition Puvis de Chavannes, 1824-1898, Musée d'Art et d'Archéologie, 1998.



Paul Sérusier

1874 - 1927

1927

بول سيريزيه

مارس ١٨٦٤ - مولييه ١٩٢٧

مصور وواضع نظريات فنيّة

Parallèlement à sa formation à l'Académie Julian, Sérusier suit des études de philosophie, d'arabe et d'hébreu. Sa rencontre avec Paul Gauguin à Pont-Aven en 1888 est déterminante. Sous sa direction, il peint, «un paysage informe à force d'être synthétiquement formulé en violet, vermillon, vert Veronese et autres couleurs pures, telles qu'elles sortent du tube» presque sans mélange de blanc, selon le mot de Maurice Denis. La toile sera prise pour Tolisman par les Nabis, «prophètes», en hébreu, retrouvant autour de lui Pierre Bonnard, Paul Ranson, Edouard Vuillard et Félix Vallotton. Sérusier, peindra longtemps la Bretagne (Pont-Aven, Le Pouldu) tout en devenant, théoricien éclairé, le théoricien du groupe à Paris. Il participe à leur exposition chez Le Barc de Boutteville, et à partir de 1893 à leurs expériences de décoration théâtrale pour le théâtre. Ainsi naissent «Les Cœurs d'Ubu Roi» de Jany avec Pierre Bonnard (1896) vers 1900, il abandonne les sujets bretons qui l'occupaient jusqu'alors (La Mer au Pouldu, 1895), au profit d'allégories qui se évoquent le Moyen-Âge et les primitifs italiens, toutes empreintes d'un sentiment mystique. Désormais, il se voue à sa mission humaniste, entre recherche des «saines mesures» et arts décoratifs notamment pour l'église de Châteauneuf du Faou. Par ailleurs, il n'abandonne pas une activité de pédagogie. A partir de 1908, il enseigne à l'Académie Ranson, et en 1921, publie un ABC de la peinture. Mystique, il reste aussi fidèle à la terre de Bretagne, où il dit être «né de l'esprit», en qui aura inspiré l'essentiel de son œuvre : paysages flamboyants peuplés d'humiles solitaires.

تابع مبرورية دراسات الفلسفة واللغة العبرية والمعمارية بجانب تكوينه الفني ماكنديني جوليان وقد كان معازوه مع بول جوجان عند فطرته فكان في عام ١٨٨٨ حينما تصور بورتريهات ومقتضا لتغير مبرين في مسطر، ليعبأ لا شكله واضحا

بدأ مصفاً بالالوان مائدهم فوجدوا في الأخير القومى والاحصود القيريزير



De gauche à droite : Othon Redon, Edouard Vuillard, André Mollins, Aurélien Vallotton, Maurice Denis, Paul Sérusier et Jeanne d'Alcyon devant le tableau Paul Ranson, Ker Xavier Rousset, Pierre Bonnard et Aurélien Vallotton.

والأركان الأخرى تقيده والتي تدعو وكلها خارجة لروحها في النسيج، وبين أن مرجح تقريبا من اللون الأبيض، فليسوا للزخرفة وقد استكثرت بطلائعها طلائع جماعية «البيوت» واستمتع حول لوجان العديد من الفنانين أمثال بيير بولار وويل وأرسو ولودويك هيلار وبيير جاكوبس. واتجه سيريزيه إلى بيوتاني ليسور عند فطرته. فليس لودويك، كما سيصبح مسطر، اجتماعه في باريس. وقد اشتراك سيريزيه في معارضهم في قلعة «مكتبة نيتزل»، كما ساهم في تجاربهم وتجميعاتهم لبيوتاني المصمم «المكتبة» فظهرت في مكانها مع بيير بولار عام ١٨٩٦. وقد صدر سيريزيه عام ١٩٠٠ الموضوعات التي كان يصورها في القديم برعني والتي شملت حتى نهاية تجميع لوحة «البحر عند بولار» ١٨٩٥. راحلت الصور الزهرية مكانها، فمضت على أساليب الفنون الوسطى والعمال الأبطاليين الإلهائية. في نفس الوقت الذي تغير فيه عن الفنان الصوفي، وهو من هذه الفترة سيقترن لهذه الإلهائية متقلبا بين البحث عن إلهائيات والفنون الزهرية التي تجلب في رسومه كهيئة خاشق مادي فاق، وفي الوقت نفسه عليه ١٩٠٤ بعد شمله الطلعي، حيث يقوم بدمج بين إلهائيات في ١٩٠٤ في إكتشفها «الصور» ويؤثر كذا في سبيل «مصور» عام ١٩٢٢ بين مبرورية مجلس لدراسي، والتي اعترف ضرورة لزوجه، مع حبه بالحد معاملة، تلك المناظر العظيمة «مناظر له مياض مغمما» ومتر حير

Bibliothèque de la ville de Paris, Musée de la Ville de Paris, Paris, 1991
Musée de la Ville de Paris, Paris, 1991

المرجع : كتالوج مبرين مبرورية وبيديس، منتخب فطرته اقول، ١٩٦١ - مارس - يوليو - سيرة بولار - باريس، عظيم كذا سيد، ١٩٢٧



La Barrière
1890
Huile sur toile
50 x 62 cm
Paris, Musée d'Orsay
Donation de Mme Hannelle Boutan, 1963

البارييه
١٨٩٠
لوان زيتية على بول
٥٠ × ٦٢ سم
بنس منسجف أورسان
هدية من السيدة هيرت بوتريك ١٩٦٣



حدیثہ

۱۹۳۶

تیار: دیشہ پور، بامیں

۱۹۳۶ء تک مکمل ہوئی

موجودہ مقام: قراقرم، بامیں

Jardin

1936

Dorothea - Huile sur panneau

149 x 79 cm, chaque panneau

Collection Mme Françoise Marquet, Paris

Édouard Vuillard

1868-1940

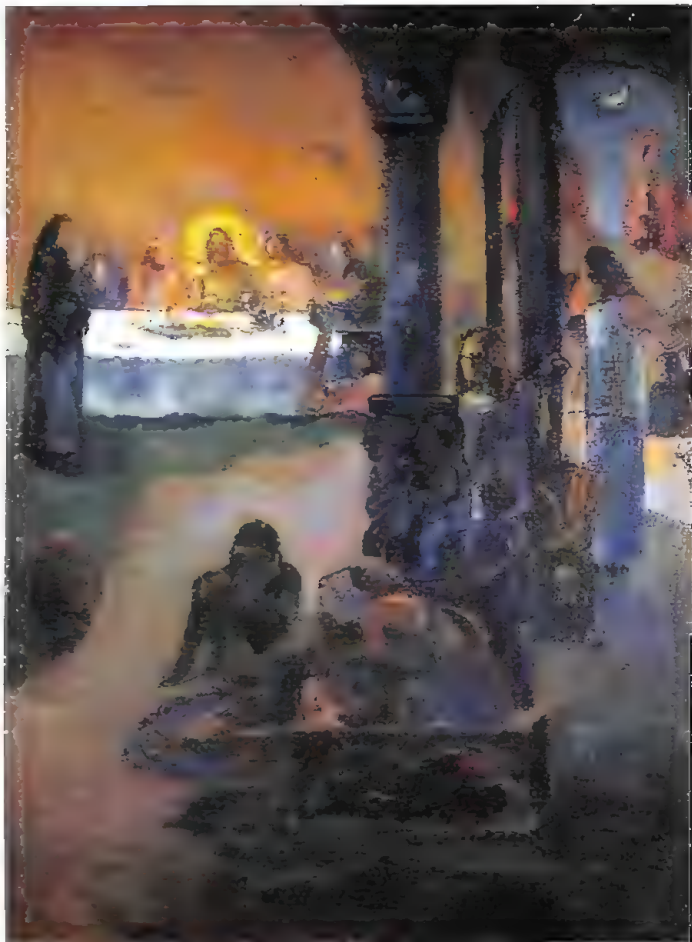
1868-1940

Peintre de l'intimité et de l'harmonie, Vuillard est peut-être l'un des plus secrets. Au lycée Condorcet, il se lie avec Ker Xavier Roussel, qui épousera sa sœur et Maurice Denis. À l'Académie Julian, il rencontre Paul Sérusier et Pierre Bonnard, dont il est proche, tous constituant, avec Ibels et Paul Ranson, le groupe des Nabis. Vers 1891 il peint un extraordinaire Autoportrait octogonal, et Adèle, l'année suivante Le Paravent des couturières, puis en 1894 les neuf panneaux des Jardins publics que lui a commandés Alexandre Natanson. Il s'intéresse éaialement au théâtre, créant décors et tableaux sur ce thème (Acricie dans sa loge, 1892), ou, pour des appartements bourgeois, de larges panneaux décoratifs. Il peint des portraits de proches, parents ou amis, qui le représentent dans l'instant familier de la vie quotidienne. Ses intérieurs bourgeois, saturés de meubles et de tissus chargés joyeusement d'une lumière dont il joue à merveille, musicalement, pour Deux femmes sous la lampe (1892). Aimant Maeterlinck et Debussy, il sait aussi voir les Paysages d'île de France, La Maison de Mallarmé à Valmy (1895) comme La Place Vinumille (1908) et s'intéresse à la gravure, produisant un Album de lithographies pour Volland. Plus tard il reçoit des commandes d' amateurs et de personnalités, pour des portraits de dimensions monumentales, qui expriment avec sensibilité la complicité du peintre avec son modèle Madame Hesse, étendue sur un divan rue de Naples ou Yvonne Printemps, vers 1920, Jeanne Lanvin en 1926 et sa fille Marie-Blanche de Polignac en 1929. Il réalise enfin des compositions monumentales pour des bâtiments publics, du Théâtre de la Comédie des Champs-Élysées en 1913, au Palais de Chaillot en 1937, en passant par le Palais de la Société des Nations à Genève en 1936.

Tout de retour personnelle, son art est d'une grande hardiesse au début de son œuvre, fleurie mais flamboyante pour sa meilleure période, entre 1896 et 1900. Le réalisme qu'il développe ensuite, non moins subtil, reste celui d'un symboliste accompli. Édouard Vuillard peindra discrètement et longuement, non des voies radicales de l'art moderne, fidèle au sentiment d'humilité qui lui donne avec intensité le moindre de ses chefs-d'œuvre.

Illustration : Eau-fortée, Édouard Vuillard, Je tenais des mains, Paris, Galléaard, enl. Découvertes, 1993. Catalogue de l'exposition Édouard Vuillard. Maîtres des Beaux-Arts de l'Université de La Casa de Perseus, Baccinell/Museo dei Beaux-Arts de Naples, 1990.





المشاء الأخير - أو المسيح في تاهيتي

١٨٩١

الوان زيتية على القماش

١٠٠ × ٦٠ سم

مجموعة خاصة

جائزه كورنيلي لاروك - جاليري لاروك - باريس

Le Cène, ou le Christ à Tahiti

1899

Huile sur toile

60 x 43.5 cm

Collection particulière

courtesy Galerie Larock-Granoft Paris





صورة شخصية لاندريه ريفوار
١٩١١ سوريا
لوان ريفوار على طول
١٩١١ سم
متحف القصر الكبير، تونس
هدية من بيغور ديور ١٩١٦

Portrait d'Andre Rivoire
vers 1901
Huile sur toile
55,2 x 46 cm
Musée du Petit Palais,
Paris. Don Théodore Ouret 1914

Henri de Toulouse-Lautrec

Né le 1864 - Mort le 1901

Le peintre et le sculpteur français

Issu d'une famille aristocratique d'Aquitaine, des accidents survenus dans sa jeunesse aggravent le poids d'une maladie incurable qui le laisse gravement infirme, sa silhouette de nabot accusant douloureusement une démarche contrainte. Il montre cependant très tôt un talent d'observation et un goût très sûr pour le dessin qu'il cultivera désormais avec acharnement. En 1882 à Paris, il fréquente l'atelier de Léon Bonnat à l'École des Beaux-Arts puis celui de Fernand Cormon, où il se lie avec Émile Bernard et surtout Vincent Van Gogh, dont il fait le portrait en 1887. Il étudie les œuvres d'Ingres, et des impressionnistes, en particulier Renoir, Manet, et Degas auquel il emprunte le sujet de La Buveuse ou Cueule de bois (1889). Quittant bientôt Montmartre, il gagne les Champs-Élysées, fréquente toujours cafés-concerts et maisons closes, lupanars et cabarets, théâtres et cirques, sports et arènes, danseuses de cancan et filles de joie comme Pâteux-rem-l'air ou May Beuf, Valentin le Désossé, Polaire, Yvette Guilbert et José Fuller. Il crée des illustrations pour des journaux, dont Le Rire (quelques décorations pour le théâtre, des affiches spectaculaires d'Anatole Bruant dans son cabaret (1893) à Jane Avril au Jardin de Paris (1893) ou La Revue blanche (1895), et de 1892 à 1899 plus de trois cents lithographies. Il dessine sans relâche et peint avec brio le portrait d'une femme au boa noir (1894) et de La Clownesse Cha-U-Kao (1895, aussi bien qu'il rapporte des scènes observées Au Moulin Rouge (1892), Au salon de la rue des Moulins (1894) ou Au lit (vers 1896). Il décore jusqu'à la baraque de L. Goulet à la foire du Trône (1895). Sa première exposition a été organisée par la maison Goupil en 1893. En 1899, alcoolique invétéré, il est interné en maison de santé, après une première crise de delirium tremens. Deux ans plus tard, il agonise à l'âge de trente-sept ans.

Artiste d'exception, Toulouse-Lautrec, attentif aux personnages hauts en couleur de la Belle Époque, sait en donner l'image la plus hardie qui puisse être, et la plus frappante, usant avec bonheur d'un trait elliptique et piquant, de contours acides et crues, de cadrages audacieux en raccourci, d'effets de perspective renversants. Il reste aussi et surtout en familiar du "Chat noir" et du "D'au japonais", l'observateur infirmé et résolu de ceux - et celles - qui croient en valeur et rend inoubliables.

Atelier de l'atelier de Toulouse-Lautrec, Raymond Caillat, collection Caillat, musée du Grand Palais, Paris, 1991-1992





Le Pont japonais, Giverny
1918-1924

huile sur toile

89 x 100 cm

Musée Marmottan - Claude Monet Paris

Legs Michel Monet à l'Académie des Beaux Arts, 1906

المتنظرة اليابانية - جيفرنى

١٩١٨ - ١٩١٩

ألوان زيتية على قماش

٨٩ × ٩٠ سم

متحف مازووتان - كلود مونيه - باريس

هبة من ميشيل مونيه إلى الأكاديمية الفنون الجميلة - ١٩٠٦



Émile Bernard

إميل برنار

Decide très tôt à devenir peintre, il étudie à Paris et rencontre Henri de Toulouse-Lautrec, qui fait son portrait. S'il se passionne pour les impressionnistes et les maîtres du Louvre, il fréquente aussi les cabarets de Montmartre. En 1886, l'entreprend un voyage à pied en Bretagne et, de retour à Paris, découvre au Salon des Indépendants la peinture de Georges Seurat et Paul Signac, ce dernier remarquant à son tour ses tableaux. Deux ans plus tard, à Pont-Aven, il rencontre Paul Gauguin, qui reconnaît son audace, et peint notamment un Autoportrait dédié à Vincent Van Gogh et L'Arbre jaune, moins paysage que synthèse de couleurs pures.

En 1891, Émile Bernard expose avec les Nabis, puis avec les peintres impressionnistes et symbolistes, commence à rédiger des articles et l'année suivante, organise une rétrospective de l'œuvre de Vincent Van Gogh. Il part ensuite au Gaire, où il vivra jusqu'en 1904, poursuivant son activité de critique – et celle de peintre, inspire des lors par l'orientalisme. En 1901, Ambroise Vollard lui consacre une exposition, en 1903 il publie des textes sur Pont-Aven, et en 1904, rencontre à Paul Cézanne, à Aix-en-Provence, qui lui confie, au cours de précieuses conversations,

« Il faut retrouver l'essence par la nature, c'est à dire par la sensation. Il se partageait désormais entre la France et l'Italie, continuant de peindre tout en écrivant régulièrement sur Odilon Redon ou Paul Gauguin...

معلم في وقت مبكر جدا أن يدرس مصورا مدرس في باريس وأنتهى بهري من "لوانز" بوشريك الذي قام برسم صورة له وإذا كان إميل برنار قد تعمس بفانكسوس ولانداة الطورر ، فقد كان إلى جانب ذلك يعيش كإرهابيات مومانتز . وفي عام ١٨٨٦ قام برحلة إلى مقاطعة بريتانى بترسيم سيور على قدمه . وبعد عودته إلى باريس أطلع في "صالون المستقلين" على أعمال التصوير التي قام بها كل من جوجو سورج وبول سيلكند وأهم هذا الأخير بجزء ملحقات إميل برنار . وبعد ذلك تعمس إفتنى على مدينة بونتايفن بيوتل جوجو ابدى اعتراف بمرارة



إميل برنار في التفسير . وقام إميل برنار برسم بوحته ذكر عنها على وجه الخصوص لوحة صورةته الشخصية التي أضافها إلى هسان خان جوج ولوحة «الشجرة الصغرى» وهي تمثل ذكرىها من الألوان الضيقة ككل من أن تكون مصدرا طبيعيا . وفي عام ١٨٩١ يقوم إميل برنار برسم أعماله مع جماعة الميس ثم مع المصورين النابجيين والزمريين ويشرح في كتابه ميس الفلاذات ، وفي العام التالي ينظم معرضا شاملا لأعمال هسان خان جوج . ثم يرحل إلى القاهرة ويقيم فيها حتى عام ١٩٠٢ ثم أصلا شاطئه كافار ومصور حتى يلى ذلك لزوج الشرقية المائدة في ذلك العهد . وفي عام ١٩٠١ يخصص أمودوار فولان معرضا مستقلا لأعمال إميل برنار . وفي عام ١٩٠٢ ينشر إميل برنار مقالات في جريدة بونتايفن . وفي عام ١٩٠٤ يقوم برحلة إلى سيران في مدينة أكر إلى سرفانس هيسس التي يولى سيران بالعودة انتباهه في سياق معادلاتها القوية التي قام إميل برنار بنشرها فيما بعد في كتاب معادن «معدلات» . وفي الأتسلى أن يمود هيسس من بتدري كلاسيكيا في خلال الطبيعة أي من خلال الأشخاص . وبعد ذلك اعين يخصص إميل برنار . وفيه نمطاً هسان خان جوجو . ومنسحقاً : منسحقاً : التصوير مع مواصلة الكتابة بانتظام عن «أوديلون درون» أو عن «بول جوجوار» ،

Hubert de Saint-Émile Bernard. Peintre sur l'art et l'art. Paris, Angoulême 1999. Jean-Lucien Jaffar. Émile Bernard. Catalogue raisonné de l'œuvre peint. Paris, Editions Slatkine 1987.

المراجع : إميل برنار الأقوس في الفن (مجلد ٣) باريس : سيجو ١٩٦٥ جان جاك لوى إميل برنار كتابات : كتابات الأعمال المصورة : دالوس : دار " شوبو " ١٩٨٢



المرأة ومسلطود العنب، فيليلا ديمور
1900

الزنانة الجالسة على العنب

1900 - 1901

فيللا ديمور، فيليلا ديمور

La Femme à la grappe, Véra Dornow

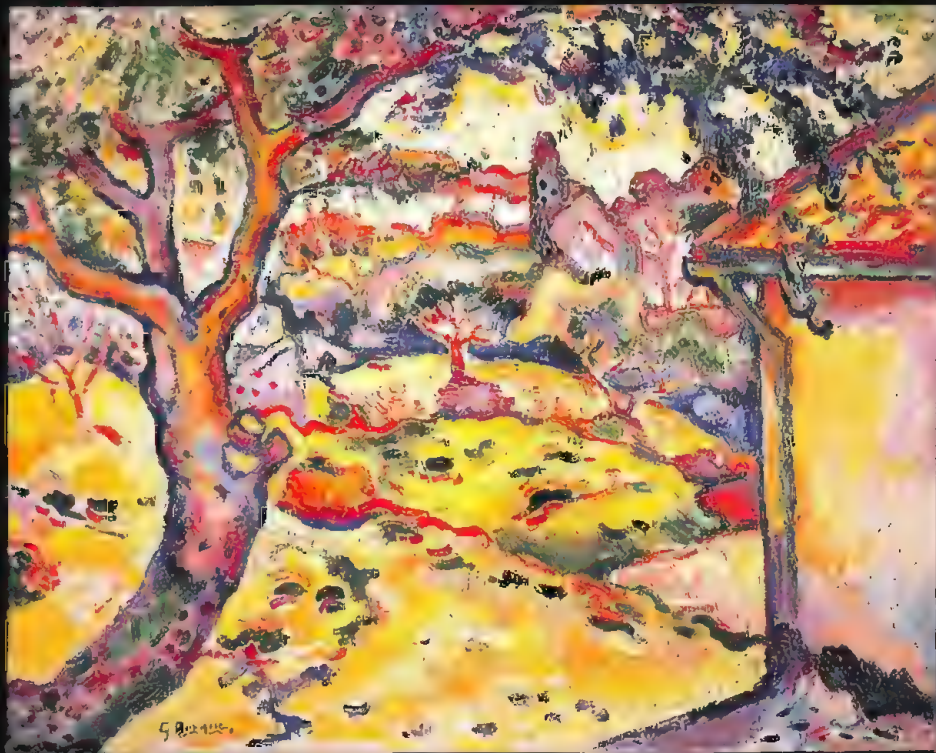
1900

Huile sur toile

116 x 81 cm

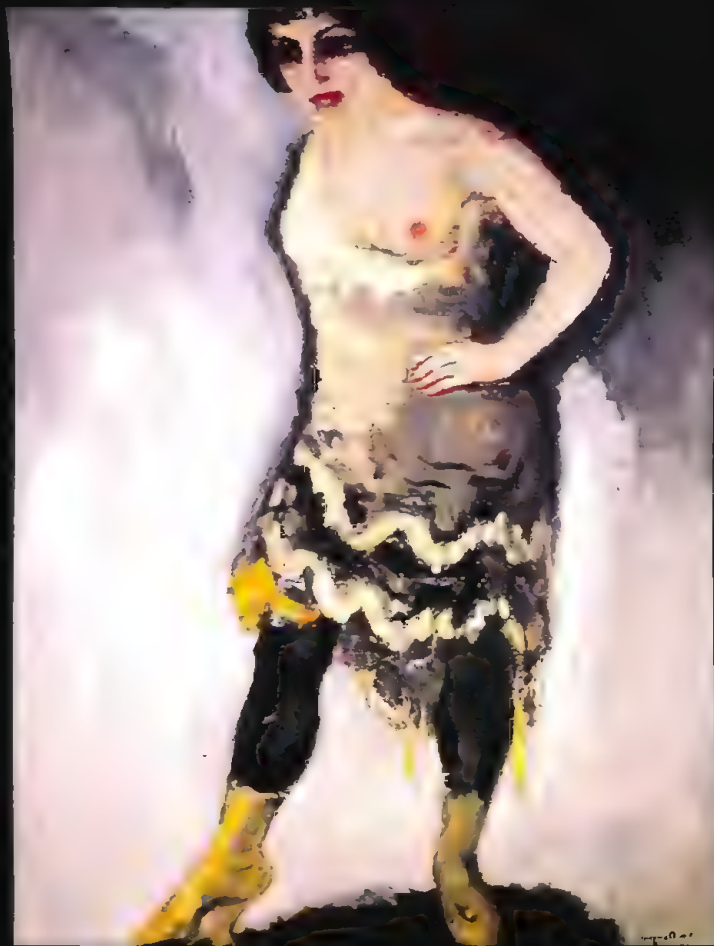
Fondation Pierre Gianadda, Martigny





L. Olivier
1905
Haut sur l'île
50 x 61 cm
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris
Donation Henry-Thomas, 1984

لويس أوليفر
1905
أعلى تلة على الجزيرة
50 x 61 سم
معرض الفن الحديث بمتحف باريس
تبرع هنري-توماس - 1984

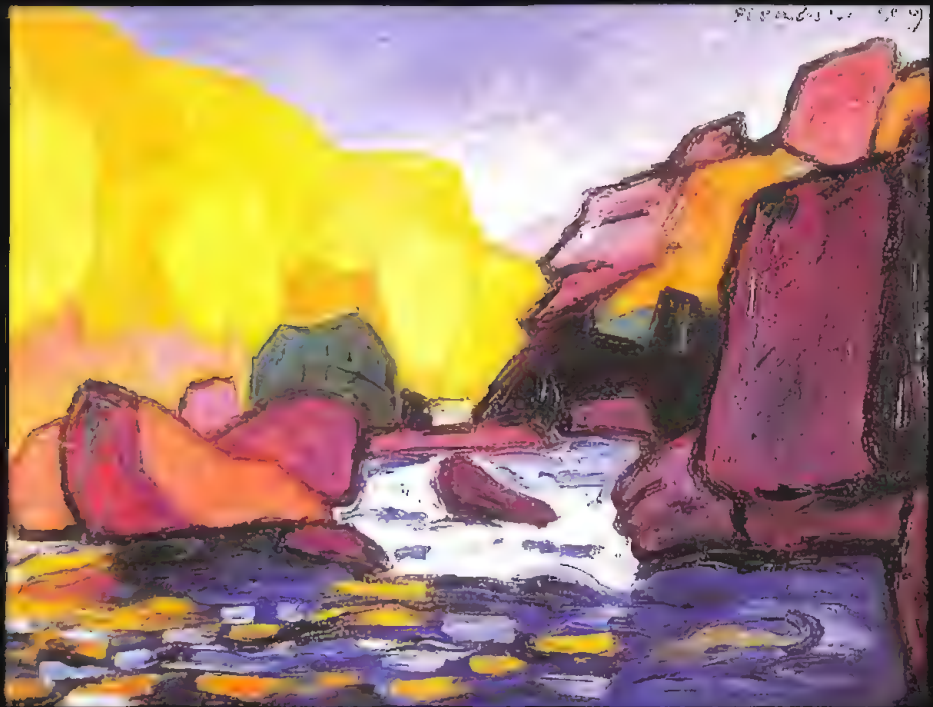


نينا، راقصة في القوم في باريس
 نينا، راقصة
 القرن التاسع عشر
 117 x 117 سم
 زيت على القماش
 مركز الأبحاث المتخصص
 مركز الأبحاث المتخصص
 مركز الأبحاث المتخصص
 مركز الأبحاث المتخصص

Nini, Danseuse aux Folies-Bergère
 vers 1908
 Huile sur toile
 130 x 97 cm
 Musée National d'Art Moderne
 Centre de création industrielle
 Centre Georges Pompidou, Paris
 Don de Jean Aron, 1948

فرنیسیس بیگایا (ہرنسوا ماری مارتنیہ - بیگایا الشہیر فرنیسیس بیگایا)

[illegible][illegible]



Les Grottes de la Grotte

1960

huile sur toile

100 x 100,5 cm

Musée national d'art moderne

Centre de création contemporaine,

Centre Georges Pompidou, Paris

هذه الجبال السوداء

1960

الزيت على قماش

100 x 100,5 سم

المركز القومي للفنون

مركز الأوبسكس

مركز جورج بومبيدو، باريس





پیر اگوست رنوار: پورتريٲ مارتھ ماس دېنس، گلرؤ، ۱۹۰۹

آلبرٲ فېلډ، پاريس

۱۸۸۰ - ۱۸۸۱

آلبرٲ فېلډ، پاريس

Portrait of Marthe Maes de Denis, à la rose

1909

Huile sur toile

90 x 80 cm

Collection particulière

Maurice Denis

1870-1943, Saint-Germain-en-Laye 1911

1870-1943, Saint-Germain-en-Laye

Ses parents s'étant fixés à Saint-Germain-en-Laye, il y réside toute sa vie. Condisciple d'Édouard Vuillard et Ker-Xavier Roussel au Lycée Condorcet à Paris, il entre en 1888 à l'Académie Julian, où il rencontrera Paul Ranson, Ithès, Pierre Bonnard et Paul Sérusier, avec lesquels il fondera, l'année suivante, le mouvement nabi (« prophète » en hébreu). Influencé par Puvis de Chavannes et Odilon Redon, le « nabi aux belles icônes » s'inspire aussi des primitifs italiens, Fra Angelico et Piero della Francesca, ou de Raphaël dont le rapprochement ses voyages en Italie (1895, 1898-1907). Il entame assez tôt une activité théorique et critique, publiant dès 1890 sa « Définition du néo-traditionalisme », avec cette injonction première : « Se rappeler qu'un tableau, avant d'être un cheval de bataille, une femme nue ou une quelconque anecdote, est essentiellement une surface plane recouverte de couleurs en un certain ordre assemblées ». La même année, ses Taches de soleil sur la terrasse en sont l'exemple. Il s'intéresse aux arts appliqués, illustre Verlaine (1889) pour Ambroise Vollard avant L'imitation de Jésus-Christ (1903), Dante-Gide, Barrès ou Claudel. Son art se fonde sur sa foi chrétienne et sur l'exaltation d'une vie familiale accomplie avec Marthe, fiancée devenue épouse et mère de ses enfants, son modèle d'édification. Entre vie quotidienne et religion, l'artiste, dans de couleurs et de lumières claires, manifeste aussi son goût pour la nature. Parmi les adeptes d'une peinture à la fois intimiste et hardie, il passe d'une audace de jeunesse à un mysticisme croissant, de la travail diaphane d'anges-lancés à une plus canonique pureté. Parallèlement, il publie en 1912 Théories du symbolisme et de Paul Gauguin vers un nouveau ordre classique puis Nouvelles théories sur l'art moderne, sur l'Art sacré, (1922) et en 1939 une Histoire de l'art religieux. S'il a conçu d'importantes décorations à Moscou pour Mikhaïl Morosov, et des peintures murales à Paris pour le Théâtre des Champs-Élysées et le Palais de Chaillot, ou à Genève pour le Palais de la SDN (Société des Nations), il crée également celle de la chapelle du Prieuré, demeure du peintre à Saint-Germain-en-Laye, devenu, en 1980, musée.

Bibliographie : Catalogue de l'exposition Maurice Denis 1870-1943, Musée des Beaux-Arts de Lyon, 1994
Maurice Denis, Le Ciel et l'Arcadie. Textes réunis, présentés et annotés par Jean-Paul Bouillon, Paris, Hermann, 1993 ; Jean-Paul Bouillon, Maurice Denis. Genève, Skira, 1993



اميديو موديليانى

لمصور ١٨٨٥ مارس ١٩٢٠
مصور - مصنف - رسّام

كان الشاب الحسن اميديو موديلسان يسمى الى اسره يهودية من الأسر ثبيلة ذات الأصول العرسية والإيطالية ولكن مرصع حب اسره زهرارها حسب منطقا وانتمى اميره بان يكون بخلاف من الابدال العاظمين لفصحه وعاشتيكه من قصص باريس المازومة . وقد تلقى انشاداً اوتياً من مدرسة الصور العميلة بطورنسا في عام ١٩٠٢ ثم في حشوا في عام ١٩٠٣ وعند وصوله إلى باريس في عام ١٩٠٦ تخرج بخصائش برونزي الروحية وهي نفس الوقت بالانقش اوراق التمثيل في فيسبار . كما اهتم بأعمال لوترييلد و غولان وفان دوج وفي عام ١٩٠٧ التقى في مؤتمرات ساجد الهواه التشابى هو الدكتور بول الكسندر اثنى سائده حسن قامت الحرب العالمية الأولى وقام موديلسان بعمل عدة بورتريهات له . واستقر موديلسان بموسبرسان في عام ١٩٠٩ بالترتيب من المجات فسمطين بريمكوري الذي منحه إلى الاشتغال بين التمت على التعبير في الوقت الذي انطلق فيه موديلسان على الفن ليرى وكان من متبعية لذلك ان قام بعمل تماثيل البرؤوسه في عام ١٩١٢ ثم تماثيل النساء فلأبحاث مقام الأعمدة في المنبس في عامي ١٩١٢ و ١٩١٤ وبالأضافة إلى خمسة وعشرين عملاً من أعمال البحت التي قام بها مباشرة والتي تجميع ما بين التنكجية و في التماثيل و الفن الإغريمن القديم وبين رؤيته الصية الخاصة وقد قام أيضا بعمل البورتريهات التي كانت سيما في شؤنه وهي بورتريهات أمانيه في مساحة غير عميقة ولها صابع كديوتى رقيق يدب عليه الحزن . وقام بتصوير أصعب الخراف الضفيرة كزوجته «العادمة والملاح الصغير» كما قام بتصوير اميداطلة انصافين «كيسلين» (١٩١٥) وسولون ومورتين شخصيتين معاكس جاكوب (١٩١٦) . كما قام أيضا بعمل بورتريهات للوادة «انتار بقاء على طليهم كلوحة منزل جروم جالسا» (١٩١٦) ولكنه اصعب بوجه خاص كملش مقده بتصوير جبال بياريس هامستيج من ١٩١٤ إلى ١٩١٦ ثم جان همدون من ١٩١٨ إلى ١٩١٩ . ونسب بتصوير معطيات عمرياته في لوحات اللقية واصباح حسدية حسية كلوحة «الباريه المراهقة» (١٩١١) و«المراية الكبرى» (١٩١٧) وفي اثناء فقامته الأخيرة بمدينة بيس بزم بعمل عدة مشاهد «سيرة» (١٩١٨ - ١٩١٩) وبورتريه شعبية له ثم يموت وهو في سن السابعة والثلاثين بعد اطراحه على الملكات وإصابته بمرض الكلى وشككت اسطورة العقوق المفسر امير موديلسان الذي كرس حياته لتخليد الحميم (الباري) ثم قضى عليه بالما شقيا وعرقطبا بالما الذي عشق فيه رفاقا محبسه بعد عيشه «المجد الحمر» وقل بداية السموات المضمومة .



پورتريو جان الكسندر

١٩٠٩

الرسم الزيتي على قماش

٦١ × ٥٠ سم

موسميه بيرو جيانا - مارتنس (سويسرا)

Portrait de Jean Alexandre

1909

Huile sur toile

61 x 50 cm

Fondation Pierre Gianadda Martigny

(Suisse)

Amedeo Modigliani

Amedeo Modigliani (1874-1920)

Portrait d'Amédée Modigliani

Héros passionnel d'un mythe romantique très parisien, le jeune et beau Amedeo Modigliani, est le fils chéri et cultivé d'une famille patricienne d'ive d'ascendance franco-italienne. Il reçoit une formation soignée à l'École des Beaux-Arts de Florence (1902) et à Venise (1903). Arrivant à Paris en 1906, il s'imprègne avec brio des leçons du fauvisme, mais aussi de l'accomplissement formel de Cézanne, et regarde avec attention les œuvres de Lautrec, Gauguin et Van Gogh. En 1907, il rencontre à Montmartre un jeune amateur, le docteur Paul Alexandre, qui le soutiendra jusqu'à la guerre et dont il fera plusieurs fois le portrait. Il s'installe à Montparnasse en 1909, près du sculpteur Constantin Brancusi qui l'incite au travail de la pierre, alors qu'il découvre l'art nègre. En résulteront les Yôtes de 1912, puis des Canaïles en 1913-1914. Parallèlement aux vingt-cinq sculptures qu'il laisse, présentant en taille directe la synthèse du cubisme, de la statuaire baoulé, de l'art grec archaïque et de sa propre vision, il réalise les portraits qui feront sa célébrité, frontaux dans un espace sans guère de profondeur, hiératiques et éternels, souvent mélancoliques. Il peint les modes les plus représentatifs de petits métiers, Seneuse et Petit paysan, ses amis artistes Kissling (1915), Soutine et deux Portraits de Max Jacob (1916) ou encore, sur commande, amateurs et marchands tel Paul Guillaume assis (1916). Surtout, il célèbre, en ami et passionné, la beauté de ses compagnes, Beatrice Hastings de 1914 à 1916, puis Jeanne Hébuterne en 1918-1919. Il se consacre, dans un format horizontal, à des odalisques modernes à l'extrême sensuel, Nu couché (1916) ou Grand nu (1917). Au cours d'un ultime séjour à Nice, il exécute quelques paysages (1918-1919) et son Autoportrait avant de mourir à trente-six ans, miné par les excès et la tuberculose. Ainsi naquit la légende du génie maudit prince de Montparnasse, voué à rivaliser avec la figure humaine et disparu dans la misère, intimement lié au quartier où il vivait, et au mal-être de son temps, après la fin de la Belle Époque, avant le début des Années Folles.

Références : Catalogue de l'exposition Amedeo Modigliani, Fondation Pierre Gianadda, Martigny, 1990. Catalogue de l'exposition Amedeo Modigliani, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, 1983.



مارك شاجال

فیمبر ۱۸۸۷ء تا یوادی فانی ۱۸۸۵ء
مصنوعہ کمر نسیبہ احسانہ

[illegible]

وبهذا يمكن توضيح التعريف إلى دلتها لاجل حال، ومعها، نذكر غرضنا إلى إجابة تلك عن الأعراب في ليعلمه بالإسراع وعن شعبه بالعناية والرشاشه والمحبه
وبالأصول يعمه إلى الإبداء، هذه كافي شاعري الطبع مرحا علماني، صديق للشعراء، يهتف لجميع القدره القدره على أن يردعي الأشرار ويؤيد الصالحين
محمده بن شفيق، إلى المتكلمة صديا ومسالمة للعلماء إلى تحفه ما به الصب والخط والرواعه في لغة شبيهة ك كلامه يستفهم

العراق: كلاً من موهب واد شاعلي لأكتيحية الملكية الفصو لندن 199٩ دليل على انشيو تاحاد منس بالصور يابري جالوي نموذجة الشاعرات ١٩٩٠ كاتج
معرض سعال الاعوام الزمنية ١٩٩٠ - ١٩٩٢ متحف الفن المعاصر بمدينة يابري ١٩٩٨ كاتج معرض شاعلي يابري فوسحة ييسر جاب دار جابري ١٩٩٩



L'atelier
 1910
 Huile sur toile
 60,5 x 73 cm
 Musée national d'art moderne
 Centre de création industrielle
 Centre Georges Pompidou, Paris

الأتلييه
 ١٩١٠
 ألوان زيتية على القماش
 ٦٠,٥ × ٧٣ سم
 المتحف الوطني للفن الحديث
 مركز للابتكار الصناعي / مركز جورج
 بومبيدو بباريس

Marc Chagall

1894 - 1988 - Saint-Petersbourg - Vence 1985

1911 - 1915

Artiste de culture hassidique, né dans une famille des plus humbles dans une petite ville de Biélorussie, il est soutenu très jeune dans sa vocation par sa mère. En 1907, à Saint-Petersbourg, étudie la peinture auprès de Léon Bakst, qui lui fait connaître l'art de Cézanne, Gauguin et Van Gogh. En 1909, il part pour Paris, où il évoque Mou et le village (1911) et A la Russie, aux ânes et aux autres (1911-1912). En 1912, habitant la cité d'artistes de La Roche, il rencontre Modigliani, Soutine, Robert et Sonia Delaunay, Guillaume Apollinaire, auquel il rend un clairvoyant Hommage (1911-1912) orphique, lui permet de connaître Henri van Waljen, et ainsi d'exposer à Berlin, en juin 1914. Quand la guerre éclate, il est à Vitebsk. Après son mariage avec Bella (qui restera sa principale inspiration) il participe aux expositions d'avant-garde, et au moment de la révolution, est nommé comme maître des Beaux-Arts dans sa ville natale. Mais après s'être opposé au suprématiste Casimir Malevitch, il se rend à Moscou, où il exécute l'exceptionnelle décoration du Théâtre d'art (juin 1920). Traversant à nouveau l'Europe, il s'arrête à Berlin (1922-1923) puis, de retour à Paris en 1923, se voit commander par Ambroise Vollard l'illustration des Âmes mortes de Gogol (1924-1925) et des Fables de La Fontaine (1926-1931) avant La Bible (1931-1939), à l'occasion de laquelle il voyage en Palestine. André Breton admire alors « l'explosion lyrique totale » de ses tableaux. Au cours des années trente, il publie Ma vie (1931), et développe le thème de la crucifixion. Confinant à l'exil durant la Seconde Guerre, il crée à New York décor et costumes des Ballets Aleko (1942) et L'Oiseau de feu (1945).

Revenu en France en 1948, il s'installe à Vence où, parallèlement à la peinture, il expérimente céramique et sculpture, avant de renouveler magistralement l'art du vitrail (1960). En 1973, Marc Chagall offre à l'État français l'ensemble musical du Message biblique, abrité à Nice dans le musée qui porte son nom.

Si vanité fantaisique qu'en soit l'expression, l'artiste n'a cessé de manipuler sa tor et en l'homme et sa passion pour la vie, attachement aux origines et goût de la modernité, lyrique et gai, sentimental, ami des poètes, il montre à tous cette aptitude qui est sienne à faire s'envoler les amants, en contour élégant, grimaçant ou précieux, cubo-futuriste, dans la richesse intemporelle de son message universel, combinant amour et, judéité, cosmisme et spiritualité, aux couleurs du folklore le plus slave, contes et rêves vécus.

Reflexions sur l'œuvre de Marc Chagall, Royal Academy of Arts, Londres, 1998. *Portrait* Marc Chagall, *Le balai*, avec 2 images. *Plus Chagall que jamais*, 1999. *Chagall pour l'école*, 2000. *Chagall des années russes 1907-1922*, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, 2003. *Chagall pour l'école*, 2003. *Chagall pour l'école*, Fondation Pierre Guggenheim, 2004.



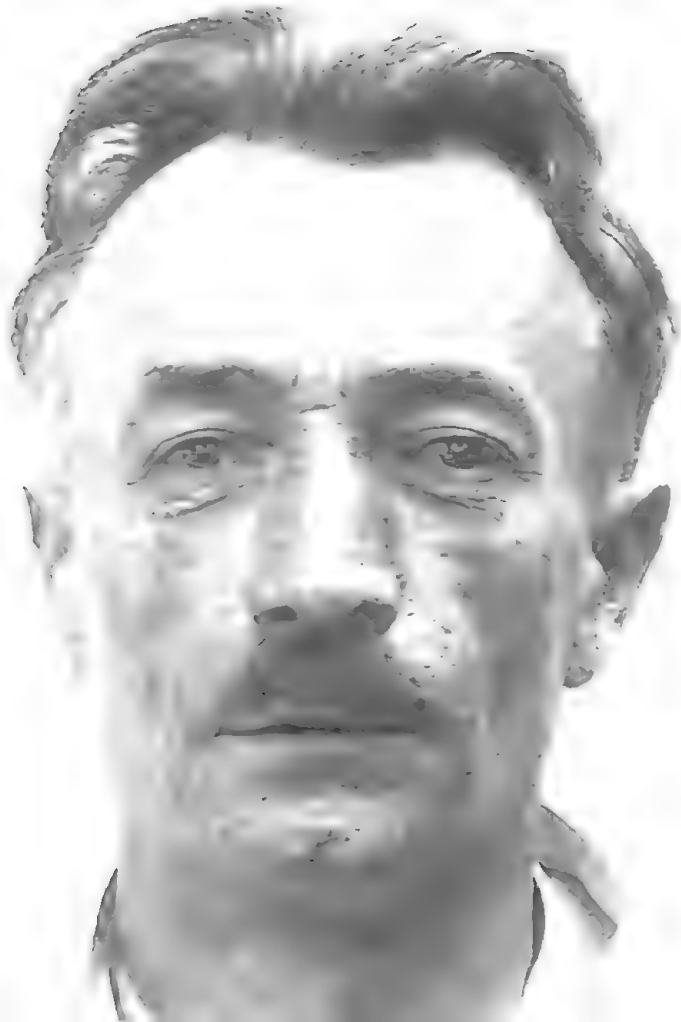


1912
Still life with fruit
30 x 60 cm
(Collection: private collection)

Frantisek Kupka

Apprenti-peintre d'enseignes, il fait à l'Académie de Prague de brillantes études, entre 1887 et 1891, s'adonnant aussi sciemment à toute sa vie comme médium à l'insolite ensuite à l'Académie de Vienne (1892), rejoignant les cercles théosophiques, et se partage entre portraits et symbolisme. Après un voyage à Londres et en Scandinavie, l'émigré à Paris en 1896 et d'installé à Montmartre, près de chez son compatriote Mucha, il prend des cours à l'Académie Julian et à l'École des Beaux-Arts (1897), expose au Salon de la Société nationale des Beaux-Arts (1899) et participe à l'Exposition universelle de 1900, parmi les autrichiens. Au début du siècle, il envoie des dessins au journal satirique *L'Assiette au beurre*. En 1905 Jacques Villon le convainc de céder sa place comme lui à Puteaux. La même année, il rencontre son frère Marcel Duchamp. D'abord influencé par l'impressionnisme et la palette d'Orthon Redon, Kupka passe au fauvisme et à l'expressionnisme, puis à l'orphisme, et participe à la section d'or. Il suit également avec intérêt les dernières découvertes scientifiques contemporaines. Partant de touches de piano - *Le Lac* (1909) - il aboutit à une peinture par plans verticaux dont témoignent *Madame Kupka* (parmi les verticales et l'homme cueillant des fleurs (1910-1911)), *Vient ensuite la scène de compositions* *Autour d'un point* (1911) et les *Disques de Newton*, *Études pour l'usage à deux couleurs* (1912). Engagé volontaire en 1914, il ne sera démobilisé qu'en 1919. Sa première exposition personnelle a lieu à Paris en 1921, alors qu'il est en même temps professeur à l'École des Beaux-Arts de Prague, en résidence à l'appui des étudiants tchèques à Paris, et que paraît la première monographie consacrée à son œuvre. L'année suivante, il publie son ouvrage théorique principal, *La Création dans les Arts plastiques* (qui ne paraîtra en français qu'en 1989). En 1926, il rencontre Van Doesburg et publie *Quatre histoires de blanc et noir*, album de gravures sur bois ; en 1931 il adhère à l'Abstraction-Création et en 1933 publie *Seize abstractions en noir et blanc*. Après une série de tableaux sur le thème des machines (vers 1927), la musique lui en inspire d'autres, dont *Jazz riot n° 1* (1936). Il se retire à Boulogny pendant la Seconde Guerre mondiale, à l'issue de laquelle une rétrospective de son œuvre est organisée à Prague pour son soixante-quinzième anniversaire. En 1951, il signe son premier avec un collaborateur, *Crépuscule*. Son rôle de pionnier de l'abstraction sera pleinement reconnu après sa mort grâce à des expositions d'envergure dont la rétrospective organisée en 1958 par le Musée national d'art moderne à Paris.

1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580, 3581, 3582, 3583, 3584, 3585, 3586, 3587, 3588, 3589, 3590, 3591, 3592, 3593, 3594, 3595, 3596, 3597, 3598, 3599, 3600, 3601, 3602, 3603, 3604, 3605, 3606, 3607, 3608, 3609, 3610, 3611, 3612, 3613, 3614, 3615, 3616, 3617, 3618, 3619, 3620, 3621, 3622, 3623, 3624, 3625, 3626, 3627, 3628, 3629, 3630, 3631, 3632, 3633, 3634, 3635, 3636, 3637, 3638, 3639, 3640, 3641, 3642, 3643, 3644, 3645, 3646, 3647, 3648, 3649, 3650, 3651, 3652, 3653, 3654, 3655, 3656, 3657, 3658, 3659, 3660, 3661, 3662, 3663, 3664, 3665, 3666, 3667, 3668, 3669, 3670, 3671, 3672, 3673, 3674, 3675, 3676, 3677, 3678, 3679, 3680, 3681, 3682, 3683, 3684, 3685, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691, 3692, 3693, 3694, 3695, 3696, 3697, 3698, 3699, 3700, 3701, 3702, 3703, 3704, 3705, 3706, 3707, 3708, 3709, 3710, 3711, 3712, 3713, 3714, 3715, 3716, 3717, 3718, 3719, 3720, 3721, 3722, 3723, 3724, 3725, 3726, 3727, 3728, 3729, 3730, 3731, 3732, 3733, 3734, 3735, 3736, 3737, 3738, 3739, 3740, 3741, 3742, 3743, 3744, 3745, 3746, 3747, 3748, 3749, 3750, 3751, 3752, 3753, 3754, 3755, 3756, 3757, 3758, 3759, 3760, 3761, 3762, 3763, 3764, 3765, 3766, 3767, 3768, 3769, 3770, 3771, 3772, 3773, 3774, 3775, 3776, 3777, 3778, 3779, 3780, 3781, 3782, 3783, 3784, 3785, 3786, 3787, 3788, 3789, 3790, 3791, 3792, 3793, 3794, 3795, 3796, 3797, 3798, 3799, 3800, 3801, 3802, 3803, 3804, 3805, 3806, 3807, 3808, 3809, 3810, 3811, 3812, 38





Le Lavoir sous la neige
 1913
 huile sur toile
 60 x 73 cm
 Collection particulière,
 courtesy Galerie de la Présidence Paris

المغرب تحت الجليد
 ١٩١٣
 ألوان زيتية على قماش
 ٦٠x٧٣ سم
 مجموعة خاصة
 بمرحوض من جامعة القاهرة للرئاسة بباريس



Le Cavalier
 1914
 Huile sur toile
 61 x 81 cm
 Musée d'Art moderne de la Ville de Paris

الفارس
 ١٩١٤
 الزيت على قماش
 ٨١ × ٦١ سم
 متحف الفن الحديث بباريس



Marseille, le Cercle nautique
et le pont transbordeur

1918

huile sur toile

60 x 73 cm

Collection particulière,

courtesy Galerie de la Présidence, Paris

مارسيليا

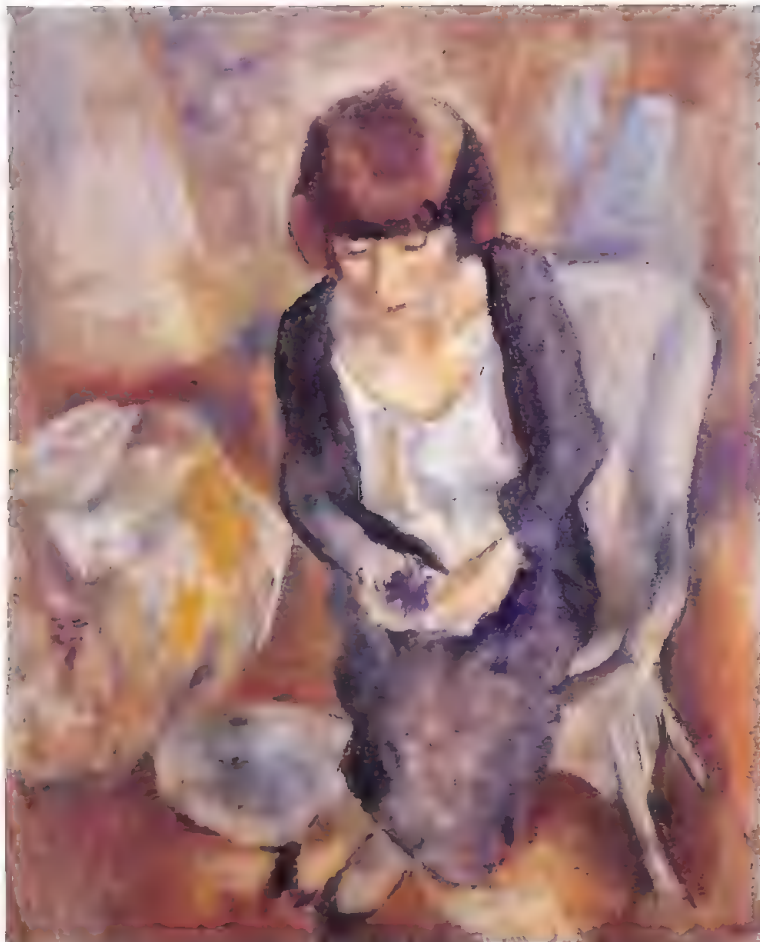
النادي النجدي وقنطرة الترانسبوردير

١٩١٨

الوان زيتية على قماش

٦٣ × ٧٣ سم

مجموعة خاصة، جاليري الرئاسة، باريس



هرمین تچھونیان باغچه الیوشیج

۱۹۱۵

آوانر زانیانیه علی بول

۸۸ x ۵۵ سم

مجموعه خانصه - مائتری جیون - آوانر

بازار

آوانر جیونکوشن (استانبول) ۱۹۰۱ - کوپر (۱۹۵۵)

Hermine au bouquet de violettes

1915

Hermine au bouquet

81 x 55 cm

Collection particulière

courtesy Galerie Guillon Laffaille, Paris

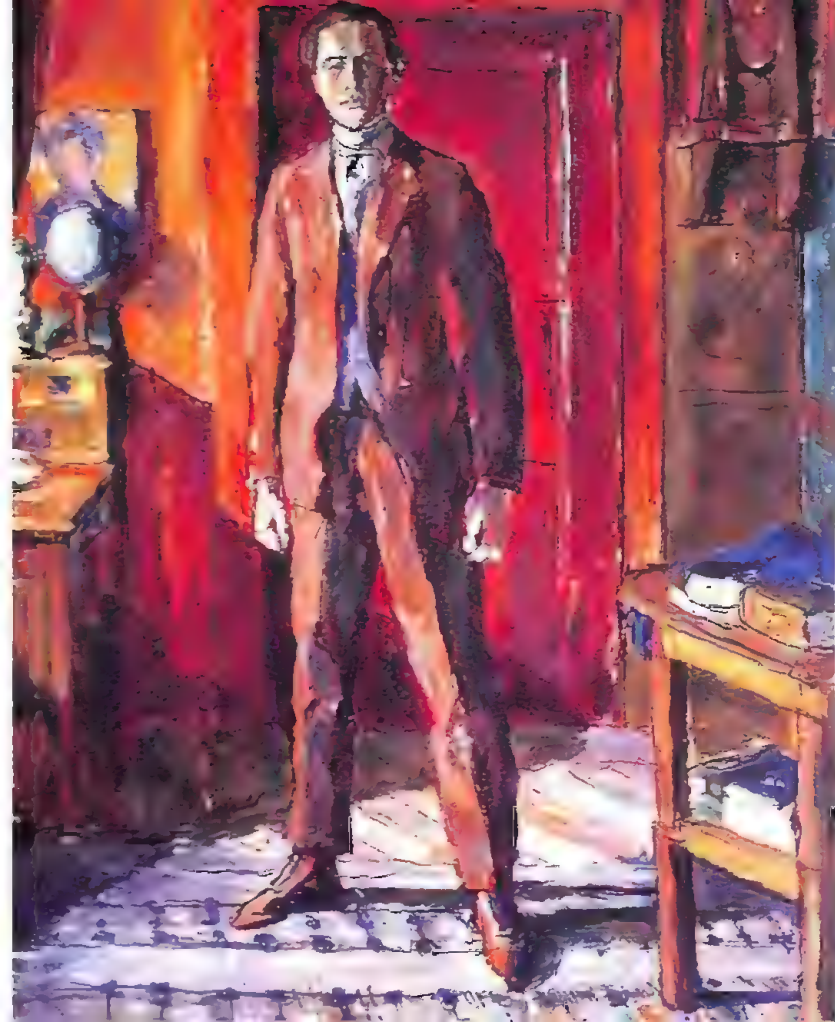
البرتو جياكومتي

البرازيل ١٩٠١ - ١٩٦٦

نحاتات ومصور فوتوغرافي

أصبح مصوري التماثيل الحديثة بعدد الرسم والتصوير والنحت مبركا. وتاج وهو هي الثامنة عشرة من عمره دروس النحت بتوجيه لادن وانيس بيهيف. ثم رجع بعد ذلك إلى إيطاليا حيث أعجب بديمو، جيوفو وسيمو، وأستقر عام ١٩٢٢ في باريس حيث درس مع أنطوان بورديل وهو أكاديمي «الأخوات شومير» حتى عام ١٩٢٥ وحضور أخيه الصغير «نيجو» للمشاركة في مرسمة المتواضع بمونترباس. وقد أبدى جياكومتي اهتماما واضحا بالنمط الكلاسيكي والتكديبية «أمراء» كوبيه عام ١٩٢٦ ثم انضم إلى النعروالين، حيث أبحر العديد من المعروضات «كرة مفلتة» ١٩٣٠ - ١٩٢١. والسن في الجين» عام ١٩٢٦ والتأليف والبرام المفتوحة» عام ١٩٣٢ و«المصدرة» عام ١٩٣٤. بعد «عصر جيز هرتي» وقد تراهي استعارة من الحركة السوبررالية مع أزمة شخصية المصنوعة، وقد ظل هن حالة صراع مع الواقع إلى أن انتقل من حيث أشاء العرب لعائلة الكلاسيكية. ثم بدأ مرة أخرى في محاولة التزم والتصوير، ففتح، معتقد، على موديل لتجسيد الأحاسيس العنيفة «أمراء وأهنة» .. «وقد يدل جياكومتي عن تقديسه في أبعاد مجموع، مستخدما بالشاوب الأوائل الوثنية و لأفلام، أو النقص من الصور الشخصية لأخيه ديو» وأخيه، التي يثرونها عام ١٩١٩. وتمنح المزييلات «العالمية للنية» «يان هانا» و«كارولين» وبعض أشكال الحيوانات ودراسات التشريح وماتر من المناظر الطبيعية والمناظر الداخلية من مرسمة «عائلة التماثيل» «أمر 3 السطرية» و«الرائح الذي يمشي» كما يصنعها «صوم» «ممندة» «ورشة» «هريئة وعارية» «منجوه يوما سبب نحو الجمهور» «وقد صور جياكومتي أيضا بعض النصوص الأدبية برون» «وخرج بالثقة» «رشته شان ويزل أنوار لكون معلقا لأغنياب الشغراء» «فصحه بول شارتر لصورة» «وكان حبه لتماثيله التي تبدو «طريقة» «به رحلة من الظل إلى أن غرق في» «أصلا لكل الأشياء» «غترت والتسجد» «س» «في سكون

البرازيل: كتابان معروض البرازيل جياكومتي، «أمة» «فوتوغرافي» «صوم» ١٩٢٢. التاريخ معروض البرازيل جياكومتي ١٩٢٢ - ١٩٢١. ١3 «المصور» «جيب» «البرازيل» «الوطن» «الاستثنائي» «لغز» «الحدث» «البرازيل» «١٩٢٦» «كتابان معروض البرازيل جياكومتي» «نحت» «صوم» «مختلف الفن الحديث» «لغز» «باريس» «١٩٢١» «١٩٢٦»



ديجو هي استامبيا

1881

الكراني رابطة على نول

صم

سوراك لاهيت ميكاوشت

شعبه

جمعية المرونة وأرنست ميكاوشت - بولس

Diego à Stampa

1921

Hyatt Hurd, Italy

62.7 x 50 cm

Succession Annette Giacometti,

aux bons soins de l'Association
Alberto et Annette Giacometti, Paris

Alberto Giacometti

Fils d'un peintre néo-impressionniste, il dessine, peint et sculpte très tôt, et à dix-huit ans suit des cours de sculpture à l'École des arts et métiers de Genève. Il parcourt ensuite l'Italie, pour séjourner à Cima da Conegliano, puis s'installe à Paris (1922), où il étudie auprès d'Auguste Boudin et à l'Académie de la Grande Chaumière jusqu'en 1925, date à laquelle son jeune frère Diego vient partager son très modeste atelier à Montparnasse. Il porte un intérêt manifeste pour les arts primitifs, et pour le cubisme (Fernand Léger, 1926). Il rejoint, en 1928, les surréalistes et produit des sculptures d'objets dont *Boule suspendue* (1930-1931), *La Pointe à l'œil* (1931), *La Cuisse* et *La Femme égarée* (1932), *La Table* (1934) ou *L'Objet invisible* (1934-1935). Exclu du mouvement en 1934, cette rupture coïncide avec une crise personnelle, dans un rapport conflictuel au réel. Il passe la Seconde Guerre mondiale à Genève. En 1947, il recommence à travailler d'après modèle, peignant, dessinant et modelant des figures langouines, frontales (*Femme debout II*, 1959-1960), alternant les techniques dans une création fébrile, la peinture à l'huile, le crayon ou le plâtre. Aux portraits de son frère Diego s'ajoutent ceux d'Annette, épouse en 1949, de quelques modèles familiers, Yanaihara ou Caroline, et des représentations d'animaux, de fragments anatomiques, de rares paysages et des vues d'atelier. L'artiste aux impressions fortes, *Femme de Venise*, à l'Homme qui marche (*seigneur, mineur, élève*), nu. Allant sans raison dans la foule (Ponge), illustre aussi des textes d'André Breton, Georges Bataille, René Char ou Paul Eluard. Un même élan, suscite l'admiration de poètes, Yves Bonnefoy ou Jacques Dupin, Jean-Paul Sartre salue ses peintures, Jean Genet ses statues. «Elles me causent même de curieux sentiments : elles sont familières, elles marchent dans la rue. Or, elles sont au fond du temps, à l'origine de tout, elles n'en finissent pas d'approcher et de reculer, dans une immobilité souveraine».

Monographies : *Travaux de l'expressionnisme*, Albert Giacometti, Kunst, Bild, des Hysche, Buchverlag, Astoria, 1957. *Catalogue de l'exposition*, L'œuvre de Giacometti, 1961. *Art, Sculpture*, Centre Georges Pompidou, Centre Georges Pompidou, Centre Georges Pompidou, 1984. *Catalogue de l'exposition*, Alberto Giacometti, 1984. *Alberto Giacometti, Sculptures, Dessins, Album*, L'Art moderne de la Ville de Paris, 1991-1992.



فرناند ليحيه

أرجنتينا، 1880 - حيدس سبير - تشب، 1972
مختبر هرتسبي

متخصص ليحيه عام 1907، تكتيكية الفنون الحربية وماكاديمية جولياني. من لوفب لدى يدمر فيه كرسام معماري. وتطهده لوحة سيرانو لثلاث زوايا في صالون المعارف ليهجر بجذبه الاولى في السكيتيرية والوحشية والوجه إلى رسم المأوى والمظاهر الطبيعية، عصمت سيرانو حب الاضطلاع بأشكال. ودهممن لتكرير عبق اليرسم.

وقد انقضى الاثنته عشرة الفعمام «لاروشي» في مونتيارياش بالمصوريين روبرت ديلويس. وضعت شاحبال رايحلم مونياني. وأركيسكو. وكذلك الشعراء، ماركس چاكوت، ويلاريو سافيرا.

في 1909 - 1910 يمدح لوفته «عاريات» في اللاماء، والتي أسماعها «مركبة الكتل» ويؤام د. ه. كاشوير، البحر لثلاث ليلواك، وسجاكو. وعمال ليريهه وشيتم اول معرض شخصي له في 1912. وما بين التكمينية والقطاع لدهم فاني الفاني يتصدد باستعداد الأوان المتناقلة ويمرض «الجزر» بالاول في صالون 1912، كما يعقل لوحه «نبايات» في الأشكال» وكلاهما يشكلان معرضا في التثيم. وفي العلووط والأوان المتناقلة، وحين يستدعي من الجيش عام 1914، قلته يصفي ثلاث مواء «النهضة» مستمداً عند خاتلما من الحرسم الايندانية الفورية التي يسج عنها لوفتي «العمد» والمليون 1916. «عنه الورق» 1916 وبعد الحرب تكون المكنابنية والنسار الآلات، والمدن، والجماليات العدمية. والتي ربما يكون شعارها لوحة: «السفينة الماطرة» أو «الاستقرار» ذات 1916، حيث تستخدم الممار. في لوفاته الأشكال، ليس منعتمنا الماطلية، وإنما فقط شقيمتها التشكيلة مطووع. أنماها نظامه شخصي. يستحكم فيه الآلات وبيئة المدينة «التراب»، 1924 ويهيمت ليحيه أيضا بالديكور المنمرعي لعصره حيث يهجر ديكور وملابس الليلية السويدية - ساعة اقتر علق 1922، قام سعلق العالم، 1923 وفي السهينة يمرض «الطبية الميكانيكية» بالتعاون مع ماني راي ومن أجل جاس من «العجلة» 1924. وفي عام 1926 يصمم ديكور جناح «الزهور» الجديدة في معرض فينسون، لورخرفة. كما سبأ مرسمها حوا مع أوزيمر.

أما مقالته التي نشرها، فإنها سبها صفاتنها في كتاب «طولات التصوير» لشعر ميجيل ألكار، وهي بداية التناقضات عامة يساهم إلى الولايات المتحدة، ويعلمهم له مدرس في «موم» 1926 ويتصاعق نشاطه. حيث يرحبه من «رئيس مفهوم العدم» بين لعارات الجمعية الفصاحبة للجمعية الشعبية. وفيما بين 1930 1939 يلوم سبها ألحقة الكبيرة «تكوين» وكذا ألحقة «سفل القوة» وذلك للمعرض الذي 1937 وفي عام 1940 «ثانية بلعاً إلى بوهويو» حيث يعرض طوال «الحرب العالمية الثانية» معلما بخاصة بل. ومنهوب لوفه «القصص» كما يصور عدد من السامتر الطبيعية الأمريكية. «وموادة التي تدين صاته يهضم إلى الحرب الشيعي. ويهدر همتها بالموضوعات الكثرى التي يخلق مموولا من الخبيث. ويستدعي ذلك الخصوص الأساس اقترى في بوهه «الولايات» 1938 - 1949. وبعد ذلك يهجر يقوم بعزوت تكتيكات عديدة. ماعوا إلى «الصفى» وال«تعار» وال«زجاج المنعشق» والذي سيرانو العبود من الكاشاش ومنها «أساء» 1949. كما سبها الفحت المأثر المستند الأوان «الزهر» التي نشر 1950. وتكون التعديلات هي سنوات الرجل من جديد. فيقيم مدة طويلة في مصر ويصمم مشروعات علم. بنطاق «البايون» عام 1950 أو «الاستمارة» عام 1950 ولوحة «الريف» عام 1952. ويخصص له متحف بجندل اسمه ويصمم في «بوه» اقتر ينس عام 1961 بعد حجمة اموام من زمانه.

المراجع

كانتج معرض فرناند ليحيه - المتحف الوطني للفن الحديث / مركز جورج بومبيديو - باريس 1997. كانتج معرض فرناند ليحيه - اقتراف الحياة 1916 - 1999 - صفت الحوض والشمس / متحف الفن، بال 1992. كانتج معرض فرناند ليحيه من المتحف «دار الفاع» 1992 - 1994. المتحف الوطني لفرناند ليحيه - سو - بون - بونيه 1994. متحف فرناند ليحيه - كانتج المتحف 1994 - 1995. باريس - عابوب 1994.



پابلو پیکاسو
1922
دو زن ایستاده بر روی تابلو
65 x 54 cm
موزه ملی هنر مدرن
مرکز آفریقای آفریقای
پاریس
1922

Les Deux femmes debout
1922
Huile sur toile
65 x 54 cm
Musée national d'art moderne
Centre de création industrielle,
Centre Georges Pompidou, Paris,
Don de Jacques Zoubaloff, 1933

PICASSO



روبرت ديلونى

ناريس ١٨٨٥ - ناريس ١٩٤١
مصور فترسى

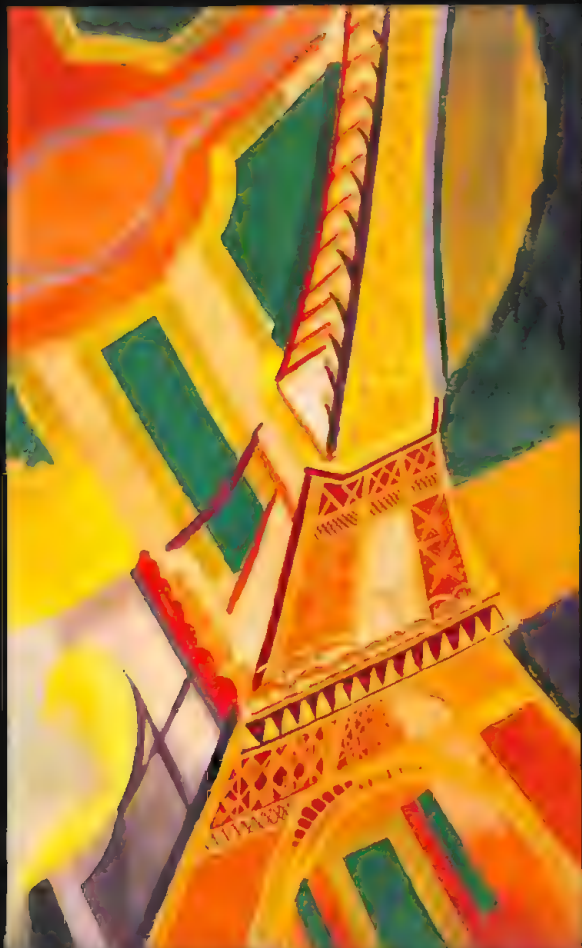
بعد البدايات التي علم فيها ديولنن نفسه ، يجد أن هذا الفنان قد استلهم لوحاته من المدرسة الانثيمية ومن جورج سوراف ثم من بول جوجان وبول سيرا . وبعد سنتين اجتاز مرحلة جديدة في تطور التكسية ، عابرا المرحلة التهجيرية مع سلسلة اللوحات «سفن حياض» عام ١٩٠٩ - ١٩١٠ (الطرق) وما دلت إلى موضوعات أخرى ، من بينها «جرح أيل» عام ١٩٠٩ - ١٩١١ ثم «العذبة» عام ١٩١٠ - ١٩١١ ثم انتهى من لوحة «مدينة باريس» في ١٩١٢ . وتزوج من الفنانة الروسية «سوفيا نركله» عام ١٩١٠ . وقد جسدوا أساليب كانسنتكن الدن التي ظهر من خلالها العارض الأزرق . وفي أعاميا صافق بول كس ، هرير مارك وأوجست مأكه . وفي عام ١٩١٢ كانت بدايات «شابات متراصة» مع «الزوجة» هذه اللوحة التي لا تحقق تقنيا غير الألوان وسابقتها ولكنها تتطور مع الوقت لتشكل أجبراً من أدراكها بشكل متراش وسريع .

أما جليم أنيسر ، الذي جمعى أشعار «سيد» التي ديولس فيقول عن أعضائه أن هذه لوحات أورطوسيه . وفي أعوام ١٩١٢ - ١٩١٣ انتج ديولس أشكالاً دائرية وفي ١٩١٣ عزم من برلين بحافري ، الجامعة ، لفيرورت والنس وفي سالون الحريص الألماني الأول وقطاع لوجته «شعبة» في ليريو . هزمه طر الصبح من الألوان والعذرة ، في لوحته «أسطوانات» والتي تعتبر الملور نحو لجرديده ، وفي ديولس سوانة الصرب مع زوجته في أستاذية والبريغال . ليجد بينهما مقبلاً جديداً للأبيات الملورة

وخلال العشرينات ، فإن الأشكال ظلت ظاهرة في أعماله حيث الحانزير ١٩٢٧ ومجموعة «برحات» الثلاثين ، ١٩٢١ - ١٩٢٠ ، أم لوحات الثلاثينات التي عاكست غلباً موضوعات «إيقاعات الأولى» و«إيقاعات» وثقوة

وانضم الفنان من العام ١٩٢٢ إلى جماعة «نجر» ، بدأه ودفقه أعضائه بيمكرو الصبح إلى إيجار «كوباسار» الإيطالية الأولى تحت قيادة دياحليث كما أدرج العديد من اللوحات الصمعة لعصر السمكات الذهبية وقصود الزوار التي أقيم بالمعرض لعام ١٩٢٢ . مجا للندبة في «دين جالاتنا» والعذبة هيف على وجه الحوضي ، فإن لوحاته غير لموضوعية «مصحف» عن العفارة والرياضة . التزم انتش واستمر السرعة والطود وبعد موته وفي عام ١٩٥٥ نشر له كتاب ، يلخص حياته مساره ، قصي من الكنسة إلى النجدة .

المراجع : كتاب مومس وروبرت ديولس ، مكتب الأنسباء ، سارنرويه ١٩٩٧ ، كتاب مومس (١٩٩١) ، مومس ، مجموعة روبرت ديولس ، رويده ، هوهنهام ، برلين ١٩٩٢ ، كتاب هيرس روبرت وسوفيا ديولس ، مكتب الفن الحديث بباريس ، ١٩٨٠



برج ایفل

۱۸۸۹

آلان رنه شریان

۱۹۵۵ تا ۱۹۷۰

معماری آلان رنه شریان

معماری آلان رنه شریان

۱۹۵۵ تا ۱۹۷۰

تاور ایفل

۱۸۸۹

نقشه بر پایه

۱۷۹ x ۱۰۴ cm

معماری آلان رنه شریان

de la Ville de Paris,

Donation Henry-Thomas, ۱۹۷۶

Robert Delaunay

Après des débuts d'auteur datant, ses tableaux s'inspirent, vers 1905, du divisionnisme et de Georges Seurat, puis de Paul Gauguin et de Paul Cézanne. Deux ans après, il franchit une nouvelle étape dans l'évolution du cubisme et traverse une « phase destructive », avec la série des Saint-Séverin (1909-1910), abordant ensuite d'autres thèmes, parmi lesquels la Tour Eiffel (1909-1911), pris dans les Villes (1910-1911) - achevant La Ville de Paris en 1912. Il épouse l'artiste russe Sonia Terk en 1910 ; l'année suivante, invité par Wassily Kandinsky, il expose au Blaue Reiter, en Allemagne et se lie avec Paul Klee, Franz Marc et August Macke. 1912 marque le début de ses Contrastes multitudes avec les Fenêtres, soit une peinture « qui ne tendrait techniquement que de la couleur, des contrastes de couleur, mais se développant dans le temps et se percevant simultanément, d'un seul coup ». Pour Guillaume Apollinaire, qui leur consacre un poème dédié à l'artiste, ces toiles sont « orphiques ». Suivent les Formes circulaires (1912-1913). En 1913, Delaunay expose à Berlin, dans la galerie Der Sturm d'Herwarth Walden et à l'Erster Deutscher Herbstsalon. En 1914, l'Hommage à Blériot manifeste sa volonté d'associer la couleur au mouvement, et les Disques son évolution vers l'abstraction. Il passe les années de guerre avec sa femme en Espagne et au Portugal, source de nouvelles inspirations colorées. Au cours des années vingt, la figure continue d'être présente, du Manège de cochons (1922) à la série de Courseurs (1924-1930), mais les toiles des années trente ont plus souvent pour sujet des Rythmes, colorés et autres Rythmes circulaires. De 1942 à 1944 l'artiste rejoint le groupe Abstraction on Création. Son intérêt pour la décoration le porte à concevoir, après celle, théâtrale, de Cléopâtre pour les Ballets Russes de Diaghilev pendant la Première Guerre, les panneaux monumentaux des Palais des chemins de fer et Palais de l'air à l'Exposition internationale de 1937. Amoureux de la ville dans tous ses états - les plus modernes de préférence -, il représente architecturales et sportifs : progrès technique et poésie, vitesse et lumières auxquelles il voue sa peinture non-objective. Après sa mort paraît un ouvrage dont le titre résume son parcours, Du cubisme à l'art abstrait (1957).

Infatigable l'analyse de l'expression Robert Delaunay, Musée de l'histoire de l'art, Saint-Etienne 1907. Catalogue de l'exposition Robert Delaunay, Sonnet Deutsche Kunstgalerie Berlin 1992. Catalogue de l'exposition Robert et Sonia Delaunay, Artistes d'art contemporain de la Ville de Paris 1987.



بابلو بيكاسو "بابلو رويز بلاسكو"

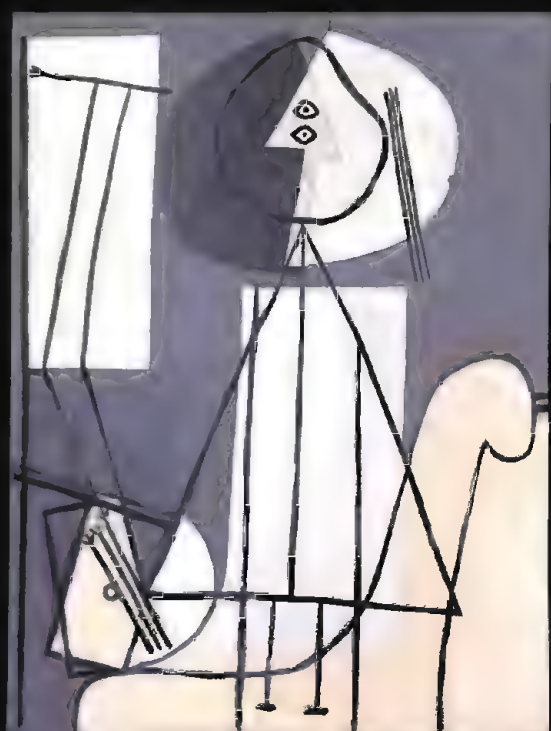
من ملاح ١٨٨١ - ١٩٧٣
مصمم زخات سماي

أبني بيكاسو درسائه عام ١٨٩٥ هـ برشليم . وذلك في كلية الفنون الجميلة بليوناج . ثم قبل عام ١٨٩٧ مأكثمة الفنون الجميلة بعد ريد وهى ١٩٠٠ كانت رحلته الأولى لباريس أشتهر بالترجمة الثانية عام ١٩٠٦ حيث صادق ماكس جاكوب وحرص بعضا من أعضاءه عدد أميرالي هولار . وهى عام ١٩٠٢ بعد معوجحه الأولى في البحث لهنوم في رحلته الثانية إلى باريس . هارضا عدد بيرت وين ثم لاسعد عام ١٩٠٦ في مرسوم مياكو - لافوا . موميلتر . محاورا الأدرية . مالمون وكيس هلى بوميل حيث أتم كوحته "روحان - والأوسم المصمور كسيلة ومود ان أبني بيكاسو مرحلة الزرافة - مصورة شخصية للأسبرطيل عام ١٩٠٦ . بعد المرحلة البردية عام ١٩٠٦ م التي أجبر فيها عائلة الأكرابات . وتمتاله الروبر المصمور .



وقد أصعب بيكاسو بأعمال الصربكو وتولون - أوتريك ووحيدان ثم بأعمال سوزان . كما شامل خيلوم أيرالمير وماالمير ومقتنى اللوحات خردود وهيو شتاين وهى عام ١٩٠٦ صور لوحة الطيل واليهوا . خالسا . وكثفت لوحة مصورة شخصية لغيرمرد سماين . وبعد إقامته في حورول تالز فيها الفدان مالمون أيرالمير والأيريش . شرح في تسيد لوحته - أنشأت الأنيم . وكثي نخزها في ١٩٠٧ بعد ثقت - جورج بيرك زد - طه

كسولر اما لصوره لشعية اتى بعد ما في عام ١٩١١ والى حات بعد مصورة أسمرور الأول . فيها تكشف في برانج كامل من الدراسات التي قد تقود إلى ظهور التنكيفية . وقد استخدم فيها التحليل أولا مع التركيب ثانيا . وقد لعب بيكاسو بمجموعة من الألوان المتحصرة - بالهيج والخرجات . فيها تسجج مرسومات اللوحة في خلال أشكال مسطحة . اجيد تقطعها في بومة الزوجه . كما عمل أيضا إلهابات تشكيبه عديمه . دؤعه أفرق المصمور والمصمورات وواساكو امريكيات التنكيفية . وكانت الأعمال التي يدرس تلك الفترة هي "شيفيه ساماته على صمد في الفلش" - والحضار عام ١٩١٢ . از لوحة بكون الاكسطين . وأنشأ الحرب امالية الأولى اقترح الصلى تصميمات المذكور والملاسل للاسعد من الذي سيقام في روما للقاءه الروسى تحت إشراف دياحليف



الرسام واللوحة والخيال القديم

1928

الرسام واللوحة والخيال القديم

1928

الرسام واللوحة والخيال القديم

Peintre à la palette et au chevalet

1928

Huile sur toile

130 x 97 cm

Musée Picasso, Paris

Avec Marie Thérèse Walter Picasso retrouve un modèle pacifié, sensuel et épanoui : il fait le projet d'un monument à Gu laïme Apollinaire, et travailla en Normandie, à Boisgelois, où Bressat photographia ses sculptures mi-abstraites, mi-réalistes, parfois réalisées avec des matériaux de rebut. Parallèlement, il poursuit un abondant oeuvre gravé, illustrant les métamorphoses d'Ovide comme *Lysistrata* d'Anisioflaou (1930 et 1934), la *Montanotromachie* qui sera suivie de la *Suite Vollard*, il écrit également des poèmes avant la pièce *Le Désir anacrép* par la queue. En 1937, il fait de Utrra Maar *La Femme qui pleure* et étai espagnol le nomme conservateur du musée du Prado tout en lui commandant *Guernica* qui restie, contre tous les fascismes, sa toile la plus emblématique. Les tensions contemporaines peuvent se lire dans son oeuvre, quelq'en soient les thèmes, ainsi du Chat saisissant un oiseau (1939), ou de *L'Homme au moulin* (1944) : il continue de s'inspirer de sujets familiers, tels que Maïa et sa pource (1938), mais aussi d'inventer faisant d'un guidon et d'une selle ce velle une imparable tête de taureau (1944). Après la guerre, il s'installe avec Françoise Gilot dans le Midi, et débute une activité de céramiste à Vallauris (1947) où manifeste son engagement politique avec la Colombe de la paix (1949) ou *Massacre en Corée* (1951), il décline une série de variations d'après les maîtres qu'il se reconnaît, Courber, Delacroix, Velasquez et Manet. En 1954, il rencontre Jacqueline Roque, qu'il épouse en 1958, et l'année suivante, s'installe à Vauvenargues peignant toujours aînières et femmes aimées. Pour son compatriote et contemporain José Maïa, *L'oeuvre* de Pablo Picasso a été un bilan, une révision de toute l'histoire de la peinture, en un de compte une analyse. Il nous a permis, à nous qui venions après lui, de trouver les portes ouvertes. En 1985, un musée consacré à l'artiste est inauguré, après ceux d'An hies et de Barcelone, à Paris.

وتكون تلك فرصة للقيام بدرجة إلى روما وإلى من خلالها يعرف عسى حان كوكبو وأريدك سائتي وأبعد
سبباً أصغر، وأولها كوكبو، التي ستكون وجهته الأولى.

[illegible]

Pablo Picasso

Diego Ruiz Blasco dit Malaga (1881 - Mougins 1973)

Peintre et sculpteur espagnol

À partir de 1895, il fait ses études à Barcelone, à l'école des Beaux-Arts de la Lliga, et fréquente le café Els Quatre Gats, puis est admis à l'Académie des Beaux-Arts de Madrid, en 1897. Son premier voyage à Paris a lieu en 1900. La deuxième l'année suivante, à la faveur duquel il se lie à Max Jacob et expose quelques tableaux chez Ambroise Vollard. En 1902, il modèle sa première sculpture, et effectue un troisième voyage à Paris, exposant chez Bernhe Weiss. Il s'installe en 1904 dans un atelier du Bateau-Lavoir à Montmartre, où il a pour voisins André Salmon et Kees van Dongen, peint Le Couple, et grave Le Repas traqué. Après sa période bleue (Portrait de Sabartes, 1901), la période rose commence en 1905, année de la Famille d'acrobates et du bronze Le Fou. Pablo Picasso, admirateur, après Greco et Toulouse-Lautrec et Greco, Gauguin puis Cézanne, rencontre Guillaume Apollinaire et, lors d'une soirée chez les collectionneurs Gertrude et Leo Stein, Henri Matisse. Il peint en 1906, Enfant et Saltimbanque assis, mais aussi le Portrait de Gertrude Stein. Après un séjour à Gorki, marqué par la sculpture ibérique et l'art africain, il entreprend Les Femmes d'Alger, qu'il achève en 1907, après avoir rencontré Georges Braque et D.-H. Kahnweiler, qui deviendra son marchand. Le portrait qu'il en donne en 1910, après celui d'Ambroise Vollard, révèle le programme de recherches que peut être le cubisme. D'abord analytique, puis synthétique, il joue d'une gamme de couleurs réduite aux beiges et gris, comme de l'éclatement de la figure ou du fait représentés, selon une forme mise à plat et reliée à son environnement, affine également, d'verses inventions plastiques, dont l'élaboration de papiers collés et de sculptures ou mieux dites, constructions cubistes. Les œuvres majeures en sont Nature morte à la chaise cannée et La Guirlande de 1912, ou Le Verre d'absinthe (1914).

Pendant la Première Guerre, l'artiste se voit proposer de créer décors et costumes pour Parade qui sera jouée à Rome par les Ballets Russes de Diaghilev. C'est l'occasion d'un voyage en Italie au cours duquel l'artiste fait la connaissance de Jean Cocteau, Erik Satie et Igor Stravinsky, ainsi que d'Olga Kokhlova, qui sera sa première femme. Son mariage inaugure une période classique, «ingrèsque» dans les portraits qu'il dessine au crayon comme dans ceux qu'il peint (Olga dans un fauteuil, 1917). Viennent ensuite les figures monumentales du début des années vingt (Deux femmes courant sur la plage, 1922). La réussite mondaine accompagnant sa vie familiale n'empêche pas ses recherches proches du surréalisme en peignant baigneuses tourmentées et Acrobate (1930) qu'il soumet à de violentes distorsions. L'artiste expérimente également, à la fin des années vingt et au début des années trente, des sculptures métalliques, dépourvues



الشارع

1923

الوان زيتية على القماش

100 × 81 سم

متحف الفن الحديث - نيويورك، نيويورك

هدية من قبل جيمس دي جرايم - 1953

La Rue

1923

Huile sur toile

100 x 81 cm

Musée d'Art moderne de la ville de Paris.

Legs De Graim, 1953

سوزان فالديون "تدعى أيضاً ماري كليمانتين فالديون"

سبتمبر ١٨٦٢ باريس ١٩٣٨
مصورة فرنسية

نشأت سوزان فالديون بمرمر مرمز حمله على طليعتها . تظهر سد وحت مبكر موحدة حادثة لرسم . وجين بلغت سن السادسة . عملت موديلاً لبيير بوزي دي شافان من لوحة «الغابة المزعزعة» ١٨٨٠ ووليام أمام هنري دواور «الوثود» والجنس روبر «الرقص من الغروب» وقد اشتهرت سوزان من ذلك الوقت امرأة مذهلة في حداثتها وعصريتها . أما ككفالة فقد لاقت تشجيعاً قوياً من الفنان أدجار ديجلا ، الذي اشترى بعض أعمالها الأولى . كانت سوزان تعلم نفسها بنفسها وتتأثر بالأساتذة بول جويل وترسم وتصور فوتوغرافات شخصية خاصة بالمرمر والطينية مساندة بالإضافة إلى الرسوم المتحركة ، فتكون أول امرأة تعرض في صالون الجمعية الوطنية للصور الجميلة عام ١٨٩٢

وفي عام ١٩٠٩ قابلت أسيريه أوفيه . الفنان المصور ولدى بصيرتها عاماً بيف موديلاً عارياً في لوحة المستقيمة المزدوجة «أدم وحواء» وفي العام الذي تزوجت منه تبنى سوزان لمحتها «طرح الشبكة» كما تصور في عام ١٩١٩ صورة ألبها مديرة . وتروى والذي بدوره ينعكس على الرسم «المرموز» أعمالها على الرسم وفي ١٩٢١ أنتجت لوحة «الجميلة المنهورة» صورة قوية فيها الكثير من الرمز والواقعية «للجماد» التي تشبهها «اللوحة بغير تسمية» عن ذلك الاستعداد المتجمل لنساء بالية . تجلس عارية . تضعي يداً انهما إلى جديرة العاحور . كما انشقت في عام ١٩٢٢ من لوحة «الغرفة الزرقاء» وتشرى في إحدى صواحي لوبن القصير سان برنار . ولدى تصويرها في جهاته المعتادة

وقد ألقى مرمزها الشامل عام ١٩٢٧ والذي أعادته ميمرت من «مصاد» ولكن اعتراضها على ألبها «الجماد» الذي يمكن من ألبها «صانع من شبحونها» نخل رخصة ترسم العديد من لوحات الزهور والطبيعة الجميلة

داراً أتبنا إلى من سوزان فالديون فإن لوحاتها تصنف بسهولة التكوين وبشكل البساطة المزعزعة والمنحوتة والتي تسطر عليها بدراعه . ترسم بها تلك «الحوادث» القوية التي تعدد الأشكال وتنبس من دقة ذلك التصوير الواضح الصريح

وفي الخاتمة فإن سوزان فالديون كانت رسماً أكثر من أي امرأة مرمورة أخرى في ذلك الوقت . عمل بيتر موريسو . هاري كاساب . هارني أوردنيل الشخصية التي لم تزل ما يستحضره من تقدير

أن شخصيتها «مديرة» ، القصيرة وأصلها المتواضع وحفظها العثير وأحاسيسها الدار للالاحظة وبواضعا الجعوى أمام حامل الرسم تستحق ذلك الاعتراف من الفنان إدجار ديجلا . الشبح في شتاء على أحد وفكره موزون فالديون «انتعما»



طبيعة مرسومة
من التوليب وطبق الفواكه
1972

الفرز: زينة على الحوائط
1974

Nature morte aux tulipes
et au compotier de fruits
1974
Huile sur toile
90 x 60 cm
Collection particulière

Suzanne Valadon

Marie-Clémentine Valadon, dite (Bessines 1867 - Paris 1938)

Peintre française

Enfant naturelle, fille d'une blanchisseuse élevée sommairement à Montmartre, elle se montre très tôt douée pour le dessin. Adolescente, elle devient modèle et, au cours des années 1880, pose pour Pierre Pavis de Chavannes (Le Bois sacré), avant Henri de Toulouse-Lautrec et Auguste Renoir (La Danse à la campagne). Femme étonnamment libre pour l'époque, elle sera aussi, en 1883, la mère du peintre Maurice Utrillo. Encouragée par Edgar Degas, qui lui achète ses premiers feuillets, elle dessine et peint en autodidacte, suivant aussi l'influence de Paul Gauguin, portraits intérieurs et natures mortes, auxquels s'ajoutent des nus. En 1892, elle est la première femme à exposer au Salon de la Société nationale des Beaux-Arts. En 1909, elle rencontre André Utter, peintre lui-même de vingt ans son cadet, qui pose pour d'insolents nus masculins, dont le double autoportrait Adam et Eve, ou en 1914, année où elle l'épouse, Le Laboureur du fillet. En 1919, elle fait le portrait de son fils – qu'elle a elle-même formé au dessin – en peintre Utrillo devant son chevalet. De 1921 date La Poupée délaissée, image forte, arrogante autant que réaliste de son propre passé, représentant avec humanité les préparatifs sommaires d'une jeune nubie à sa condition de femme, assise, nue sur un lit, écoutant distraitement sa matrone. Elle achève en 1923, La Chambre bleue, et achève dans les mois du Lyonnais le très rolique Château Saint Bernard, dont elle exécutera plusieurs vues. Sa rétrospective chez Renée Weil en 1927 est un succès. Mais la séparation avec Utter, l'accroissement involonté de son fils, accentue son vieillissement. Au soir de sa vie, elle peint, solitaire, de nombreux bouquets et natures mortes. Sa peinture se caractérise par les qualités très solides de sa composition, une palette ardente et savamment maîtrisée, la vigueur du trait de contour en contour noir, qui reflète sa résolution de peindre franc. Valadon, moins qu'aucune autre femme-peintre des 19^e et 20^e siècles (dont Berthe Morisot, Mary Cassatt et Marie Laurencin) mérite ce qualificatif féminin trop réducteur. Étonnamment moderne par sa détermination à exister comme artiste à part entière, elle peut à juste titre revendiquer haut et fort son identité plurielle : une origine des plus modestes, une beauté provocante et fière, un sens aigu de l'observation, et une modestie réelle devant le chevalet, pour devenir ce peintre habité à qui Degas, avare de compliments, avait reconnu : "Vous êtes des roires !"

Mélanges de l'art et de la littérature, Suzanne Valadon, Gildette Pierre Cassinelli, Mairie 1976



چان فوتريه

جان فوتريه (1897-1962) كان كاتبًا وفيلسوفًا هولنديًا، اشتهر بأعماله الفلسفية والسياسية. كان عضوًا في الحزب الشيوعي الهولندي، وشارك في حركة المقاومة الهولندية خلال الحرب العالمية الثانية. بعد الحرب، أصبح عضوًا في البرلمان الهولندي، وكتب عدة كتب حول الفلسفة والسياسة.

نشأ جان فوتريه في أسرة قبل الأولى. جدّه تمّ دخوله من من الرابطة عشرة بالأكاديمية الملكية للفنون. حيث عاصر لأبعد كتّاب العظمى. ولهذا عهد هير. إن وعمل متدوراً و مؤيداً من هير. ساء في عدداً من الحزب. العالمية الأولى ليعمل عام 1917 من الخدمة العسكرية.

وقد أحب جان فوتريه رسمه وظهرت وراح ويومس ويزير وشورمان إلا أن لوحاته التي نأثر فيها بأعمال ديوان في بداية التشويقيات تعكست واقعية متحمسة. ورواد هول تمّ تعدد التقييم. وهي عام 1921 التقت به جان كاستيل عام 1928 بعضاً من لوحاته لتقديمها إلى بول جيتوم. - ابتداءً من عام 1929 هان لوحاته من المناظر الطبيعية للتحالف والحيوانات الفريدة تمّ كس سوادوية - بالبحرير - 1929 و 1929 في الوقت الذي بدأ فيه بناء على أفراح من مالدو - بعد عقود وسوماً في الفترات التي تتناول موضوع - الجحيم - لدانس.

وعندما أصبحت الحرب العالمية الثانية قد هزّ الأسس إلى سبيل. لأنك لمبدأ هي أرحام المجتمع الضميمة المزدحم. وأشر دعماً عام 1943 لتكون - حاضرة لمراسلة عن مشاعر الاندفاع. كما هم أيضاً يعودوا للحموضة الضميمة - وروسي - والهمة -

كان جان فوتريه صديقه للتأثير - يسميه منذ فو ديول ديوار - وهو السوسين - و جان ديوان. وقد كتب عنه الأخير في عام 1952 وقد أسسها المرحوم اندام. - كما هو أن يسميه ديوان. ابتداءً لا يستطيع أن يستخلص أن من هذه المشاعر لسيطرة - المأمومة - والتي يمكن أن تفسد - ما مضور - وأن تكون هيباتية في جميع الحالات - المشاهدة. ويبدو أن جان فوتريه يحاول أن يربط إلى الأرض. ليعمل الذي أختتمته - وهي مبدأ الصعود - شذو زفته. كما كتب ماريو عن مجموعته الرهاض - لا يوجد غير شعاع - تبدو وكأنها عروفاً - وعروباً لا لشاهد. أنها هير وعلمانية الإلم.

وهو من صفت موضوعاته أكثر اعتماداً منذ عام 1946 على شكلي - ملائيرتي - دياليري. الشامل الأقدم - عام 1946 كما ظهرت عارفاً به في عام 1946 وفي عام 1957 كان معرضه الشامل - فوتريه - ثلاثون عملاً من الشخصيات غير الشكلي - وعلى ذلك المقعد من التكوين ليكون في عام 1960 صيبت الشرف في نيالي هيبسبا حيث تلقى جازهاها العالمية المتكبر في استمورير. وفي عام سوت قائم بآخر هيبسبا الأولى شقعة إلى متصف جزيرة الرسا في - مسكير والأمرق لم تفتح ألفي الجديد بيازيس. وقد استغرق هذا الفنان من أجل تحقيقها الفنية هي موضوعات العازي - لتسليمه الضامة - وهي - بجزء التشكيلي - ن يكن أحد رواد الفن غير الشكلي. وضماح ارون الذي يسميه بولان عام 1967 - ساء - فوتريه المزمورون.

المراجع: التاريخ مبصر من قبل المؤرخة - المصنف الإيفان - هيرمان - لسيه - 1997 - كالأح معزور جان فوتريه 1944 - 1962 - مصنف الفن - الحداثة الجديدة - جاس 1995



Nature morte
1925
Huile sur toile
65 x 81 cm
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris
Donation de l'artiste 1964

طبيعة مواتة
١٩٢٥
الوان زيتية على قماش
٦٥ × ٨١ سم
مقتنفة للفن الحديث بباريس
هبة من الفنان
١٩٦٤

Jean Fautrier

Précoce, il est admis à quatorze ans à la Royal Academy de Londres. Déjà considéré comme « trop brillant », en même temps qu'inquiet, déçu, il décide de travailler seul. Il rentre en France au début de la Première Guerre, mais se réengage en 1917. Il aime, d'abord Rimbaud, Villon, Bach, Delanoy, Turner, Chardin. Sa peinture, influencée par Derain au début des années vingt est d'un réalisme sombre, en réaction contre le cubisme. En 1921, Jeanne Castel lui achète des tableaux, et le présentera à Paul Guillaume en 1925. À partir de 1926, sa peinture, paysages de montagne et animaux morts, est plus noire encore (le Sanglier). Il expose à la Galerie Bernheim-Jeune, puis aux Quatre chemins (1927 et 1929) alors qu'il commence, sur la suggestion de Matisse, à illustrer de lithographies l'Enfer de Dante, et aborde la sculpture. En 1939, lorsqu'éclate la Seconde Guerre, il se retire dans les Alpes, et commence à peindre ce qui deviendra la série des Otares, marquant en 1943 l'aboutissement de ses recherches antérieures. Il modèle aussi une série de Têtes et de Masques, et surtout se lie avec les poètes René Char, Paul Eluard, Francis Ponge et Jean Paulhan. Ce dernier écrit en 1943, lors d'une exposition à la Galerie Rene Drouin : « On ne sait toujours pas ce que Fautrier veut dire ». Il ne se dégage de son œuvre aucun de ces sentiments simples et vagues qui paraissent résumer un peintre et amusent en tout cas le spectateur. Il semblerait n'avoir de cesse qu'il n'ait rendu à la terre le poids dont il a manqué la priver. A la cruauté la tendresse. Deux ans plus tard, Matisse écrira des « Otares » « Il n'y a plus que des lèves, qui sont presque des nervures, plus que des yeux qui ne regardent pas. Une hiéroglyphe de la douleur ». Ses Otares, élaborés depuis 1946 à Chalenay-Masabry, sont exposés en 1955 à la Galerie Rive-Droite, comme ses Nus l'année suivante. 1957 est l'année de la rétrospective « Fautrier. 30 années de figuration informelle ». De nombreux hommages suivront. En 1960, invité d'honneur de la Biennale de Venise, il reçoit le Grand Prix national de peinture. L'année de sa mort, il effectue deux donations : l'une au musée de l'Île-de-France à St-Denis, l'autre au musée d'Art moderne de la Ville de Paris.

Pour le renouvellement qu'il donne de la représentation du nu et, de la nature morte, pour les investigations plastiques, il reste l'un des précurseurs de l'art informel, le visionnaire que Paulhan qualifiait en 1946 de Fautrier l'Introuvable.

Biographies : L'Essor du Fauvisme Jean Fautrier, Musée national Fernand Léger, Brét, 1936. Catalogue de l'exposition Jean Fautrier 1896-1964, Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, 1969.



André Lhote

Paris, 1885 - Paris, 1967

Artiste - Peintre - Dessinateur - Enlumineur

أندريه لوت

مورودو ١٨٨٥ - باريس ١٩٦٧

مصور ، ناقد ، وصاحب نظريات فرنسية

Après avoir pris des cours de sculpture décorative à l'École des Beaux-Arts de Bordeaux, il se consacre à la peinture, exposant au Salon des indépendants, puis au Salon d'automne en 1906 et 1907. Il s'intéresse à l'art nègre, au fauvisme, puis opte pour la voie du cubisme ouverte par Georges Braque et Pablo Picasso. En 1912, il fait partie du groupe de la Section d'or. Robert Delaunay l'influence aussi, d'où le choc des couleurs, mais aussi de puissantes compositions (Rugby, 1917). Dès 1920, il renouvelle avec force des thèmes traditionnels, scènes mythologiques, paysages et natures mortes. En 1922, il fonde une académie et sera reconnu comme pédagogue. En 1923, il prononce au Collège de France une conférence remarquée sur l'esthétique nouvelle, et devient critique pour la Nouvelle revue française. Jusqu'en 1940. Ayant enseigné - notamment quelques temps en Égypte après la guerre - il est l'auteur, en 1917, d'une grande décoration murale pour le Palais de la médecine à Paris, et en 1955, de panneaux pour la Faculté de médecine de Bordeaux. Ses écrits, traité sur le paysage (1938) ou de la figure (1950), expriment sa « recherche des invariants plastiques » d'où le titre du dernier de ses livres, en 1967.

بعد أن آتم أندريه لوت دروس البحت الزخري في تكملة الفنون الجميلة في بورودو ، فقد كرس نفسه لتعليم ، عارضا في سالون المستقلين ، ثم في سالون الخريف عامي ١٩٠٦ - ١٩٠٧ . وقد أمضى لوت اهتماما بالفرن الرومي - وبالمجسمة ، التكميلية والاش مهد لها جورج برانك وبابلو بيكاسو . وفي عام ١٩١٢ صار عضوا في مجموعة «القطع الذهبية» حيث تأثر بروبورت ديلوني في اوانه بقوة تكويناته (رئيس ١٩١٧) وسداية من ١٩٢٠ فقد طوّر موضوعات تقليدية ، ومساخر أسطورية وحلوية وطبيعة صنعتة ، وفي ١٩٢٢ أسس أكاديمية ، حيث



اعترف به كعالم . وفي عام ١٩٢٣ حاضر في الكوليج دي فرنس عند افتتاح المؤتمر الذي بحث في الجامعات الجديدة ، وأصبح ناقدًا في الصحافة الجديدة الفرنسية من عام ١٩٢٠ . لمؤجوب بعد تئذ بتونس المتشهور خسة في مصر التي أقام بها بعد انتهاء الحرب ، أما فيما يتعلق بلو ذاته الحائضه فقد نشر عام ١٩٢٧ احكاما لتصور الاكتشافات ساريس كما أدت في عام ١٩٥٥ حادثة أخرى للكتابة الطب في بورودو

أما كتاباته «مقالات عن الممثل العربي ١٩٢٨ ، أو عن الاشكال ١٩٥٠» فانها قد عبرت عن اتجاهه في النظرات التكميلية ، عمول كتابه الاجهر الذي القه عام ١٩٦٧

André Lhote, *Recherches sur le paysage*, 1938, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580, 3581, 3582, 3583, 3584, 3585, 3586, 3587, 3588, 3589, 3590, 3591, 3592, 3593, 3594, 3595, 3596, 3597, 3598, 3599, 3600, 3601, 3602, 3603, 3604, 3605, 3606, 3607, 3608, 3609, 3610, 3611, 3612, 3613, 3614, 3615, 3616, 3617, 3618, 3619, 3620, 3621, 3622, 3623, 3624, 3625, 3626, 3627, 3628, 3629, 3630, 3631, 3632, 3633, 3634, 3635, 3636, 3637, 3638, 3639, 3640, 3641, 3642, 3643, 3644, 3645, 3646, 3647, 3648, 3649, 3650, 3651, 3652, 3653, 3654, 3655, 3656, 3657, 3658, 3659, 3660, 3661, 3662, 3663, 3664, 3665, 3666, 3667, 3668, 3669, 3670, 3671, 3672, 3673, 3674, 3675, 3676, 3677, 3678, 3679, 3680, 3681, 3682, 3683, 3684, 3685, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691, 3692, 3693, 3694, 3695, 3696, 3697, 3698, 3699, 3700, 3701, 3702, 3703, 3704, 3705, 3706, 3707, 3708, 3709, 3710, 3711, 3712, 3713, 3714, 3715, 3716, 3717, 3718, 3719, 3720, 3721, 3722, 3723, 3724, 3725, 3726, 3727, 3728, 3729, 3730, 3731, 3732, 3733, 3734, 3735, 3736, 3737, 3738, 3739, 3740, 3741, 3742, 3743, 3744, 3745, 3746, 3747, 3748, 3749, 3750, 3751, 3752, 3753, 3754, 3755, 3756, 3757, 3758, 3759, 3760, 3761, 3762, 3763, 3764, 3765, 3766, 3767, 3768, 3769, 3770, 3771, 3772, 3773, 3774, 3775, 3776, 3777, 3778, 3779, 3780, 3781, 3782, 3783, 3784, 3785, 3786, 3787, 3788, 3789, 3790, 3791, 3792, 3793, 3794, 3795, 3796, 3797, 3798, 3799, 3800, 3801, 3802, 3803, 3804, 3805, 3806, 3807, 3808, 3809,



Titolo:

1930

Autore: J.M.W. Turner

55 x 80 cm

Luogo: National Gallery, Londra

Luogo: di origine industriale

Luogo: di origine industriale

Titolo:

1930

Autore: J.M.W. Turner

55 x 80 cm

Luogo: National Gallery, Londra

Luogo: di origine industriale

Luogo: di origine industriale

Pierre Bonnard

بِير بُونَار

فوقماتاني ابرور ١٨٦٧ - لاكاييه ١٩٤٧

مصور فرنسي

Fils de haut fonctionnaire, il passe en 1887 de la taculê de droit à l'Académie Julian à Paris, où il se lie avec Paul Sévère et Maurice Denis, puis en 1889 à l'École des Beaux-Arts, où il fait la connaissance de Edouard Vuillard et Ker-Xavier Roussel. Ensemble, ils font naître le mouvement nabi autour du Talisman peint sous la direction de Paul Gauguin. En 1891, Bonnard attentit aussi aux apports de l'art nouveau et de l'estampe japonaise. Il se met à peindre avec ses amis et participe à leur exposition tout en maintenant son intérêt pour les arts appliqués. Deux ans plus tard, il rencontre Marthe, compagne fidèle qu'il perdura désormais inlassablement et qu'il épousera en 1925. Il fréquente Odéon Redon, mais aussi le cercle de la Revue blanche, où il publie des lithographies, ses thèmes vont des lols choisis, Coins de table et Ponce-tières, Nus au bain qu'il expose régulièrement. Son premier séjour au bord de la Méditerranée a lieu en 1909, il a dit: «le coup des Mille et Une nuits. La mer, les murs jaunes, les reflets aussi colorés que les lumières». L'artiste se partage désormais entre Vernon et Saint-Tropez puis Le Cannet, où il se trouve son havre en 1926. Une lumière chaude illumine ses atelier et chambres. Elle envahit l'image qu'il fait naître d'une nature épanouie, fleurs et fruits, nus et paysages, dans l'ampleur nouvelle de compositions arcadiennes. Pour Élie Faure: «Bonnard est dans l'intimité de la vie générale, il est fluide et tissant ainsi que la force secrète qui circule au-delà des choses». À partir de 1939, il ne peint plus que dans le Midi, malgré le décès de Marthe en 1942, jusqu'aux plus graves Autoprotraits, jusqu'à l'ultime Amantier en fleurs.

ابن لاجد كبار الموظفين، انتقل بونارد من كلية الحقوق عام ١٨٨٧ إلى أكاديمية جوليان في باريس، حيث انضم إلى بول سفير، حيث انضم إلى بول سفير، ثم انتقل في عام ١٨٨٩ إلى مدرسة الفنون الجميلة، وتعرف على إدوار فويل وأخير كرايفر وروسل. لديهم كانوا يشكلون الحركة الجديدة النابيه. تم تقمص في لوحاته إلى موضوعات السحر التي صورها بالوانه الفاتح بول جوجان وانها بالشمعات التي للعباد والشمعات اليابانية، وقد استأجر مرسما عام ١٨٩١ مع استخائه واشترك في مدرسيهم مطلوا اهتمامه في نفس الوقت بالفنون التطبيقية، وبعد



عامين، قابل مارت، زوجته المعظمة حيث يعملان معا دون انفراق حتى ازواجه في عام ١٩٢٥ وكان بيير متردد على أوديلون وروزيه وعلى خليفة «المخلة البيضاء» والتي خسر فيها أعمالا في الطيزجراف، أما موضوعاته برحانه فهي منذ ذلك الوقت تصور حول «طرف» لعائلة والبالدة «عاري في الغمش» و«تشفير بونار إلى شاطئ المتوسط عام ١٩٠٩ تكون القائمة معتادة صميمة اليد ليدلة وليلة، حيث البحر الحواشي الصواء والآنكسار» كالصيا، وفي الآن فصاعدا من هنري ريسان تروبيه ثم إلى كاييه عام ١٩٢٦ حيث وجد «خيرا مرصاف... إلى لوانا» خيرة لخصيص الامم افرسيه وعرفه بتواجها الصور لاساعات مشرفة من لارها والمواكع ولوحات لماريت و«مناظر خلوية يجمع بينها أسلوب حزل ومناظر» وتقول «البي مرمره في ذلك» «ان بونار يعيق مودة الحياة» فهو متناقض وأيق مثل القوة الصرية التي لشعرك داخل الأشياء، «وعلى الرغم من موت مارت عام ١٩٤٢ فإنه لا يشوبه هن التمزيع خاصة في سبيل فرنسا حيث تابع رسم صورة الشخصية حتى لوحه الأخيرة «طبعة اللوز المزهرة»

22. *Le Musée de l'Académie des Beaux-Arts, Paris, 1987. L'École des Beaux-Arts, Paris, 1987. L'École des Beaux-Arts, Paris, 1987. L'École des Beaux-Arts, Paris, 1987. L'École des Beaux-Arts, Paris, 1987.*

غيرالامع كاتالوج مدرسه بونار بيت جاليري ادي منتخب الفن الحديث نيويورك ١٩٩٨ كاتالوج مدرسه بونار
المتحف الوطني الفن الحديث مركز جون بومبوس مانيه ١٩٨١



(1962)

Fruits sur table

Ø1 x 90 cm

Musée national d'art moderne
Centre de création industrielle
(Centre Georges Pompidou, Paris)

الفاكهة على الطاولة

الفاكهة على الطاولة

Ø1 x 90 سم

المuseum الوطني للفن الحديث
مركز للخلق الصناعي
(مركز جورجس بومبиду، باريس)



شجرة وعصفور

١٩٢٧

ألوان زيتية على قماش

٨٠ × ٦٠ سم

مجموعة جامع مكتبة جامعة القاهرة

Forêt-Oiseau

1927

huile sur toile

100 x 60 cm

Collection particulière

Max Ernst

(1891-1976) - 1911

Max Ernst, né le 2 avril 1891, à Brühl, d'origine allemande.

Après des études de psychologie et d'histoire de l'art à Bonn (1910-1911), il décide de devenir peintre, et écrit des critiques d'art - son essai « Sur le devenir de la couleur » paraîtra en 1917. Ses contacts avec le Blaue Reiter le conduisent à exposer à la galerie Der Sturm à Berlin. En 1913, il découvre l'art africain chez August Macke, et se rend pour la première fois à Paris. Antisémitisme pendant la Première Guerre, il rencontre Hans Arp, puis en 1916, George Grosz et en 1919, Paul Klee. A Cologne, il fonde avec Arp un centre du mouvement dada, réalise ses premiers collages, et les lithographies de *Fiat Modes*... Il participe à la Erste Internationale Dada Messe de Berlin, et à l'exposition dada organisée à Paris par André Breton (1920). Installé à Paris en 1922, il réalise *Au rendez-vous des amis* et *Deux enfants menacés par un rossignol*. Dans son atelier de Montmartre, il invente en 1925 la technique du frottage, dont résultent *Forêt* et *Histoire naturelle*. En 1929 paraît son premier roman collages *La Femme 100 têtes*. Au cours des années trente, il collabore à *L'Age d'or* (1930) et rencontre Alberto Giacometti, puis James Joyce. « Ichne à la série des *Loplap* présente... » et ce, des Villes, mais peint aussi le *Jardin gobe-vivants* (1935) ou *L'Ange du foyer* (1937), participe à des expositions collectives avec ses amis surréalistes, publie d'autres romans-collages dont *Une semaine de bonté*... (1934). Devant la menace nazie, il gagne les États-Unis en 1941 - New York où il épouse Peggy Guggenheim, puis en 1942 l'Arizona, où il vit, auprès de Dorothea Tanning, une période de « calme violence » que traduisent *La Plaque antiques* (1942) et le bronze *Le Roi joue avec la Reine* (1944). En 1948, il prend la nationalité américaine, alors que Robert Matherwell publie *Max Ernst, Beyond Painting and Other Paintings by the Artist and His Friends. Révéral en Europe en 1950*, il montre à la Galerie René Drouin « 64 œuvres réalisées aux États-Unis ». En 1954, il reçoit le Grand prix international de peinture à la Biennale de Venise - en même temps que Arp celui de la sculpture. L'année suivante, il s'installe en Touraine ; en 1958 il acquiert la nationalité française. Les expositions se succèdent, émergeant d'une reconnaissance internationale. En 1970 paraissent *Écritures* (1910-1969) chez Gallimard - puis le début du Catalogue raisonné des peintures en 1975.

L'ensemble de son œuvre manie, au-delà de sa curiosité pour les matières et les techniques, une invention et une virtuosité, une aptitude à créer un univers étrange, avec ses propres éléments, flore et faune, dans un espace atemporel - et oiseaux des forêts, inquiétantes figures, fossiles, enquillages, hybrides, difformités, déserts chaotiques ou mystères nocturnes.

Illustration : L'Esprit, en l'Empire des Max Ernst, collages Max Ernst, Dessins, Muséum national d'Art moderne et Centre Georges Pompidou, Paris, 1976
Illustration : Impressions Max Ernst, 1974, Centre Georges Pompidou, Musée national d'art moderne et Centre Georges Pompidou, Paris, 1977-1978, Catalogue de l'exposition, M. H. G. - Gallimard, coll. Bouquins, 1976.





الأحجام الكبيرة

١٩٢٥

الوان ريشة غروبول

مجموعة خاصة

سكوتري، موم بروندي - باريس

Les Gros volumes

1935

Huile sur toile

Collection particulière,

courtesy Galerie Pierre ENJ 6, Paris



Objets placés selon
les lois du hasard

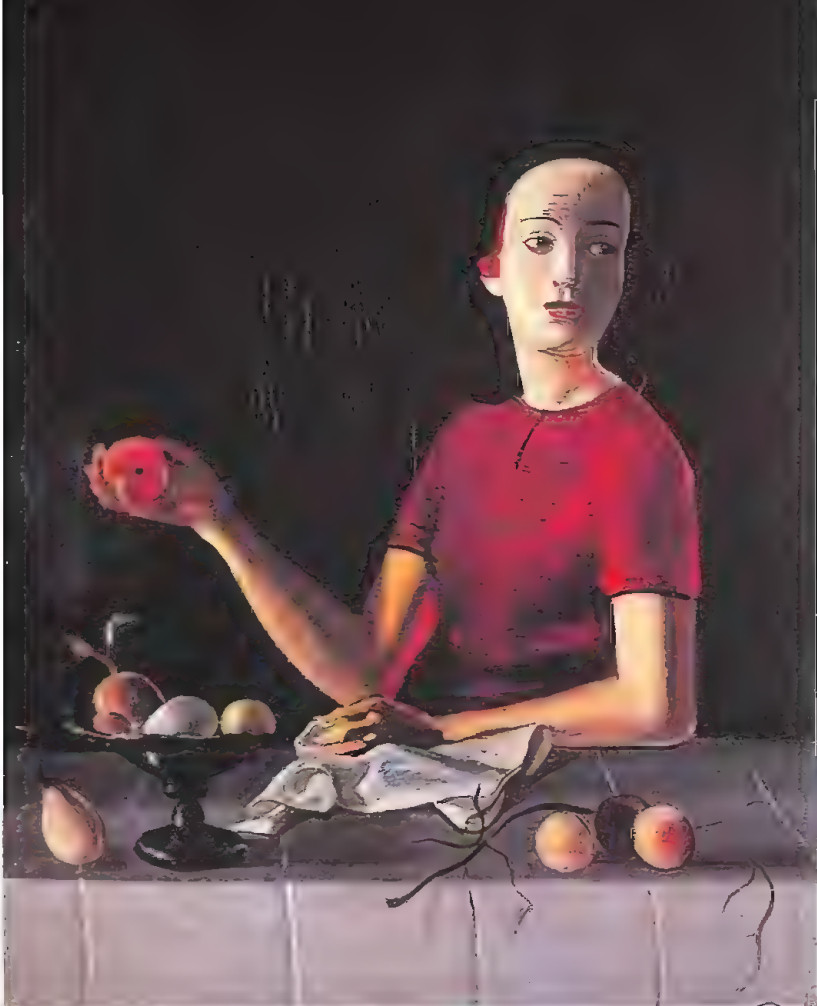
1955

Revue L'art contemporain
80 x 70 x 3,5 cm
Collection particulière

أشياء موضوعة طبقاً لقوانين الصدفة

1955

المصطفى بن الحبيب
مجلس الأركان للثقافة
80 x 70 x 3,5 cm
مجموعة خاصة



جنيفياف والتفاح
١٩٣٧

لوحة زيتية على قماش
٧٣ x ٣٢ سم
مجموعة خاصة

Geneviève à la pomme
1937
huile sur toile
32 x 73 cm
Collection particulière

André Derain

1880 - Garches (954)

1967 - Paris (75)

Après une formation classique, il étudie à l'Académie Carrère, puis à l'Académie Julian à Paris. En 1900, il rencontre Maurice de Vlaminck, avec qui il peint à Chailou - tout en copiant les maîtres au Louvre. Après un service militaire de quatre ans, il reprend la peinture. En 1905, il part à Collioure avec Henri Matisse, et présente les tableaux peints durant l'été au Salon d'automne dans la «cage aux fauves». Annette Volland devient alors son marchand (avant Dr. H. Kahnweiler, puis Paul Gallarate), lui achetant sa peinture et lui suggérant d'aller à Londres, où il exécute le Pont de Westminster. En 1907, il s'installe à Montmartre, près du Battoir-Lavoisier où il fréquente Georges Braque, Kees Van Dongen, Pablo Picasso et les écrivains Guillaume Apollinaire et Max Jacob. Ses Baigneuses (1908) résultent sans doute en partie de la découverte des Demoiselles d'Avignon (1907). Il se passionne aussi pour l'art primitif qu'il collectionne. L'éclectisme est l'un des traits essentiels de l'art de Derain, ouvert à diverses influences, en admirateur de Caravage et des peintres espagnols, de Corot comme de Courbet, de Renoir et de Cézanne. Il peint tous sujets, générateur lui-même d'une période gothique avec Le Chevalier X (1914). Il crée aussi d'allégres décor et costumes (La Boutique fantasmagique pour les Ballets Russes de Diaghilev, 1919, avant Jack in the Box, 1926). En réaction contre les avant-gardes dada et surréalistes, il est aussi partisan du retour à l'ordre le plus cultivé (Pierrot et Arlequin, 1924) comme de la violence axiologique de tableaux noirs à partir de la fin des années trente. Engagé dans sa défense du réalisme et de la tradition qu'il lui revivifie, il est l'objet de controverses, comme le montre assez le titre du dossier construit en 1931 par les Cinquante jours. «Pour ou Contre André Derain». De fait, celui qui mourut tout jeune (à 41) de graveur dans L'Enchantement pourrissant de Guillaume Apollinaire (1909) le Saint Matorl de Max Jacob (1912) et Mont de piété d'André Breton (1916), n'a cessé de se remettre en cause. S'il est «le peintre du moule moderne», selon le mot de Breton, lui-même écrivait dès 1901 à Vlaminck : «Le doute est partout et dans tout».

Bibliothèque de la Ville de Paris - Le Peintre André Derain - Le Peintre du Moule moderne - Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, 1994
Le Peintre du Moule moderne - André Derain - La Ville de Paris, 1991



جورج رووہ

۱۸۷۱ - ۱۹۵۸ ماریس

مصور وحنار فرسی

[illegible]

رفیق

وتطوّر لحواته هفتيات، و«سهرجور» و«لامس الأكراديات» «عروس» و«مناظر التسنل» و«عمر عام» ١٩٠٤ «بهايل لمرمان دها» و«في عام ١٩٠٤» «زيمر ملوك» في عام ١٩٠٥ «جانت وراشبا» «مازلت حيث يتحول إلى الكائنات ليكية» «معمينا إلى شخصنة الاسدية شخصيات» «التجوال والمعدل الزهرى والمهرج» و«عقب اشتراكه في صالون العروس» «فاه يدرس لحواته عند بيوت قبل

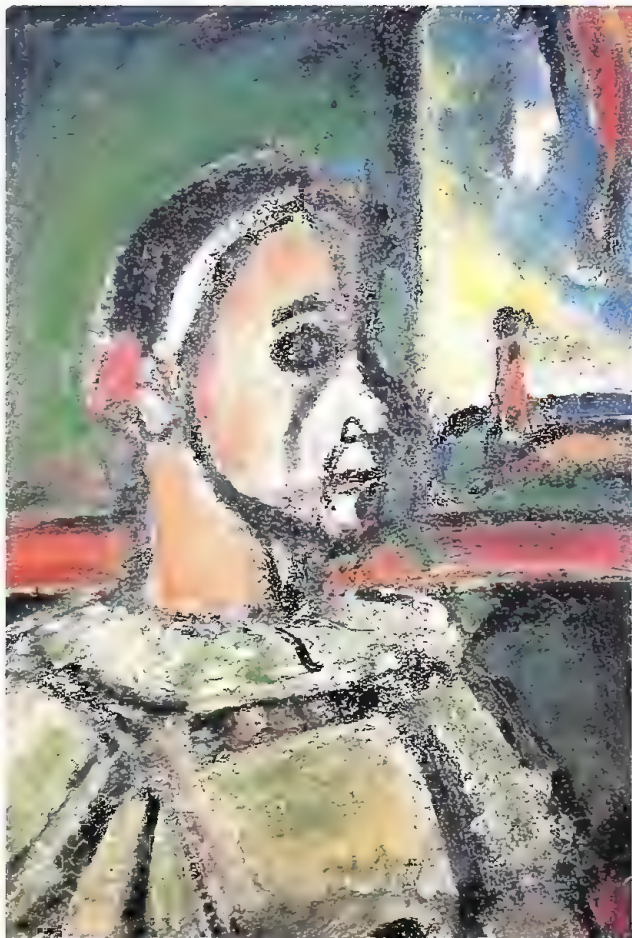
وتظهر لوحاته فضاءً، ومحكوم عليهم،^{١٩٠٧} بينما يستمر في تصوير شخصيات الفقراء والعمال واللاحين، ويؤكد بدوره لوت بأنه ليس هناك من أجل للسلوك، أن حورس، وودود، وميراث وديلاكورا، جميعهم

١٩٩١: أقام جوج وودو مدرسته الشخص الأول لكون حبيب أعين بولاني (إلى نغمي) فوخت بشو قصصو، هوبو كور و نماء، والى نغمي مرحلة جديدة يعاف عليها الخلق الربى ديلا من الغيبى الأزرق. وهى تلك الوخت انصرفت الحرب العراقية الأولى، انصهر المسحوق وجموعه المنصهر، وسوف يشتمل طوال اسره من ١٩٩٧ إلى ١٩٩٧ بربناج واثبات أعماله من البحر. بماه على طلب هوزان لكتابتها الشخص الجندى للرابى أيم، عام ١٩٩٢ أيضاً لكتاب الشهد ابرمعة، هوزان هوزان.

[illegible]

المسألة ٩

[illegible]



هناك
١٩٣٧

الوان: زيتية على قماش
٧٢ x ٥٢ سم
مستشفى الحسن الثاني بطنجة، الجزائر
قاعة الفن - ١ - الجزائر

Pablo Picasso

1937

Hunee sur toile

74,5 x 54 cm

Musée d'Art moderne de la Ville de Paris.
Legé Dr Girardin, 1953

Georges Rouault

(1867 - 1957)

Enfance et apprentissage

De 1885 à 1890, il est apprenti chez un peintre restaurateur de vitraux, puis s'inscrit à l'École des Arts décoratifs, passant ses dimanches au Louvre. En 1892, il entre à l'École des Beaux-Arts, dans l'atelier de Gustave Moreau qui lui fait découvrir Vinci, Mantegna, Uccello, Titien, Giorgione mais aussi Delacroix et Corot. Il voue un culte à Rembrandt. Parmi ses condisciples, il se lie avec Henri Matisse, Henri Manguin et Albert Marquet qui lui resteront proches. En 1896, il commence à fréquenter la galerie d'Ambroise Vollard qui expose Gauguin et Cézanne. Au Salon des artistes français en 1900, il expose une Salomé. Ses premiers paysages trahissent une connaissance attentive de Rembrandt, Seghers et Millet. En 1902, il est choisi pour être le premier conservateur du musée personnel que Gustave Moreau a légué à l'État. Parallèlement, il participe à la création du Salon d'automne. Caneux d'expérimentations, il cherche de nouvelles techniques, mêlant aquarelle et gouache, encre et pastel, traits et empâtements, sur des papiers, étoffes ou lin. Naissent alors ses Filles, puis les Crowns et Acrobates de parades et scènes de cirque. En 1903, il rencontre Edgar Degas, en 1904 Léon Bloy. En 1905 Jacques et Raïssa Maritain - et, à leur contact, se convertit au catholicisme, ajoutant à ses types humains d'autres Forains, Cabotins et Pères. Après avoir exposé au Salon d'automne, il montre ses tableaux chez Bernheim-Jeune. Ses premiers Juges, Condamnés et Accusés ontrent en scène en 1907, alors qu'il représente aussi pauvres gens, ouvriers ou paysans. André Bonnaud aime bien dire : « Il n'y a pas à se méprendre, c'est Rembrandt et Delacroix qui revivent ». Sa première exposition personnelle a lieu chez Druet en 1910, et suscite l'enthousiasme d'un Bonnard. Parallèlement, Rouault publie des textes dans le Mercure de France et inaugure une nouvelle période, moins bleue que brune. Alors qu'éclate la Première Guerre mondiale, il se concentre autour de la figure du Christ. De 1917 à 1927, il est absorbé par la réalisation de gravures, à la demande de Vollard (qui vient de lui acheter son atelier, pour illustrer ses Réincarnations du Père Ubu (1922), avant le Ministère, chef-d'œuvre d'expansion de l'exigence gamme du blanc vers les noirs, enlumineur en profondeur d'un cynisme chrétien. En 1925, il se figure en Apprenant-ouvrier, l'année suivante il publie ses Souvenirs intimes. En 1929, il conçoit les décors et costumes du Fils prodigue pour les Ballets Russes de Diaghilev, alors qu'il cherche à bâtir sèment l'image de la Sainte Face (1933). En 1937, le Petit Palais à Paris présente une rétrospective de son œuvre, suivie d'autres, à la Kunsthalle de Bâle, au MoMA de New York, au Kunsthhaus de Zurich. Au soir de sa vie, il décide de brûler devant lui ses plus de trois cents toiles qu'il se juge, en perfectionniste irréductible, incapable d'achever. Ses œuvres, icônes méditées à l'équilibre, métrées souverainement de sa prédilection pour les sujets religieux, sa connaissance de l'art byzantin et médiéval et d'un mystère sacré qui ne va pas sans contradictions ou conflits internes. En témoignent les intensités des violences chromatiques fulgurantes, explosions de couleurs (jaune, blanc, noir, rouge, bleu et rose) bleus et roses fétueux, bruns et rouges enflammés, ocres assombrs et noirs noirs omniprésents.

Rouault, Georges. Catalogue de l'exposition Georges Rouault. Musée d'Art Moderne, 1957. Catalogue de l'exposition, Béziers, Fondation Jean Martin, 1961. - 1971. 1976. Catalogue de l'exposition Rouault. Première période 1903-1920, Musée national d'Art moderne/centr Georges Pompidou. Paris/Musée d'Art et d'Histoire (Genève). 1977. Catalogue Rouault. L'œuvre peint, Musée Carlo Frézzoni, Andet, Suisse. 1978.



Jacques Villon

p. du Hamville 18 Puteaux 1913

Frère de Marcel Duchamp, de Suzanne Duchamp-Croti, peintre, et de Raymond Duchamp-Villon, sculpteur, il s'installe à Paris en 1894 s'inscrit à l'Académie Julian et prend pour pseudonyme le nom du poète médiéval (français) Villon. Ses talents de dessinateur lui valent de collaborer à des revues comme Le Chat noir, L'Assiette au beurre et Gil Blas (1897). En 1906 il s'installe définitivement à Puteaux. C'est dans son atelier que se constitue le groupe de la Section d'or (1911-1912) il participe au décor de la Maison cubiste en 1912, et ses Soldats en marche (1913) montrent bientôt son intérêt pour le mouvement tel que l'expriment les futuristes. Mobilisé en 1914, il fait la guerre dans le service du camouflage. Il peint en 1919 La Table d'échecs, puis en 1921, entreprend une série de tableaux autour du cheval au galop - parallèlement à l'illustration d'Architectures de Valéry. Au début des années trente, il adhère au groupe Abstraction-Création, ses recherches tendant alors vers l'abstraction, mais en 1935 il en revient, à la figure avec Autoportrait puis Les Lézards (1937). Le paysage devient ensuite un sujet privilégié. En 1948, Louis Carré l'expose, à Paris comme à New York, et en 1950, il reçoit le Prix Carnegie témoignant, de ses succès, plus net aux États-Unis qu'en France. Il peint encore un Portrait de Marcel Duchamp en 1951 et cinq ans plus tard, élabore les cartons de vitraux pour la cathédrale de Metz, alors qu'il se voit décerner le Grand Prix de la Biennale de Venise. Après tant d'investigations, de rigueur et de malinise, entre mesure et sensibilité, il en parvient à un équilibre qui lui est propre au sein du cubisme, cézairrien ou synthétique. Lui-même se qualifie de "cubiste, impressionniste".

چاك فيلون "یدعی جاستون دی شامب"

دلفیل ۱۸۷۵ - بیشه ۱۹۶۳

مصور و جدار نویسی

اچ لاجریسل دی شامب، و سوز دی شامب المصور و ریژیمون دی شامب الهات هاته یستقر هی ناریس عام ۱۸۹۴ و یصل اسم من کادیمی حوایی و یثدع من شاعر القرون الوسطی (فرانسو) اسماً مستقلاً و یسجنه "ولید کرسام" الی یامان مع السجلات المصورة مثل "الطقة السوداء" و فی ۱۹۰۶ استقر بهائیا فی بیتوه و هی مرصده اسن جماعة القطاف المعبی، ۱۹۱۱ - ۱۹۱۲ و اشترک فی دیکورات الفسار الکیمی فی عام ۱۹۱۳، و لوحه "حیوان سائرزوه" عام ۱۹۱۳



تظهر شعاعاً بالتحركة التي يمر عبها المستقلون، وحين أعلن استقاله للحزب فی عام ۱۹۱۴ شارك فی وحدات الترميم وصور فی عام ۱۹۱۹، معقدة الطول و لم شرع فی عام ۱۹۲۱ فی تصویر مجموعة من اللوحات حول موضوع محب العجائب، كما ظل يرسم فی نفس الوقت لمحة "معاصرة و هی بدايات الثلاثيات، التحق بجماعة متحیرين، افاد، حوت أن اباعه كلفت ده التجهيز التحريد، و لكنه عاد فی عام ۱۹۲۵ إلى التثبيث مع لوحه "صورة شخصية"، ثم فی لوحه "المعاصر"، عام ۱۹۲۷ رصو تصویر المناظر الطبيعية موسومة بالمتصل و فی عام ۱۹۲۳، برسم لوی کزیه هی ناریس کتبا فی شویورک، یومئذی فی ۱۹۵۰ ساجرة کازیمی دیلا علی سماعه الواسع فی الثلاثيات لمتحدة فما هی هرسا

فی عام ۱۹۵۱ رسم صورة شخصية لمرسل دی شامب وبعد خمسة اعوام اعد تصميماً للرحح المعلق بالمرصان لکانتز لکبة میتر و مع ابجائة الکون لکونالی قیسیا،

وبعد المدهد من التثبيث الصام و التجهيز من القواس و الحساسیة، یصل هیلون إلى یوایر یجعل له مكالاً مبرراً یمن الکیمیة و یؤدی سیران و الترفیعیر لوکون هیلون، بعد مكالاً الکیمیة التثبیریة

Bibliographie Catalogue de l'Exposition Villon 1875-1963 Musée des Beaux-Arts, Montréal 1980 Catalogue de l'Exposition Jacques Villon: Ses premières années 1919-1940 Galerie Louis Carré, Paris 1981

المراجع: کاتالوگ معرض لوکونالی، مونترال، ۱۹۸۰، کاتالوگ معرض جاک وایلون، کاتالوگ معرض لوکونالی، ناریس، ۱۹۸۰، ۱۹۶۳ - ۱۸۷۵



السيدة في الزمراء الأحمر

١٩٣٧

الرسام: زكية علي زكري

٩٩ و ٦٥ سم

المuseum: المتحف الوطني

مركز الفنون الجميلة

مركز جورج بومبيدو - باريس

La Femme en rouge

1937

Huile sur toile

92 x 65 cm

Musée national d'art moderne

Centre de création industrielle,

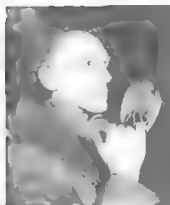
Centre Georges Pompidou - Paris

Victor Brauner

فيكتور برونيه

Après une enfance voyageuse, il s'inscrit à l'École des Beaux Arts de Bucarest, expérimente dans sa peinture divers aspects de la modernité, et collabore à plusieurs revues d'avant-garde. En 1930, il se marie et gagne Paris, où il fréquente son compatriote le sculpteur Constantin Brancusi. Introduit en 1932 dans les cercles surréalistes, il y rencontre Yves Tanguy, Max Ernst et De Chirico. Sa première exposition est préfacée par André Breton en 1934. Quatre ans plus tard, il perd un œil au cours d'un accident rendant prépondérante l'Autoportrait à l'œil engoulée réalisé dès 1931. Durant les années quarante, en exil, il se consacre à la sculpture et s'essaye à de nouvelles techniques, utilisant en particulier la cire. De retour à Paris, il participe à l'Exposition internationale surréaliste (1947). Pablo Picasso l'encourage ensuite dans l'apprentissage et la pratique de la céramique. Après L'Irrage cas de Monsieur K (1934), il peint Conglimeros (1941), puis le cycle de l'Onomatomanie (1949) et autres Retracés (1950-1952). Hallucinatoires et précises, rivantes et complexes, ses œuvres fleurissent en cauteuses créatures, associant humour et références mystiques. En 1962, l'artiste affirme «Ma peinture est autobiographique, j'y raconte ma vie. Ma vie est exemplaire parce qu'elle est universelle. Elle raconte aussi les rêves, points vus dans leur forme et dans leur temps.» L'année de sa mort, il représente la France à la Biennale de Venise, et souhaite cette épigraphe «Peindre c'est la vie, la vraie vie. MA VIE.

بعد طفولة مشقة بالاحوال التحق برونيه بكلية الفنون الجميلة في بوخارست، مغرباً لتصور المفيد من الاتجاهات الحديثة ومتعاوناً مع مجموعة من المجلات المعاصرة العلمية. وفي ١٩٣٠ تزوج واستقر في باريس، حيث لوند على مواطنيه الفنانين قسطنطين برانكوزي، ويشرف عام ١٩٣٢ على حلقة الفن الريفي، حيث قابل أيف تانغي، ماكس إرنست وديو كيركو. وبكتاب «مذكرة» الأولى تتحدثا له وفسد الأول من عام ١٩٣٦ وبعد أزمة انخراط فنان إحدى نهاية أثر حدقة وأدبر لوسه صورة شخصية تايين مقالة وإعلاي الاربيسات



وفي الغنى كرس نفسه للبحث محاولاً ترجمة بصيات جديدة، مستخدماً الضوء على وجه الخصوص وبمؤلفه إلى باريس فانه شارك في المعرض العالمي للصوريات ١٩٤٧، وشهدت مألو بيكتس في العلم

تقنيات صناعة الحجار
وبعد ان أتم لوعته «الحالة العبرية للسند» فانه يصور «كلمة محبة» ١٩٤١ ثم مجموعة «أوبوفوماني» ١٩٤٩ و«انكاش» عام ١٩٥٠ - ١٩٥٧
وقد امتدح لنا هذه الفنان الذي يجمع بين التخیل الجامع والذقة وله تلك الشخصية البراقة الفكرية، تلك الأوجات المنزهر بالسلطوات الشوية.

امن التصوير فانه كما يؤكد الفنان في يوميات شخصية... «يولوجي» امكن فيها تاريخ حواس الكثير من أحلام الرقطة التي أيدت في أشكالها وأراملها... «وهي عام بونه» فانه يمثل هرس هي متلى هينسا... يسجل على شاهد قبره -التصوير هه الحيات- الحياة الحقيقية -حياتي-

Introduction: Victor Brauner, in: Victor Brauner, Mythologie et la fête des masques, Musée de l'Asie, Paris, 1996. Alain Joustra: Victor Brauner, Paris: Gallimard, 1996. Didier Semin: Victor Brauner, Paris: RMN/Éditions de la Réunion, 1990.

المراجع: كاتالوج معرض فيكتور برونيه الأسطورة عبد الهادي حلفيت دراسات كاد، روما، ١٩٩٠
جوروي: «فيكتور برونيه» - باريس، - ١٩٩٤، - مقدمة هينا فيكتور برونيه، - باريس، - ١٩٩٤



مالك الحرون بالاسكندرية

١٩٣٩

أول رواية على ورق

١٦ - ٩٥ سم

المتحف الإقليمي للفن الحديث

مركز الأبحاث للفنون

مركز جورج بومباردييه - باريس

صالة تانكا في موسكو، روسيا، ١٩٨٧

Héron d'Alexandrie

1939

Huile sur toile

55 x 46 cm

Élusive notion d'un moderne

Centre de création industrielle,

Centre Georges Pompidou, Paris,

Legs de Jacqueline Victor-Brauner, 1987

VICTOR BRAUNER
1939



Paysage métaphysique
 1939
 Huile sur toile
 81 x 100 cm
 Collection particulière

منظر مینافیزیکی
 ۱۳۴۹
 آوار رویه ملی دول
 ۸۱ - ۶۵
 مجموعه خاص

André Masson

Il s'initie à la peinture à Bruxelles, devant Brueghel, Delacroix, Rubens et Ensor, avant de gagner l'école des Beaux-Arts à Paris (1912). Il s'engage en 1914, est grièvement blessé en 1917, et se rend dans le Midi, où il rencontre Kremégnie puis Soutine, à Corot. De retour à Paris, il a pour voisins Mird, rue Blomet, dans son atelier viennent les écrivains Michel Leiris, Antonin Artaud et Georges Limbour, Robert Desnos et Ernest Hemingway. O. H. Kahnweiler, remarquant sa peinture dérivant du cubisme, le prend sous contrat en 1922. En 1923, il pratique l'automatisme dans ses dessins comme dans ses tableaux. Bientôt viennent ses tableaux sableux, technique dont il est l'inventeur, parmi lesquels Les Chevaux morts (1927). Il participe au groupe surréaliste, jusqu'au moment où il en est exclu. Au cours des années trente, il aborde des thèmes violents qu'il traite avec maîtrise : Massacres (1931-1932) ou Enlèvement, Poursuite (1931) puis Sacrifices. En 1934, il part pour l'Espagne, où il réalise en 1936 une série sur la tauromachie. Collaborateur de la revue Minotaure, avant de créer Actéon avec Georges Bataille, il retrouve Breton au moment de la guerre d'Espagne et participe aux expositions internationales surréalistes à Londres et à Paris. Il s'exile durant la Seconde Guerre mondiale à New York où se retrouvent autour de Calder, Peggy Guggenheim ou Pierre Matisse, Chagall et Breton, Ernst et Ozenfant, Mondrian et Tanguy. Ces années américaines sont celles de nouvelles expérimentations techniques. De retour en France, en 1945, il crée des décors de théâtre, illustre Mallarmé et Malraux. Il s'installe au Tholonet (1947-1958) et voyage en Italie. Au cours des années soixante, il s'intéresse à la peinture orientale, et en 1965, signe le plafond du Théâtre de l'Odéon à Paris. Des lors, les retrospectives internationales se succèdent.

Masson aura exercé une influence considérable, de son vivant tant sur les Américains de l'Action Painting que sur les intérieurs français. Il a réuni écrits, après La Métamorphose de l'artiste (1956), sous le titre évoque leur plaisir de peindre.

Œuvres citées : Catalogue de l'exposition Masson - Massacres, Métamorphoses, Mythologies, Jamsternum Bern - 1996. Bernard Noël, André Masson, La Chanson du regard, Paris, Gallimard, 1991. Catalogue de l'exposition André Masson, Musée de l'Homme - 1985. Catalogue de l'exposition André Masson, Centre Georges Pompidou, Paris - 1977. Catalogue de l'exposition André Masson, Museum of Modern Art, New York. Catalogue national du Grand Palais - Paris - 1976.

هنري ماتيس

لى شانتو - كامبرسى ١٨٦٩ - نيس ١٩٥٤

مصور ونحات فرنسى

بعد أن اتم بروسه فى كلية الحقوق بباريس عام ١٨٩٦ ، عمل هنرى ماتيس كاتب عند وكيل محام وبدأ فى التصوير عام ١٨٩٢ كما سجل نفسه بأكاديمية جوليان بباريس . فى نفس الوقت الذى ينتمى إليه دروساً مسائية بكلية الفنون الزخرفية ، ويتصفح على البورت ماركيه ، وبعد مرور ثلاث سنوات أمضىته جوستاف مورو فى حرمه بالباريس للتعلم مع زملاء الدراسة جورج زورو وهنرى ماتياى . وفى ذلك الوقت كان يسبح أعمال فيدييه شاتواى وتكثرت بالزهر والورد . وبعد زواجه فانه أقام فى لندن ، حيث اكتشف ميتر . ثم واصل إلى الكورس ، ليحقق التقدم من دراسته المتأخرة (تت الألويا - ماتيس - ولس) فظهر تأثراً بهول ديكران ، حين شاهد له عدد أسبوعى الألويا دراسة عن «المتحمات» وكذلك تأثر بيوجان فى لوحته «رأس ولد - زرويان» فى متحفه من الأجناس . وكذلك تأثره بأوامر رافائيل (البارابيه) ، وال لال معه تأثرت من التأثير ، فاستمدت . شارك فى معرض مع «ماريز ديوان» وفى ١٩٠٨ حاول نحت .

وهى العام الثانى عرض فى صالون المستقلين . واستقله امرواى هولر فى مدرسه الشخصى الأول ١٩٠٤ . وبعد صحت قصده فى سان تروبيه فى صيفه سيات بعد فى نفس المجموعة التشيكية - سرف - هلو - . سنة - وهى لوحة رسمه لمدائيه . وفى صيف عام ١٩٠٤ ، صوّر فى كولور مع بيران . وقبل أرسيد مايون وعرض فى صالون الحريف فى قاعة «قصص الجوتش» لوحته «المرأة ذات القبعة» وهى عام ١٩٠٦ . بدأ ظهور تأثير اللوحة الأخيرة ليجويا وكذلك الفن الترنمى فى لوحته «المازى الأزرق» و«ديكيات بيسكر» . كما عرض كذلك لوحة «الذات الصغرة وقابل» بابل بيكاسو عند خيرلود شاتين ثم قام مرّحله إلى إيطاليا فى ١٩٠٧ . وفى ١٩٠٨ كان فى ملى ملى اللوحات الروسى شيوكو . عمل المايور «الرقص» ١٩٠٩ ثم «الدوسيف» ١٩١٠ . وذلك لمعرفه وهى «بوسكو» ثم انتهى أعماله من البروز وكذلك أوائل النسخ من الحصر «ظهير» والعائلات المختلفة «رأس حبيبت» ١٩١٠ - ١٩١٢ وسألف شوى ماتيس إلى إسبانيا والمغرب وتعرض له لوحته الثلاثية . التى «فنانا الصاوى الروسى مورووف عام ١٩١٢ ويتش ماتيس لمعارضه من صالونات لعائلة «مشرق داخلى مع صالون» عام ١٩١١ إلى الصلابة الكامله فى لوحته «باب» - باب - فى كولور . عام ١٩١١ ثم إلى التواريات اللونية فى «درس البابل» عام ١٩١٦ . واستقرت له من عام ١٩١٦ فى نيس ليكون عام ١٩٢١ هو عام لوحته «الصحبة بالبال الأحمر» كما يصور العديد من المناظر الطبيعية وعازيات : «طبيعة إلى المرأة المرمومة داخلها القمش» وهى جميع الأعمال فى لوحاته تكس حيزاً وصفاً . وسط هريس تكاوية الصمصمة وهى ١٩٢٠ رحل إلى تاجيش والأوقات المتعبة . عبر ميورول وسافر فرنسكو . وكلفه الدكتور دارى بأربعة زخرفية مسحة الزحف . وذلك لمعرفه فى ميورول بالمغرب من فالانسيا . وبعد تأليف نثري لوحته من الأعمى المجمع والتى تمثل أشجاراً لغاريه بالإضافة إلى الترسو التى أعطا ماتيس لكل من جويس وولتر ديوردياير وشاول دي أوزبلى ، وهدفه حيزه للفروص المدرجة لتصميمه بليز وملانس «تقاء الفنانين» بالباب الروسى بعيت بشاف ديا حليمت عام ١٩١٩ كما سافر تصميمات «الأخير والأصغر» لثالبه الروسى فى موت كارلو عام ١٩٢٩ . وتأليف من لوحة «العين» ١٩٢٥ فى طريقه إلى مرمعات نيس بالمغرب من ميترر لتكتمل لوحة «الخصيص ارمولى» قبل أن ينتقل إلى هانس ليحقق لوحته «موسيقى الغار» مستخدماً «الاشجار السرمع فى الآلى» . وبعد انتهاء الحرب فانه ينفذ كروكيات لوحة «الصحبة - السدة» والبر كما يصور من جديد «مناظر» ١٩٢٦ - ١٩٢٨ . وبعد ماتيس فى شرقه الجمالية نحو روحانية السلام . صفاً . بخلاف كنيسة البومنتكل فى هانس . ١٩٢٨ - ١٩٤١ ثم تأثر أنه اعادته الكورى الأخيرة للفساحات البوميه فى اسوشال . والتى شلتنا إلى تلك الجوى الشرقي فى لوحة «عازيات رقا» ١٩٥٢

من أجله بنى من لوحته «حزن الملك» ليكرس ذلك هو الزواج المصعب لفرجه الصبية التى عاشها ذلك الفنان العظيم ماتيس وأجبر بنى من لوحته

أندرج كنالوج عن هنرى ماتيس المتحف الوطنى للتاريخ الحديث مركز جوج بيسيدو - ماريه متحف الفن الحديث ميورول ١٩٢٢ ميور شوجر - ماريه - فلانسا - ١٩٩١



Georges Mathieu

1942

Nude on sofa

Oil on canvas

Height: 100 cm, width: 150 cm

Donated by the artist, 1970

جورجس ماثيو

١٩٤٢

المرأة عارية على الأريكة

زيت على قماش

ارتفاع: ١٠٠ سم، عرض: ١٥٠ سم

تبرعت به الفنان، ١٩٧٠



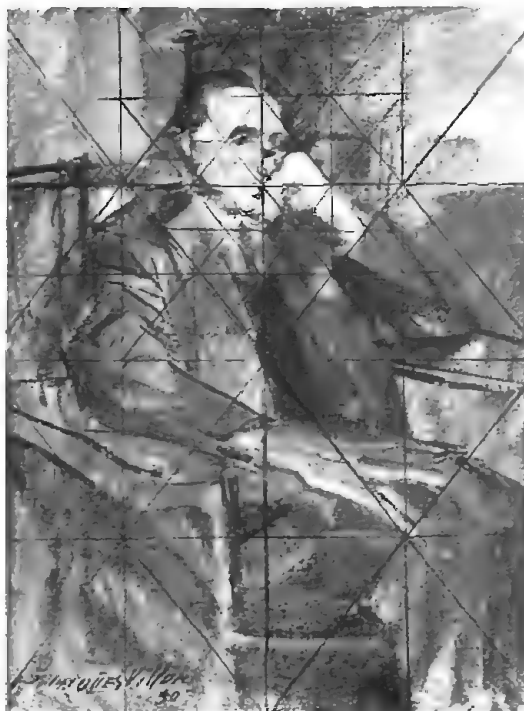
Marcel Duchamp

1889 - New York 1968

1901 et 1902 : France

Adolescent, il peint ses premières tableaux (Chapelle de Blainville, 1902), puis s'installe à Montmartre et fréquente l'Académie Julian (1904-1905). Après quelques toiles d'inspiration neo-impressionniste et un self-portrait d'Yvonne Duchamp, 1907, il évolue vers le cubisme, puis le futurisme avec le Nu descendant un escalier n° 2 (1912) entré du Salon des Indépendants et qui fera scandale. Année suivante à l'Armory Show de New York. Il participe alors aux débats du Groupe de Peintures (chez ses frères Jacques Villon, peintre et Raymond Duchamp-Villon sculpteur), où les rejoignent Albert Gleizes, Roger de La Pastoyrie et Francis Kurze. En 1913, après la d'opérer le mot du mécanisme, Broyeur de chocolat n° 1, il s'essaie à l'accumuler des notes de travail plus qu'esthétiques : à la fois scientifiques et philosophiques. Dès 1914, année de son premier voyage aux États-Unis, apparaissent ses "machinades" : roue de bicyclette sur un tabouret ou engouffrer perforeusement. Retourné à la déclaration de guerre, il est à New York en 1915 et commence La Mariée mise à nu par ses célibataires, même ou Le Grand Verre, lèse en 1923 dans un état d'inachèvement définitif. Cet agencement précis d'éléments divers sur la somme des expériences en cours et résulte d'un art hautement intellectuel qui fera l'objet d'une fortune critique considérable et d'un mythe fondé sur l'énigme spicé avant qu'il offre à ceux qu'il fascine - André Breton le décrit comme une "interprétation mécaniste, érotique, du phénomène amoureux", Robert Delaunay comme le "plan d'une machine à rêves" - fruitant un univers en porcelaine de blanche - engage en 1917 de ses liens avec le mouvement dada et l'année suivante il exécute, sur commande, T. m., sa dernière toile avant l'abandon d'une peinture traditionnelle. Les années vingt sont dédiées à diverses expériences optiques et à des courts métrages. Il photographie, avec Man Ray, un élevage de proustien en 1920, avant de se marier sous le nom de Rose Selavy. Durant les années trente il publie un roman sur le jeu d'échecs (1932) puis ses notes dans une Boîte verte (1934), présente ses Retirements au concours Lépine de 1935 et en 1938 expose l'œuvre de l'Exposition internationale du Surréalisme à Paris, alors qu'il édite une Boîte en vitre contenant ses travaux en modèle réduit. Conseiller antique auprès de collectionneurs et de musées américains, il déclare en 1957/8 : "Après dix ans, une conversation où il déclare : « somme toute, l'art n'est pas le seul à accomplir l'acte de création car le spectateur établit le contact de l'œuvre avec le monde extérieur en déchiffrant et en interprétant ses qualifications promodées et par là apporte sa propre contribution à l'acte créatif » et « C'est le regardeur qui fait la peinture ». Naturalisé américain en 1955, il passe quelques années étrangères dont la Chine de Shanghai et la France de vignes romaines. Surtout, vingt ans durant, il travaille consciencieusement à sa dernière œuvre d'importance. Étant donné : 1. La chute d'eau 2. Le gaz d'éclairage (1946-1966), environnement qu'il se sera dévoilé qu'un an après sa mort au Museum of Modern Art, New York.

Recherches - *Notes on Dada* - *The Complete Works of Marcel Duchamp* : catalogue raisonné, 2 vol. - London: Thames & Hudson, 1996. Catalogue de l'exposition *Marcel Duchamp: Palazzo Grassi, 1991* (Le Book & David Holt) - *Marcel Duchamp: the Man in a Machine* - New York, Rizzoli, 1989. *Biographie de Duchamp* de Marcel Duchamp et son art - Centre Georges Pompidou, Paris, 1977.



PHOTOGRAPHED BY
30

الكتاب

المرشد لسوق مكنوزك رئيس ومدير عام بالوكالة
المسيد هاسلانو يهسي للمدير بمصر

موقع المصور / مجلة المصفاة

المسيد هاسلانو يهسي للمدير بمصر
المسيد هاسلانو يهسي للمدير بمصر

سوق المصور / مجلة المصفاة

المسيد هاسلانو يهسي للمدير بمصر
المسيد هاسلانو يهسي للمدير بمصر

الجمعية الفرنسية للمشاريع

وزارة الخارجية

المركز الفرنسي للمشاريع

المركز الفرنسي للمشاريع

مركز التنمية الاقتصادية

مركز التنمية الاقتصادية

مركز التنمية الاقتصادية



M. Hubert Verdine

السيد: اوجيب هيدرين

Mme Catherine Traudmann

السيدة: كاثرين تروتمان

M. Alain Decaux

السيد: آلان ديكاو

M. Pierre Hunt

السيد: بيير هانت

M. Jean-Marc Rochereau

السيد: جان مارك روشيرو

M. Jean-Marc Rochereau de la Sablière

السيد: جان مارك روشيرو ديلا سابليري

M. Francis Nicoullaud

السيد: فرانكو نيكولاو

M. Laurent Aulain

السيد: لوران اولان

Mme Françoise Lachen

السيدة: فرانسواز لاشان

M. Jean Gaulier

السيد: جان غولييه

M. Jean Digne

Professeur de Philosophie
Université de Poitiers

السيد جان ديني

مدير الجامعة الفرنسية للدراسات العليا
في بوردو وليمونج

M. Claude Mathis

Professeur
Association Française d'Action Artistique
Association des Artistes Français

السيد كلود ماتيس

مدير مركز الجمعية الفرنسية للتصوير
في روكبال

M. Yves-Jacques Cahassa

Professeur adjoint
Association Française d'Action Artistique
Association des Artistes Français

السيد ييف جاك كاساسو

مدير عام مساعد الجمعية الفرنسية
للتصوير

M. Thierry Vieille

Chargé de mission près l'Ambassade de France
à Strasbourg, Alsace et Lorraine

السيد ثيري فيال

الممثل الثقافي للسفارة الفرنسية
في جنوينا ومصر الغربية

M. Pierre Bonzi

Professeur
Association Française d'Action Artistique
Association des Artistes Français

السيد بيير بونزي

مدير
مركز الجمعية الفرنسية
للتصوير

Mme Marie-José Taube

Chargée de mission culturelle, Strasbourg

السيدة ماري جوزيه توب

مستشارة للتعاون الثقافي
بالجمعية الفرنسية للتصوير

Mme Marie-Raule Serre

Chargée de mission
Association Française d'Action Artistique
Association des Artistes Français

السيدة ماري بول سرير

مديرة
بالجمعية الفرنسية للدراسات العليا

Mme Marie-Claude Vaysse

Professeur d'Action Artistique
Association des Artistes Français

السيدة ماري كلود فاييس

مديرة
مركز الجمعية الفرنسية
للتصوير

Mme Agnès de Waevelghien

السيدة ايفيس دي وافيغيان

مديرة
مركز الجمعية الفرنسية
للتصوير

Memre Inaam Selim

ممره انعام سليم

Memre el Chahall

Eng. Mamdy Mohamed Si Chah

Ingénieur en chef des pontons

Ingénieur en chef des pontons

Ingénieur en chef des pontons

Ingénieur en chef des pontons

M. Ahmed Ragi

م. أحمد راغي

M. Abdel Nabile Morsi

M. Hassan Koram

م. حسن كورام

م. حسن كورام

M. Salem Salah

م. سالم صلاح

م. سالم صلاح

M. Ahmed Sami

م. أحمد سامي

M. Magdi Osman

م. ماجدي عثمان

Mlle Dal'a Moulapha

م. دلعة مولافا

المسند / انعام سليم

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

م. حسن كورام

يسودحه منظموا هذا المعرض باسمي ارات الشكر والعرفان لجميع الجهات التي
قدّمت اللوحات، فرائحت الفرصة لأقامة هذا المعرض، ويهتدي بالشكر

Remerciements

Les organisateurs tiennent à dire tout e leur gratitude
aux donateurs qui ont permis la réalisation de cette
exposition en particulier,

M. Pierre Rosenberg
 Directeur du département des arts
 français de la Bibliothèque de la Sorbonne, du
 Louvre et du Centre Pompidou

M. Jean-Pierre Cuzin
 Institut de l'Égypte
 1, rue de l'Institut de l'Égypte
 121, rue d'Orsay, Paris

M. Henri Loyrette

Mme Caroline Mathieu
18 rue de la
Liberté, 10000 Bruxelles

M. Gillet, Chazal
et al.

Mme Isabelle Collet

M. Werner Spies
 Editor in Chief

M. Dieter Schulmann

Mittig Natürliche Telefunken
 auch in der Form
 (1) Natur der (2) Natur der
 (3) Natur der (4) Natur der

Mme Suzanne Page
1111 1111

سيد مهرور و شرح
تأليف: سيد مهرور
مطبعة: ...

وَالسَّامِدُ
جِي جِي جِي جِي جِي
وَالسَّامِدُ
وَالسَّامِدُ
وَالسَّامِدُ

ألفيد همري لم أري
أفسدة كآرونس هانيو

المسجد - جوهل عمار الی
۹ - ۱۰ - ۱۱

الصيغة ابراهيم كزايه

السيد (أبو) سعد

القصيد فيهمزة ضو لمان
عبد الرحمن

المادة ١٠٠

الاسم:

الجمعية خاكليس • مال

Mme Irène Boursic
Attache Culturel près l'Ambassade de France
en République Arabe d'Égypte

Mme Nadine Souneron
Assistante près des services culturels
de l'Ambassade de France
en République Arabe d'Égypte

Mme Sérenade Gemil
Troisième secrétaire à l'Ambassade
de la République Arabe d'Égypte en France

Mme Jacqueline Pénaranda
Secrétaire de l'Ambassadeur
de la République Arabe d'Égypte en France

Mme Anne Guerguen
Conseiller de presse
de l'Ambassade de France au Caire

Association Amalthée "Culture, Méténat et
à l'Association Française d'Action Artistique

Mme Palmira d'Ascoli
Responsable de la communication

Mlle Garance Colas
Assistante aux expositions patrimoniales

M Jean-François Rahni
Chargé de mission
pour la coordination géographique

السيدة إرنه بورسيك

مستشارة ثقافية

قرب السفارة الفرنسية في القاهرة

السيدة نادين سونرون
مستشارة ثقافية

السيدة سونرون جميل

مستشارة ثقافية

قرب السفارة الفرنسية في القاهرة

السيدة سعاد جميل
مستشارة ثقافية

السيدة جان جيهان
مستشارة ثقافية

قرب السفارة الفرنسية في القاهرة

وكتاتاني

الرابطة الفرنسية للعمل الفني

وزارة الخارجية

السيدة بالديا ديسكول

مستشارة ثقافية

قرب السفارة الفرنسية في القاهرة

السيدة جان فرانسوا رايني
مستشارة ثقافية

قرب السفارة الفرنسية في القاهرة

السيد جان فرانسوا راينو

مستشارة ثقافية

قرب السفارة الفرنسية في القاهرة

السيدة هارني جوزيه توب

مستشارة ثقافية

قرب السفارة الفرنسية في القاهرة

السيدة الماري بول سهر

مستشارة ثقافية

قرب السفارة الفرنسية في القاهرة

السيدة ماري كلود هيس

مستشارة ثقافية

قرب السفارة الفرنسية في القاهرة

M. Daniel Marchesseau

Mlle Anne Bertrand
et M. Daniel Marchesseau

Conseiller Conjoint
à l'Administration
Dr Medhat Metwal

Dr Karima Sobhi
Tawfik Megaly
Kingswell

Basem Abou Doma

T.P.I., EGYPT

International Print House .EGYPT

ومن الكلية المتابعة العامة

اسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

الاسم دانيال مارشيسو

Friedrich Baumbach
par Henri Fantin-Latour
d'après la "L'atelier
aux Batignolles"
Huile sur toile
© Roger-Viollet

Ernst Renard
par Ignace Zúñiga
y Zúñiga
Huile sur toile
© B. D. Roger-Viollet

Pierre Bonnard
© Marthe Vautier

Eugène Benin
© Archives
Larousse-Giraudon

Georges Braque
© Copinco-Viollet

Victor Brauner
© AKG Paris /
Walther Lutet

Gustave Caillebotte
pendant au flut
Genève-Villiers
photographie prise
par son frère
en 1892
Musée Marmottan-
Claude Monet
© Giraudon

Pau Celanne
Autoportrait
(vers 1881-1885)
Huile sur toile
© Marthe Vautier

Marc Chagall

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946
Antoine de Saint-Exupéry - 1944 - 1945 - 1946

photo Choumou,
vers 1925
© Roger-Viellet

Camille Corot
© Collection Vieillet

Gustave Courbet
© Collection Vieillet

Maurice Denis
© Harlingue-Viellet
André Derain
© Harlingue-Viellet

Maurice Duvamp
par Jacques Villon
Huile sur toile, 1950

Raoul Dufy
© Harlingue-Viellet

Mix Ernst
par Louis Marcoussis
Crayon
© Collection Vieillet

Jean Fautrier
par André Chénier,
1950
Musée d'art moderne
de La Ville de Paris

Henri Fantus-Lasser
Autoportrait
Musée des Offices,
Florence
© H. Roger-Viellet

Paul Gauguin
© Harlingue-Viellet

Georges Hain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

André Derain
Harlingue-Viellet

Albertin Elssnerth
Autoportrait
Huile sur toile 1921
Kunsthaus, Zurich
© Photographie Launo-Glaudem

Marcel Gromme
© Collection Voilet

Jean Helon
Autoportrait 1951, n° 7, huile sur
toile
© photo Pierre Moreau
Art lives Galerie Pierre Brille Paris

Franko Kupka
© Archives Galerie Pierre Brille Paris

Fernand Legar
photo Choumou vers 1925
© Roger-Viollet

Andre Lhote
© Roger-Viollet

Edouard Manet
© Collection Voilet

Henri Matisse
Autoportrait Huile sur toile, 1905
Collection particulière, Japon
© AKG, Paris

Albert Marquet
© Collection Voilet

Andre Masson, 1965
© Roger-Viollet

Henri Matisse en 1919
© Editions Voilet

Jean-François Millet
par Yves
Grisard
© Collection Voilet

فرانز ایسرنرث
تصویر خود، چوب‌خالی عام ۱۹۲۱
دعوه گسترده

آندره لوت
پرتره چوب‌خالی

ژان هلون
مد، پرت، چوب‌خالی

فرانکو کپکا
خودرو، مد، آلبوم، عکس
عکس سال ۱۹۱۵

فرانکو کپکا
AKG آرکس
تصویر چوب‌خالی

آندره لاسور
۱۹۲۵
دعوه چوب‌خالی

فرانز ماتیس
۱۹۲۵
تصویر چوب‌خالی

جان فرانکو میل
تصویر چوب‌خالی
تصویر چوب‌خالی

آندره ماتیس
تصویر چوب‌خالی

آلبورت مارکت
دعوه چوب‌خالی

آندره ماسون
خودرو، مد، عکس

هنری ماتیس
تصویر چوب‌خالی

ژان-فرانسوا میلت
پار ایز
تصویر چوب‌خالی

Amedeo Modigliani
© Collection Viatte

Cratide Mammé
© Roger-Viollet

Concavo-Mineral
Autograph
Crayon.
© Collection Yvelles

Pascal
© Antoine Vitez

Francis Picabia
© Harcourt-Holles

Pablo Picasso
Paris, vers 1928
© Haffner-Vallée

Carroll P. Roser
© College Hill Violin

Pierre Huys de Chavannes
© Roger Vuillet

Odilon Redon
Autoportrait
Gravure, 1904
© Collection Violet

Auguste Renoir
par Frédéric Bazille
Huile sur toile
Musée des Beaux-Arts Alger
© Martinus-Viellet

Ceorges Rouault
© photo Marianne Vinile

Paul Schupier
par Maurice Denis
Hommage à Céline

بازرسی حوالی عام ۱۹۲۸
هزاره شصت و نهم

مفتی محمد رفیع رحمانی

چیمبر برقیسی دی نیو یارک
رومبه فیورایه

مفتی محمد رفیع الرحمن
مدرسہ اسلامیہ دارالافتاء
حصہ ۱۰، ۱۱
مفتی محمد رفیع الرحمن

هو مست زو فوم
 نصره دوريك ساريل
 الوالي ونيمة على الحاشي
 منجم الطيور، المصنفات الجوز القز
 دارتم شوليه

تصحيح: هو تذكير الناس بالحق والعدل والبر والنجاة من النار والنجاة من النار

اولی سوروزده
لیکون و سون

شعبہ امیران
میونسپلٹی
کوہاٹور و راون، محمد نواز
شعبہ امیران، امیران، کوہاٹور

بول سپورز (فوتبال)
(فوتبال) (فوتبال)
فوتبال (فوتبال)
فوتبال (فوتبال)

والسیدہ عارفہ ووزیر من خلیفہ
الوفی وشیخ علی الصائغ، ۱۹۰۰
مکتوبہ اوومیلہ ہائری
۱۹۰۰ء

الكورنثوسية الثانية
هذا لندس اليونانية

De gauche à droite :

Célestin Redon,
Edouard Vuillard,
André Schrenk,
Artemise Villard,
Maurice Denis,
Paul Sérusier
à droite devant le tableau,
Paul Ranson, Ker-Xavier Roussel,
Pierre Bonnard
et Mlle-Marthe Maurice Denis
Huile sur toile, 1900
Musée d'Orsay, Paris
© Lauros-Viellet

Alfred Sisley
© Harlingue-Viellet

Henri de Toulouse-Lautrec
© Collection Vaillet

Suzanne Valadon, vers 1920
© Martinie-Viellet

Kees Van Dongen
© Roger-Viellet

Jacques Villon peignant
par Suzanne Duchamp
Huile sur toile, 1910
Musée des Beaux-Arts, Rouen
© Roger-Viellet

Maurice de Vlaminck
© Martinie-Viellet

Edouard Vuillard
Autoportrait
Huile sur toile
© Harlingue-Viellet

Robert Delaunay
Autoportrait
Huile sur toile, 1906
MNAMCC
Centre Georges Pompidou, Paris

مشرقي دي تودوكو كوترالك
مكشكيات، قيراليه

سوزان فالادون، حوالي عام ١٩٢٠
مائلين البولييه

جيس فان دونجان
روجه قيراليه

جاك فيلون
لشواني، دوشاناب
الاصغر داتير، على شكل
متكلم، القنون الجميلة، ورن
روجه قيراليه

لوانر فويلار
مصوره دائره
الوان زيتيه على قماش
هارلينج فيوليه

روبرت دلاوني
مصوره شخصيه
الوان زيتيه على قماش، ١٩٠٦
مركز جورج بومبيدو، باريس



الناشئ

